

TREKSTOR[™]
Enjoy now.



i.Beat censo
i.Beat censo^{FM}

DE

EN

FR

IT

ES

PT

NL

SE

TR

PL

HU

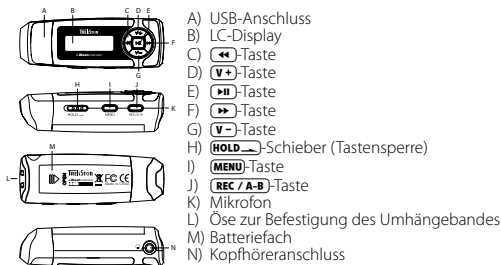
GR

RU

UA

BEDIENUNGSANLEITUNG

1) Bedienungselemente des TrekStor **i.Beat censo**



2) Verbinden des TrekStor **i.Beat censo** mit einem PC

*Hinweis für Benutzer von Windows® 98: Laden Sie bitte zuerst den Treiber von unserer Homepage <http://www.trekstor.de> herunter. Installieren Sie danach den Treiber, bevor Sie den **i.Beat censo** an Ihren PC anschließen!*

Schließen Sie den **i.Beat censo** an einen USB-Anschluss Ihres PCs an. Ihr Betriebssystem erkennt automatisch den **i.Beat censo** und fügt auf dem "ARBEITSPLATZ" einen "WECHSELDATENTRÄGER" hinzu.

3) Datenaustausch mit dem TrekStor **i.Beat censo**

- Markieren Sie die gewünschten Dateien (z. B. MP3) mit der Maus. Kopieren Sie diese durch Drücken der rechten Maustaste ("KOPIEREN").
- Wählen Sie im "ARBEITSPLATZ" den Wechseldatenträger "TREKSTOR I.BEAT CENSO" aus.
- Drücken Sie die rechte Maustaste und wählen Sie die Option "EINFÜGEN", um den Kopiervorgang zu starten. Nach Abschluss des Kopiervorgangs sind die Daten auf dem **i.Beat censo** vorhanden.

Hinweis: Trennen Sie unter keinen Umständen die USB-Verbindung während der Datenübertragung!

4) Abmelden und Trennen des TrekStor **i.Beat censo** vom PC

Windows® 98 (SE): Klicken Sie unten rechts in der Taskleiste auf das Symbol "HARDWARE SICHER ENTFERNEN". Wählen Sie im Fenster "HARDWARE SICHER ENTFERNEN" den **i.Beat censo** aus und klicken Sie auf die Schaltfläche "JA". Jetzt können Sie den **i.Beat censo** vom PC trennen.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: Klicken Sie mit der rechten Maustaste unten rechts in der Taskleiste auf das Symbol "HARDWARE SICHER ENTFERNEN". Wählen Sie aus dem erscheinenden Kontextmenü den Punkt "USB-MASSENSPEICHERGERÄT – LAUFWERK ENTFERNEN" durch Klicken mit der linken Maustaste aus. Jetzt können Sie den **i.Beat censo** vom PC trennen.

Hinweis: Befolgen Sie bitte den empfohlenen Abmeldevorgang, um Schäden am Gerät oder Datenverlust zu vermeiden!

5) Firmware-Update des TrekStor **i.Beat censo**

- Schließen Sie den **i.Beat censo** an einen USB-Anschluss Ihres PCs an.
- Sichern Sie alle wichtigen Daten des **i.Beat censo** auf Ihrem PC.
- Sie können den **i.Beat censo** mit der aktuellsten Firmware aus dem Internet (auf der TrekStor Homepage unter <http://www.trekstor.de>) updaten.
- Laden Sie die Firmware (*.zip-Datei) herunter und entpacken Sie diese in einen beliebigen Ordner.
- Befolgen Sie anschließend die Anweisungen der beigefügten Update-Anleitung.

*Warnung: Lesen Sie bitte die komplette Update-Anleitung und befolgen Sie exakt die Updateprozedur, um Schäden am **i.Beat censo** zu vermeiden!*

6) Formatierung des TrekStor **i.Beat censo**

- Schließen Sie den **i.Beat censo** an einen USB-Anschluss Ihres PCs an.
- Sichern Sie alle wichtigen Daten des **i.Beat censo** auf Ihrem PC.
- Öffnen Sie den "ARBEITSPLATZ" und klicken Sie mit der rechten Maustaste auf "WECHSELDATENTRÄGER".
- Wählen Sie aus dem Kontextmenü den Punkt "FORMATIEREN..." aus.
- Wählen Sie im erscheinenden Dialogfenster unter "DATEISYSTEM" die Option "FAT32" aus.
- Klicken Sie auf die Schaltfläche "STARTEN", um das Formatieren durchzuführen.

7) Bedienung des TrekStor **i.Beat censo**

Ein- und Ausschalten

Schalten Sie den **i.Beat censo** ein, indem Sie die -Taste kurz drücken. Um den **i.Beat censo** wieder auszuschalten, halten Sie die -Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt.






*Hinweis: Achten Sie darauf, dass sich der **HOLD**-Schieber in der linken Position befindet, die Tastensperre also ausgeschaltet ist. Ist die Tastensperre aktiviert, erscheint das Tastensperre-Symbol.*

Die verschiedenen Modi

Der **i.Beat censo** besitzt verschiedene Modi. Um in einen Modus zu gelangen, drücken Sie kurz die -Taste. Wählen Sie durch Drücken der  bzw. -Taste den gewünschten Modus aus und bestätigen Sie durch kurzes Drücken der -Taste. Durch Drücken der -Taste verlassen Sie das Menü.

Modus: Musik

Wechseln Sie bitte in den Modus "Musik".

- **Wiedergabe**
Drücken Sie kurz die -Taste, um die Wiedergabe einer Audiodatei zu starten.
- **Pause**
Drücken Sie kurz die -Taste, um die Wiedergabe anzuhalten. Durch ein erneutes Drücken der -Taste wird die Wiedergabe fortgesetzt.
- **Stopp**
Halten Sie ca. 1 Sekunde lang die -Taste gedrückt, um die Wiedergabe zu stoppen. Durch ein erneutes Drücken der -Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des Titels.

• Titel wechseln

Wenn Sie die (▶▶)-Taste kurz drücken, wird der nächste Titel ausgewählt. Wenn Sie die (◀◀)-Taste innerhalb von 5 Sekunden nach Beginn des Wiedergabevorgangs drücken, wird zum vorhergehenden Titel gewechselt. Wenn Sie nach Beginn des Wiedergabevorgangs und Ablauf von mindestens 5 Sekunden die (◀◀)-Taste drücken, springt der **i.Beat censo** zum Anfang des aktuellen Titels zurück.

• Vor- / Zurückspulen innerhalb eines Titels

Durch längeres Drücken der (◀◀)- bzw. (▶▶)-Taste können Sie innerhalb eines Titels spulen. Halten Sie die (▶▶)- bzw. (◀◀)-Taste gedrückt, um vor- bzw. zurückzuspulen.

Hinweis: Je länger die (▶▶)- bzw. (◀◀)-Taste gedrückt bleibt, desto schneller spult das Gerät.

• Lautstärke anheben / absenken

Drücken Sie kurz die (V+)- bzw. (V-)-Taste, um die Lautstärke anzuheben bzw. abzusenken.

Hinweis: Wenn Sie die (V+)- bzw. (V-)-Taste gedrückt halten, ändert sich die Lautstärke stetig.

Modus: Ordner-Navigation

Wechseln Sie bitte in den Modus "ORDNER-NAVI."

Durch Drücken der (▶▶)- bzw. (◀◀)-Taste markieren Sie die nächste oder vorhergehende Datei. Um die ausgewählte Datei abzuspielen, drücken Sie bitte die (▶|)-Taste. Um in einen Unterordner zu wechseln, drücken Sie die (▶|)-Taste, wenn der Ordner markiert ist. Um wieder in das Hauptverzeichnis zurückzukehren, drücken Sie die (MENU)-Taste. Um die Ordner-Navigation zu verlassen, drücken Sie die (MENU)-Taste, wenn Sie sich im Hauptverzeichnis befinden.

• Löschen einer Datei

Wählen Sie die zu löschende Datei über die Ordner-Navigation aus und drücken Sie kurz die (REC / A-B)-Taste. Um das Löschen der Datei zu bestätigen, wechseln Sie durch Drücken der (◀◀)- bzw. (▶▶)-Taste auf "Ja" und drücken Sie anschließend die (▶|)-Taste.

Modus: FM-Radio (Optional)

Wechseln Sie bitte in den Modus "FM-RADIO".

*Hinweis: Bitte schließen Sie stets Ihre Ohr-/Kopfhörer an den Kopfhöreranschluss des **i.Beat censo FM** an, da das Ohr-/Kopfhörerkabel als Antenne für das interne Radio dient.*

Um das FM-Radio-Menü aufzurufen, drücken Sie die (MENU)-Taste ca. 1 Sekunde lang. Wählen Sie durch Drücken der (◀◀)- bzw. (▶▶)-Taste den gewünschten Menüpunkt aus und bestätigen Sie durch Drücken der (▶|)-Taste. Durch kurzes Drücken der (MENU)-Taste verlassen Sie das FM-Radio-Menü.

• Wechsel zwischen manueller Senderwahl und Speicherplatz-Modus

Im FM-Radio-Menü können Sie zwischen dem Speicherplatz-Modus "SENDER" und der manuellen Senderwahl "MANUELL" wechseln. Wählen Sie den gewünschten Modus durch Drücken der (◀◀)- bzw. (▶▶)-Taste aus und bestätigen Sie durch Drücken der (▶|)-Taste.





• Automatische Speicherbelegung / Automatischer Sendersuchlauf

Um den automatischen Sendersuchlauf zu starten, wählen Sie im FM-Radio-Menü "SUCHLAUF" und bestätigen Sie die anschließende Abfrage durch Auswahl von "Ja" mit der (▶|)-Taste. Der **i.Beat censo FM** sucht nun automatisch empfangsstarke Radiosender und speichert diese auf den 20 Speicherplätzen ab.




• Wechsel zwischen eingespeicherten Sendern

Im Speicherplatz-Modus "SENDER" können Sie durch kurzes Drücken der (◀◀)- bzw. (▶▶)-Taste zwischen den vorhandenen Speicherplätzen wechseln.

• **Manuelle Frequenzänderung / Manueller Suchlauf**

Im manuellen Senderwahl-Modus "MANUELL" können Sie durch kurzes Drücken der  bzw. -Taste die Empfangsfrequenz um jeweils 0,1 MHz ändern. Wenn Sie die  bzw. -Taste ausreichend lange gedrückt halten, durchsucht der **i.Beat censo FM** automatisch die unteren bzw. oberen Frequenzbereiche nach empfangsstarken Sendern.

• **Speichern von individuellen Sendern**

Wechseln Sie zur manuellen Senderwahl "MANUELL". Stellen Sie die gewünschte Frequenz ein und wählen Sie im FM-Radio-Menü "SPEICHERN" aus. Wählen Sie durch Drücken der  bzw. -Taste den gewünschten Speicherplatz aus und bestätigen Sie diesen durch kurzes Drücken der -Taste.

• **Löschen von individuellen Sendern**

Wählen Sie im FM-Radio-Menü "LÖSCHEN" aus. Wählen Sie durch Drücken der  bzw. -Taste den zu löschenden Sender aus und bestätigen Sie das Löschen durch kurzes Drücken der -Taste.





• **FM-Radioaufnahme**

Halten Sie die -Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt, um die Radioaufnahme zu starten. Um die aktuelle Aufnahme zu pausieren, drücken Sie kurz die -Taste. Um die aktuelle Aufnahme fortzusetzen, drücken Sie erneut kurz die -Taste. Durch kurzes Drücken der -Taste beenden Sie die Aufnahme.

Hinweis: Alle Radioaufnahmen werden im "FM"-Ordner, des i.Beat censo FM gespeichert.

Modus: Sprachaufnahme

Wechseln Sie bitte in den Modus "SPRACHAUFN.".

Über das integrierte Mikrofon können Sie Sprachaufnahmen durchführen. Halten Sie die -Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt, um die Sprachaufnahme zu starten. Um die aktuelle Aufnahme zu pausieren, drücken Sie kurz die -Taste. Um die aktuelle Aufnahme wieder aufzunehmen, drücken Sie erneut kurz die -Taste. Durch kurzes Drücken der -Taste beenden Sie die Aufnahme.





Hinweis: Alle Sprachaufnahmen werden im "VOICE"-Ordner des i.Beat censo gespeichert.

Die Bedienung und Funktionen in diesem Modus verhalten sich analog zum Modus "Musik".

Modus: Einstellungen

Wechseln Sie bitte in den Modus "EINSTELL.".

Hier können Sie den Equalizer, den Wiedergabemodus, den Kontrast, die Hintergrundbeleuchtung, das automatische Herunterfahren, den Sleep-Timer, die FM-Radioeinstellungen und die Aufnahme-Qualität konfigurieren.

Wählen Sie durch Drücken der  bzw. -Taste die gewünschte Einstellung aus und bestätigen Sie diese durch Drücken der -Taste. Durch Drücken der -Taste verlassen Sie die Einstellungen.

Equalizer: Unter dem Menüpunkt "EQUALIZER" können Sie einen von 6 voreingestellten Equalizern auswählen.

Wiedergabemodus: Unter dem Menüpunkt "WIEDERGABE" können Sie einen von 6 voreingestellten Wiedergabemodi auswählen.

Kontrast: Unter dem Menüpunkt "KONTRAST" können Sie den Kontrast des LC-Displays einstellen.

Hintergrundbeleuchtung: Unter dem Menüpunkt "BELEUCHTUNG" können Sie einstellen, nach welcher Zeit sich die Hintergrundbeleuchtung automatisch abschalten soll.

Sleep-Timer: Unter dem Menüpunkt "SLEEP-TIMER" können Sie festlegen, nach welcher voreingestellten Zeit sich der Player automatisch abschalten soll.

FM-Radio: Unter dem Menüpunkt "FM-RADIO" können Sie den Radio-Empfangsmodus und die Radio-Region einstellen. Wenn Sie mit der **[FM]**-Taste "MODUS" wählen, können Sie zwischen Stereo- und Monoempfang des Radios umschalten. Unter "FM-REGION" können Sie regionsspezifische Radioeinstellungen vornehmen.

Herunterfahren: Unter dem Menüpunkt "AUSSCHALTEN" können Sie festlegen, nach welcher Zeit der Nichtbenutzung sich der Player automatisch abschalten soll.

Aufnahme-Qualität: Unter dem Menüpunkt "AUFNAHME" können Sie die Aufnahmequalität des integrierten Mikrofons einstellen.

Modus: System

Wechseln Sie bitte in den Modus "SYSTEM".

In diesem Modus erhalten Sie Informationen über den Speicher sowie die installierte Firmware-Version. Weiterhin können Sie die Benutzersprache wechseln und die Werkseinstellungen laden.

Firmware: Unter dem Menüpunkt "FIRMWARE" erhalten Sie Informationen über die installierte Firmware-Version des **i.Beat censo**.

Speicher: Unter dem Menüpunkt "SPEICHER" erhalten Sie Informationen über den gesamten und freien Speicherplatz des **i.Beat censo**.

Sprache: Unter dem Menüpunkt "SPRACHE" können Sie die Menüsprache des **i.Beat censo** auswählen.

Werkseinstellungen: Unter dem Menüpunkt "WERKSEINSTELLUNGEN" können Sie den **i.Beat censo** in den Auslieferungszustand versetzen. Die gespeicherten Dateien werden dabei nicht gelöscht.

Hinweise:

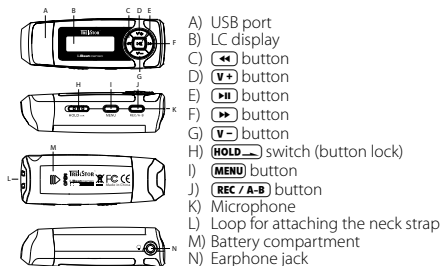
- Dieser MP3-Player ist für den mitgelieferten Kopfhörer (Impedanz von 32 Ohm) optimiert. Die Verwendung anderer Kopfhörer mit geringerer Impedanz kann u. U. zur Beschädigung des MP3-Players oder auch des Kopfhörers führen; besonders bei MP3-Playern mit 2 Kopfhöreranschlüssen.
- Sollten Sie das Gerät einer elektrostatistischen Entladung aussetzen, kann es u. U. zu einer Unterbrechung des Datentransfers zwischen dem Gerät und dem Computer kommen , bzw. Funktionen des Gerätes können gestört werden. In diesem Fall sollte das Gerät vom USB-Port abgezogen und erneut eingesteckt werden.
- Achtung: Dieses Gerät kann hohe Lautstärken erzeugen. Um Hörschäden zu vermeiden, sollten Sie nicht längere Zeit mit hoher Lautstärke hören. Tritt ein Klingelgeräusche in Ihrem Ohr auf, reduzieren Sie umgehend die Lautstärke oder verwenden Sie den MP3-Player nicht mehr. Bitte bedenken Sie, dass das Verwenden von Ohrhörern oder Kopfhörern mit hoher Lautstärke eine dauerhafte Schädigung des Gehörs zur Folge haben kann. Sie gewöhnen sich mit der Zeit zwar an höhere Lautstärken, sodass diese für Sie normal erscheinen mögen, Ihre Hörfähigkeit kann jedoch beeinträchtigt werden. Je höher Sie die Lautstärke einstellen, desto schneller kann Ihr Gehör geschädigt werden.
- Achtung: Das Verwenden von Ohrhörern beim Steuern eines Kraftfahrzeugs wird nicht empfohlen und ist in einigen Ländern verboten. Fahren Sie stets vorsichtig und konzentriert. Stoppen Sie die Wiedergabe Ihres MP3-Players, wenn Sie hierdurch beim Steuern eines Kraftfahrzeugs oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, abgelenkt oder gestört werden.
- Von der Nutzung von USB-Kabeln mit Leitungslängen von mehr als 3 m sollte abgesehen werden.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt ständig weiter zu entwickeln. Diese Änderungen können ohne direkte Beschriftung in dieser Bedienungsanleitung vorgenommen werden. Informationen in dieser Bedienungsanleitung müssen somit nicht den Stand der technischen Ausführung widerspiegeln.

Der Hersteller garantiert nur die Eignung für die eigentliche Bestimmung dieses Produktes. Weiter ist der Hersteller nicht für Beschädigungen oder Verlust von Daten und deren Folgeschäden verantwortlich.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten. Bei weiteren erwähnten Produkt- oder Firmenbezeichnungen handelt es sich möglicherweise um Warenzeichen oder Markennamen der jeweiligen Inhaber.

1) Controls for the TrekStor **i.Beat censo**



2) Connecting the TrekStor **i.Beat censo** to a PC

*Note for Windows® 98 users: First download the driver from our homepage at <http://www.trekstor.de>. Then install the driver before connecting the **i.Beat censo** to your PC!*

Connect the **i.Beat censo** to a USB port of your PC. Your operating system will automatically recognize the **i.Beat censo** and will add a "DEVICE WITH REMOVABLE STORAGE" under "My COMPUTER".

3) Exchanging data with the TrekStor **i.Beat censo**

- Select the desired files (such as MP3) with the mouse. Copy these files by clicking them with your right mouse button ("COPY").
- Under "My COMPUTER", select the device with removable storage, "TREKSTOR i.BEAT CENSO".
- Click it with your right mouse button, and select "PASTE" to start copying. After copying has been completed, the data will be available on the **i.Beat censo**.

Note: Do not under any circumstances disconnect the USB connection during data transfer!

4) Logging off and disconnecting the TrekStor **i.Beat censo** from the PC

Windows® 98 (SE): Click in the lower right of the task bar, on the symbol "SAFELY REMOVE HARDWARE". In the "SAFELY REMOVE HARDWARE" window, select the **i.Beat censo** and click on the "Yes" button. You can now disconnect the **i.Beat censo** from the PC.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: At the bottom right on the task bar, click the right mouse button on the symbol "SAFELY REMOVE HARDWARE". In the context menu that appears, click the left mouse button on "SAFELY REMOVE MASS STORAGE DEVICE - DRIVE" to select it. You can now disconnect the **i.Beat censo** from the PC.

Note: Please follow the recommended logoff procedure to prevent damage to the device or data loss.

5) Firmware update for the TrekStor **i.Beat censo**

- Connect the **i.Beat censo** to a USB port on your PC.
- Back up all the important files on your **i.Beat censo** to your PC.
- You can update the **i.Beat censo** with the most current firmware from the Internet (on the TrekStor homepage at <http://www.trekstor.de>).
- Download the firmware (*.zip-file), and unzip it to a folder of your choice.
- Follow the attached update instructions.

*Warning: Please read all of the update instructions, and follow the update procedures exactly to keep from damaging the **i.Beat censo**!*


6) Formatting the TrekStor **i.Beat censo**

- Connect the **i.Beat censo** to a USB port on your PC.
- Back up all the important files on your **i.Beat censo** to your PC.
- Open "My COMPUTER", and click your right mouse button on "DEVICES WITH REMOVABLE STORAGE".
- Select "FORMAT..." from the context menu.
- Select the "FAT32" option under "FILE SYSTEM" from the dialog window that appears.
- Click the "START" button to start the formatting.





7) Controls for the TrekStor **i.Beat censo**

Turning the device on and off

Turn on the **i.Beat censo** by briefly pressing the  button. To turn the **i.Beat censo** off, hold the  button for approximately 3 seconds.






Note: Make sure that the  switch has been moved to the left position, i.e., that the button lock is turned off. If the button lock is activated, the button lock symbol will appear.

Different modes

The **i.Beat censo** has different modes. To go to a mode, briefly press the  button. Press the  or  button to select the desired mode, and confirm by briefly pressing the  button. Exit the menu by pressing the  button.

Mode: Music

Switch to "Music" mode.

- Playback**
Briefly press the  button to play an audio file.
- Pause**
Briefly press the  button to stop playback. Repress the  button to continue playback.
- Stop**
Press the  button for approximately 1 second to stop playing the file. Repress the  button to start playback at the beginning of the song.

- **Change track**

Briefly press the **▶▶** button to select the next song. If you press the **◀◀** button within 5 seconds after a song starts, you switch to the prior song. If you push the **◀◀** button after a playback starts and after at least 5 seconds, the **i.Beat censo** returns to the beginning of the current title.

- **Rewind/fast-forward within a track**

You can navigate within the current song by holding down the **◀◀** or **▶▶** button. Hold down the **▶▶** or **◀◀** button to fast-forward or rewind.

*Note: The longer you hold down the **▶▶** or **◀◀** button, the faster you fast-forward or rewind.*

- **Increase/lower volume**

Briefly press the **V+** or **V-** button to raise or lower the volume.

*Note: If you hold down the **V+** or **V-** button, the volume changes gradually.*

Mode: Folder navigation

Switch to "FOLDER" mode.

Press the **▶▶** or **◀◀** button to select the next or previous file. To play the selected file, press the **▶|** button. To change to a subfolder, press the **▶|** button if the folder is marked. To return to the main directory, briefly press the **MENU** button. To leave folder navigation, press the **MENU** button when you are in the Main Directory.

- **Deleting a file**

Select the file you want to delete using folder navigation, and briefly press the **REC / A-B** button. To confirm that you want to delete the file, switch to "Yes" by pressing the **◀◀** or **▶▶** button, and then press the **▶|** button.

Mode: FM radio (optional)

Switch to the "FM RADIO" mode.

*Note: Always connect your earphone or headphone to the headphone jack of the **i.Beat censo FM** since the earphone/headphone cable serves as an antenna for the internal radio.*

To call up the FM radio menu press the **MENU** button for approximately 1 second. Select the desired menu item by pressing the **◀◀** or **▶▶** button and confirm by pressing the **▶|** button. Briefly press the **MENU** button to exit the FM radio menu.

- **Switching between manual station selection and memory mode**

In the FM radio menu you can switch between memory mode "STATION" and manual station selection "SCAN". Select the desired mode by pressing the **◀◀** or **▶▶** button and confirm by pressing the **▶|** button.

- **Automatic memory assignment / automatic station scan**

To start the automatic station scan, select "AUTO SCAN" in the FM radio menu and confirm the subsequent query by selecting "Yes" with the **▶|** button. The **i.Beat censo FM** now automatically searches for the radio stations with the strongest reception and saves them in 20 memory locations.

- **Switching between saved stations**

In memory mode "STATION", you can switch between the existing memory locations by briefly pressing the **◀◀** or **▶▶** button.

- **Manual frequency change / manual scan**

In manual station selection mode "SCAN", briefly press the **◀◀** or **▶▶** button to change the reception frequency by 0.1 MHz. Hold down the **◀◀** or **▶▶** button for the **i.Beat censo FM** to automatically scan the upper and lower frequencies for stations with strong reception.

- **Saving individual stations**

Change to manual station selection "SCAN". Set the desired frequency, and select "SAVE" from the FM radio menu. Select the desired memory by pressing the ◀◀ or ▶▶ button and confirm by briefly pressing the (▶|) button.

- **Deleting individual stations**

In the FM radio menu select "DELETE". Select the station to be deleted by pressing the ◀◀ or ▶▶ button and confirm the deletion by briefly pressing the (▶|) button.

- **Recording FM radio**

Hold down the (REC / A-B) button for approximately 1 second to start radio recording. To pause the current recording, briefly press the (▶|) button. To restart the current recording, briefly press the (▶|) button again. Briefly press the (REC / A-B) button to stop recording.

Note: All radio recordings are saved in the "FM" folder of the i.Beat censo FM.

Mode: Voice recording

Switch to "VOICE" mode.

You can record your voice using the integrated microphone. Hold the (REC / A-B) button for approximately 1 second to start recording. To pause the current recording, briefly press the (▶|) button. To restart the current recording, briefly press the (▶|) button again. Briefly press the (REC / A-B) button to stop recording.

Note: All voice recordings are saved in the "VOICE" folder of the i.Beat censo.

The operation and functions in this mode are analogous to the "Music" mode.

Mode: Settings

Switch to "SETTINGS" mode.

In this mode, you can configure the equalizer, play mode, contrast, background illumination, automatic shutdown, sleep timer and the record set quality.

Press the ◀◀ or ▶▶ button to select the desired setting, and confirm by briefly pressing the (▶|) button. Leave the settings by pressing the (MENU) button.

Equalizer: You can select from 6 preset equalizers under the menu item "EQUALIZER".

Playback mode: You can select one of six preset play modes under the menu item "PLAY MODE".

Contrast: Under the "CONTRAST" menu item, you can adjust the contrast of the LC display.

Background illumination: Under the menu item "BACKLIGHT", you can set the length of time until the background illumination automatically shuts off.

Sleep Timer: Under the menu item "SLEEP TIMER", you can set how long the player should wait before it automatically shuts off.

FM radio: Under the menu item "FM RADIO" you can set the radio reception mode and region. By using the (▶|) button to select "MODE" you can switch between stereo and mono reception. Under "FM REGION" you can undertake region-specific radio settings.

Shutdown: Under the menu item "SHUT DOWN", you can set how long the player should wait when it is not used before it automatically shuts off.

Record set quality: You can set the recording quality for the integrated microphone under the menu item "RECORD SET".

Mode: System

Switch to the "SYSTEM" mode.

In this mode, you are provided with information on the memory and the installed firmware version. In addition, you can change the user language and load the factory settings.

Firmware: Under the menu item "FIRMWARE", you are provided with information about the installed firmware version of the **i.Beat censo**.

Memory: Under the menu item "MEMORY", you are provided with information about the total and free disk space of the **i.Beat censo**.

Language: Under the menu item "LANGUAGE", you can select the menu language of the **i.Beat censo**.

Default settings: Under the menu item "DEFAULT SET", you can restore the original settings of the **i.Beat censo**. The saved files are not deleted when you do this.

Notes:

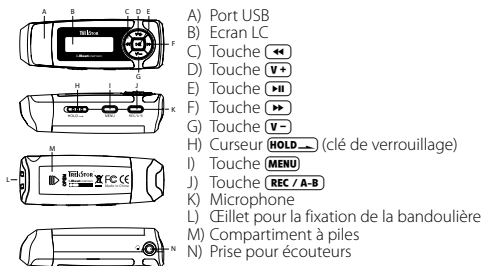
- This MP3 player is optimized for the provided headphones (32 Ohm impedance). Using other earphones with a lower impedance can damage the MP3 player or earphone, especially MP3 players with 2 earphone jacks.
- In certain circumstances, exposing the device to an electrostatic discharge may interrupt the data transfer between the device and the computer and impair the functions of the device. If this occurs, the device should be unplugged from the USB port and then plugged in again.
- Note: This device can produce high volumes. To prevent hearing loss, do not listen to high volumes for long periods. If you notice ringing in your ears, lower the volume immediately or stop using the MP3 player. Please keep in mind that using earphones or headphones at loud volumes may result in permanent hearing loss. You become accustomed to higher volumes over time, so that they may seem normal to you; however, your sense of hearing can still be impaired. The higher you adjust the volume, the faster your sense of hearing can be damaged.
- Note: Using earphones while driving a motor vehicle is not recommended and is prohibited in some countries. Always drive carefully and with full concentration. Stop using your MP3 player if you become distracted or interrupted by it when driving a motor vehicle or during other activities that require your full attention.
- Do not use USB cables longer than 3 meters.

The manufacturer retains the right to continually improve the product. These changes may be made without being directly described in these operating instructions. For this reason, the information provided in these operating instructions may not reflect the current technical design.

The manufacturer only guarantees suitability for the product's actual intended purpose. In addition, the manufacturer is not responsible for damages or loss of data and subsequent consequences.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. All rights reserved. Other cited product or company names may be trademarks or brand names of the respective owner.

1) Éléments de commande du TrekStor **i.Beat** censo



2) Connexion du TrekStor **i.Beat** censo à un PC

*Remarque pour les utilisateurs de Windows® 98 : téléchargez tout d'abord le pilote de notre page d'accueil <http://www.trekstor.de>. Installez ensuite le pilote avant de raccorder l'**i.Beat censo** à votre PC !*

Raccordez l'**i.Beat censo** au port USB de votre PC. Votre système d'exploitation détecte automatiquement le TrekStor **i.Beat censo** et ajoute un « DISQUE AMOVIBLE » sur le « POSTE DE TRAVAIL ».

3) Echange de données avec le TrekStor **i.Beat** censo

- Marquez les fichiers souhaités avec la souris (MP3 par ex.). Copiez ces derniers en appuyant sur le bouton droit de la souris (« COPIER »).
- Sur le « POSTE DE TRAVAIL », sélectionnez le disque local « TREKSTOR I.BEAT CENSO ».
- Appuyez sur le bouton droit de la souris et sélectionnez l'option « INSÉRER » afin de lancer la procédure de copie. Après clôture de la procédure de copie, les données sont enregistrées sur l'**i.Beat censo**.

Remarque : pendant la transmission de données, ne coupez sous aucun prétexte la connexion USB !

4) Déconnexion et séparation du TrekStor **i.Beat** censo du PC

Windows® 98 (SE) : Dans la barre des tâches, en bas à droite, cliquez sur l'icône « DÉCONNEXION OU ÉJECTION DE MATÉRIEL ». Dans la fenêtre « DÉCONNEXION OU ÉJECTION DE MATÉRIEL » choisissez l'**i.Beat censo** et cliquez sur le bouton « OUI ». Vous pouvez maintenant déconnecter l'**i.Beat censo** du PC.

Windows® 2000/ME/XP/Vista : Avec le bouton droit de la souris, cliquez dans la barre des tâches en bas à droite sur l'icône « DÉCONNEXION OU ÉJECTION DE MATÉRIEL ». Un menu contextuel est affiché. Sélectionnez ici la rubrique « PÉRIPHÉRIQUE DE STOCKAGE DE MASSE USB – SUPPRIMER LE DISQUE » en cliquant sur le bouton gauche de la souris. Vous pouvez maintenant déconnecter l'**i.Beat censo** du PC.

Remarque : pour éviter des détériorations sur l'appareil et des pertes de données, suivez scrupuleusement la procédure de déconnexion recommandée !

5) Mise à jour du progiciel du TrekStor **i.Beat censo**

- Raccordez l'**i.Beat censo** au port USB de votre PC.
- Sauvegardez toutes les données importantes de l'**i.Beat censo** sur votre PC.
- Vous pouvez mettre à jour l'**i.Beat censo** avec le dernier progiciel en le téléchargeant à partir du site Internet (sur la page d'accueil de TrekStor sous <http://www.trekstor.de>).
- Téléchargez le progiciel (fichier *.zip) et décompressez ce dernier dans un dossier de votre choix.
- Suivez ensuite les instructions de la notice de mise à jour jointe.



*Avertissement : lisez la notice de mise à jour dans son intégralité et respectez avec exactitude la procédure de mise à jour afin d'éviter des dommages sur l'**i.Beat censo** !*

6) Formatage du TrekStor **i.Beat censo**

- Raccordez l'**i.Beat censo** au port USB de votre PC.
- Sauvegardez toutes les données importantes de l'**i.Beat censo** sur votre PC.
- Ouvrez le « POSTE DE TRAVAIL » et cliquez avec le bouton droit de la souris sur « DISQUE AMOVIBLE ».
- Dans le menu contextuel affiché, sélectionnez la rubrique « FORMATER... ».
- Sélectionnez l'option « FAT32 » sous « SYSTÈME DE FICHIERS » dans la fenêtre de dialogue affichée.
- Cliquez sur « DÉMARRER » pour lancer le formatage.






7) Eléments de commande du TrekStor **i.Beat censo**

Mise en marche et arrêt

Allumez l'**i.Beat censo** en appuyant brièvement sur la touche . Pour éteindre de nouveau l'**i.Beat censo**, maintenez la touche  enfoncée pendant environ 3 secondes.






Remarque : veillez à ce que le curseur (HOLD) se trouve dans la position gauche, c'est-à-dire que le verrouillage soit désactivé. Si la clé de verrouillage est activée, l'icône correspondante apparaît.

Les différents modes

L'**i.Beat censo** possède plusieurs modes. Pour accéder à un mode, appuyez brièvement sur la touche . En appuyant sur la touche  ou , sélectionnez le mode souhaité et confirmez en appuyant brièvement sur la touche . Appuyez sur la touche  pour quitter le menu.

Mode : Musique

Passez dans le mode « MUSIQUE ».

- Lecture**
Appuyez brièvement sur la touche  pour démarrer la lecture d'un fichier audio.
- Pause**
Appuyez brièvement sur la touche  pour stopper la lecture. Appuyez de nouveau sur la touche  afin de poursuivre la lecture.
- Arrêter**
Maintenez la touche  enfoncée pendant environ 1 seconde pour interrompre la lecture. En appuyant de nouveau sur la touche , la lecture recommence au début du titre.

- **Changer de titre**

Si vous appuyez sur la touche **▶▶**, le titre suivant sera sélectionné. Si vous appuyez sur la touche **◀◀** en l'espace de 5 secondes après le début de la lecture, un titre précédent ce dernier sera choisi. Si vous appuyez sur la touche **◀◀** après le début de la lecture et au bout de 5 secondes minimum, **i.Beat censo** retourne au début du titre actuel.

- **Avancer / reculer dans un titre**

En appuyant longuement sur la touche **▶▶** ou **◀◀**, vous pouvez avancer/reculer dans un titre. Maintenez la touche **▶▶** ou **◀◀** pour avancer ou reculer.

*Remarque : plus vous appuyez longtemps sur la touche **▶▶** ou **◀◀** plus l'appareil avance ou recule rapidement.*

- **Monter / baisser le volume**

Appuyez brièvement sur la touche **V+** ou **V-** pour augmenter ou diminuer le volume.

*Remarque : si vous maintenez la touche **V+** ou **V-** enfoncée plus longtemps, le volume est continuellement modifié.*

Mode : Navigation de dossiers

Passez dans le mode « NAVI DOSS. ».

Appuyez sur la touche **▶▶** ou **◀◀** pour marquer le fichier suivant ou le fichier précédent. Pour lire le fichier sélectionné, appuyez sur la touche **▶▶**. Pour passer dans un sous-dossier, appuyez sur la touche **▶▶** lorsque le dossier est sélectionné. Pour revenir dans le répertoire principal, appuyez sur la touche **MENU**. Pour quitter la navigation de dossiers, appuyez sur la touche **MENU** lorsque vous vous trouvez dans le répertoire principal.

- **Effacement d'un fichier**

Sélectionnez le fichier à supprimer par l'intermédiaire de la navigation de dossiers et appuyez brièvement sur la touche **REC / A-B**. Pour confirmer la suppression du fichier, appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour passer sur « OUI » et appuyez ensuite sur la touche **▶▶**.

Mode : Radio FM (option)

Passez dans le mode « RADIO FM ».

*Remarque : veuillez toujours raccorder vos écouteurs/oreillettes à la prise pour écouteurs de **i.Beat censo FM** étant donné que le câble des écouteurs/oreillettes fait fonction d'antenne pour la radio interne.*

Pour accéder au menu Radio FM, appuyez sur la touche **MENU** pendant environ 1 seconde. En appuyant sur la touche **◀◀** ou **▶▶**, sélectionnez la rubrique souhaitée et confirmez en appuyant sur la touche **▶▶**. Appuyez brièvement sur la touche **MENU** pour quitter le menu Radio FM.

- **Alternance entre la sélection manuelle des stations et le mode d'emplacement de mémoire**
Dans le menu Radio FM, vous pouvez commuter entre le mode d'emplacement de mémoire « STATION » et la sélection manuelle de station « MANUEL ». Sélectionnez le mode souhaité en appuyant sur la touche **◀◀** ou **▶▶** et confirmez en appuyant sur la touche **▶▶**.
- **Occupation automatique de la mémoire / recherche de station automatique**
Pour démarrer la recherche automatique de station, sélectionnez « RECHERCHE » et confirmez la requête ensuite affichée en sélectionnant « OUI » avec la touche **▶▶**. **i.Beat censo FM** cherche alors automatiquement les stations de radio dont la réception est claire et mémorise celles-ci sur les 20 emplacements de mémoire.
- **Alternance entre les stations mémorisées**

Dans le mode d'emplacement de mémoire « STATION » vous pouvez commuter entre les emplacements de mémoire existants en cliquant brièvement sur la touche **◀◀** ou **▶▶**.

• **Changement manuel de fréquence / recherche manuelle**

Dans le mode de sélection manuelle de station « MANUEL » vous pouvez modifier la fréquence de réception par incréments de 0,1 MHz en appuyant brièvement sur la touche (◀◀) ou (▶▶). Si vous appuyez suffisamment longtemps sur la touche (◀◀) ou (▶▶), l'i.Beatsenso FM recherche automatiquement les gammes de fréquence inférieures ou supérieures pour trouver des stations avec une émission claire.

• **Mémorisation de stations individuelles**

Passer au mode de recherche manuelle des stations « MANUEL ». Réglez la fréquence souhaitée et sélectionnez « MÉMORISER » dans le menu Radio FM. En appuyant sur la touche (◀◀) ou (▶▶), sélectionnez l'emplacement de mémorisation souhaité et confirmez ce dernier en appuyant brièvement sur la touche (▶▶).

• **Suppression de stations individuelles**

Dans le menu Radio FM, sélectionnez la rubrique « SUPPRIMER ». En appuyant sur la touche (◀◀) ou (▶▶), sélectionnez la station à supprimer et confirmez la suppression en appuyant brièvement sur la touche (▶▶).

• **Enregistrement de radio FM**

Maintenez la touche (REC / A-B) enfoncée pendant env. 1 seconde pour démarrer l'enregistrement radio. Pour interrompre l'enregistrement actuel, appuyez brièvement sur la touche (▶▶). Pour poursuivre l'enregistrement actuel, appuyez brièvement sur la touche (▶▶). En appuyant brièvement sur la touche (REC / A-B) vous terminez l'enregistrement.

Remarque : tous les enregistrements radio sont mémorisés dans le dossier « FM » de l'i.Beatsenso FM.

Mode : Enregistrement vocal

Passer dans le mode « ENREG VOCAL ».

Vous pouvez effectuer des enregistrements vocaux par l'intermédiaire du microphone intégré. Maintenez la touche (REC / A-B) enfoncée pendant env. 1 seconde pour démarrer l'enregistrement vocal. Pour interrompre l'enregistrement actuel, appuyez brièvement sur la touche (▶▶). Pour reprendre l'enregistrement actuel, appuyez brièvement sur la touche (▶▶). En appuyant brièvement sur la touche (REC / A-B) vous terminez l'enregistrement.

Remarque : Tous les enregistrements vocaux sont mémorisés dans le dossier « VOICE » de l'i.Beatsenso.

L'utilisation et les fonctions de ce mode sont analogues au mode « MUSIQUE ».

Mode : Paramètres

Passer dans le mode « PARAM. ».

Vous pouvez ici configurer l'égaliseur, le mode de lecture, le contraste, le rétro-éclairage, l'arrêt automatique, la minuterie sommeil et la qualité d'enregistrement.

En appuyant sur la touche (◀◀) ou (▶▶), sélectionnez le paramétrage souhaité et confirmez en appuyant sur la touche (▶▶). Appuyez sur la touche (MENU) pour quitter les réglages.

Egaliseur : Dans la rubrique « EGALISEUR », vous pouvez sélectionner un égaliseur parmi 6 égaliseurs prédéfinis.

Mode de lecture : Dans la rubrique « LECTURE », vous pouvez sélectionner un mode parmi 6 modes de lecture prédéfinis.

Contraste : Dans la rubrique « CONTRASTE », vous pouvez régler le contraste de l'écran LC.

Rétro-éclairage : Dans la rubrique « ÉCLAIRAGE », vous pouvez régler après quel délai l'écran est automatiquement éteint.

Minuterie sommeil : Dans la rubrique « SOMMEIL » vous pouvez déterminer après quel délai prédéfini le lecteur doit s'éteindre automatiquement.

Radio FM : Vous pouvez régler le mode de réception radio ainsi que la région dans la rubrique « RADIO FM ». lorsque vous sélectionnez « MODE » avec la touche **(FM)**, vous pouvez commuter entre la réception mono et stéréo de la radio. Dans la rubrique « REGION FM », vous pouvez procéder à des réglages radio spécifiques à la région.

Arrêter : Dans la rubrique « ARRÊT » vous pouvez déterminer après quel délai le lecteur doit s'éteindre automatiquement lorsque le lecteur n'est pas utilisé.

Qualité d'enregistrement : Dans la rubrique « ENREGISTR. », vous pouvez régler la qualité d'enregistrement du microphone intégré.

Mode : Système

Passer dans le mode « SYSTÈME ».

Dans ce mode, vous obtenez des informations relatives à la mémoire ainsi qu'à la version du progiciel installée. Vous pouvez également modifier la langue de l'utilisateur et charger les paramètres d'usine.

Progiciel : Dans la rubrique « PROGICIEL » vous obtenez des informations relatives à la version du progiciel installé de l'**i.Beat censo**.

Mémoire : Dans la rubrique « MÉMOIRE » vous obtenez des informations relatives à l'espace total et à l'espace libre de l'**i.Beat censo**.

Langue : Dans la rubrique « LANGUE », vous pouvez sélectionner la langue de menu de l'**i.Beat censo**.

Paramètres d'usine : Dans la rubrique « PARAM USINE » vous pouvez remettre l'**i.Beat censo** dans l'état de livraison. Les fichiers mémorisés ne sont ici pas supprimés.

Remarques :

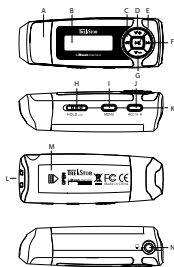
- Ce lecteur MP3 est optimisé pour les écouteurs livrés avec l'appareil (impédance de 32 ohms). En particulier sur des lecteurs MP3 avec 2 raccords pour écouteurs, l'utilisation d'autres écouteurs avec une faible impédance peut entraîner dans certains cas la détérioration du lecteur MP3 ou également des écouteurs.
- Si vous exposez l'appareil à une décharge électrostatique, une interruption du transfert de données entre l'appareil et l'ordinateur n'est pas exclue. Des fonctions de l'appareil peuvent également être détériorées. Dans ce cas, débranchez l'appareil du port USB et rebranchez-le.
- Attention : Cet appareil peut générer des intensités sonores importantes. Afin d'éviter des troubles auditifs, il est déconseillé d'écouter de manière prolongée avec des intensités sonores élevées. Si un bruit de sonnerie devait se produire dans votre oreille, réduisez immédiatement le volume ou n'utilisez plus le baladeur MP3. Notez bien que l'utilisation d'oreillettes ou d'écouteurs à un volume élevé peut entraîner des dommages irréparables au niveau de l'ouïe. Avec le temps, vous vous habituez certes à des volumes élevés, c'est pourquoi vous avez l'impression que ces derniers sont normaux, votre capacité auditive peut cependant s'en trouver entravée. Plus vous réglez le volume à un niveau élevé, plus votre ouïe peut en porter rapidement des séquelles.
- Attention : L'utilisation d'oreillettes lors de la conduite d'un véhicule n'est pas recommandée. Elle est même interdite dans certains pays. Conduisez toujours avec prudence et concentration. Arrêtez la lecture de votre lecteur MP3 si vous êtes distrait ou dérangé dans la conduite d'un véhicule ou lors d'une autre activité qui exige votre pleine attention.
- L'utilisation de câbles USB d'une longueur supérieure à 3 m est déconseillée.









Le fabricant se réserve le droit de poursuivre le développement du produit en permanence. Ces modifications peuvent être mises en pratique sans description directe dans cette notice d'utilisation. Les informations contenues dans cette notice d'utilisation ne reflètent donc pas impérativement l'état d'exécution technique.

Le fabricant garantit uniquement la fonctionnalité pour la définition intrinsèque de ce produit. En outre, le fabricant n'endosse aucune responsabilité concernant les dommages ou pertes de données subis ainsi que les conséquences en résultant.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Tous droits réservés. Toutes les autres désignations de produits ou de firmes citées sont dans certains cas des marques déposées ou des noms de marques du propriétaire respectif.

1) Comandi di TrekStor **i.Beat** censo



- A) Connessione USB
- B) Display a cristalli liquidi
- C) Pulsante 
- D) Pulsante 
- E) Pulsante 
- F) Pulsante 
- G) Pulsante 
- H) Levetta  (blocco pulsanti)
- I) Pulsante 
- J) Pulsante 
- K) Microfono
- L) Occhiello per il fissaggio della banda a tracolla
- M) Vano batterie
- N) Connessione per cuffie

2) Collegamento di TrekStor **i.Beat** censo ad un PC

*Nota per gli utenti di Windows® 98: scaricare innanzitutto il driver dalla nostra homepage <http://www.trekstor.de>. Installare quindi il driver prima di collegare **i.Beat censo** al proprio PC!*

Collegare **i.Beat censo** ad una delle porte USB del PC. Il sistema operativo riconosce automaticamente **i.Beat censo** e in "RISORSE DEL COMPUTER" inserisce una "PERIFERICA DI ARCHIVIAZIONE DI MASSA".

3) Scambio di dati con TrekStor **i.Beat** censo

- a) Con il mouse selezionare i file desiderati (ad. es. MP3). Copiarli premendo il pulsante destro del mouse ("COPIA").
- b) In "RISORSE DEL COMPUTER" selezionare la periferica di archiviazione di massa "TREKSTOR I.BEAT CENSO".
- c) Premere il pulsante destro del mouse e selezionare l'opzione "INCOLLA" per avviare il processo di copia. Al termine del processo di copia, i dati saranno presenti su **i.Beat censo**.

Nota: durante il trasferimento dei dati, non staccare mai la connessione USB!

4) Scollegamento di TrekStor **i.Beat** censo dal PC

Windows® 98 (SE): fare clic sull'icona "RIMOZIONE SICURA DELL'HARDWARE" in basso a destra sulla barra delle applicazioni. All'interno della finestra "RIMOZIONE SICURA DELL'HARDWARE" selezionare **i.Beat censo** e fare clic sul pulsante "Sì". A questo punto è possibile scollegare **i.Beat censo** dal PC.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: in basso a destra sulla barra delle applicazioni, fare clic con il pulsante destro del mouse sull'icona "RIMOZIONE SICURA DELL'HARDWARE". Dal menu contestuale visualizzato selezionare la voce "RIMOZIONE SICURA PERIFERICA DI ARCHIVIAZIONE DI MASSA USB" facendo clic con il pulsante sinistro del mouse. A questo punto è possibile scollegare **i.Beat censo** dal PC.

Nota: per evitare danni alla periferica o eventuali perdite di dati, attenersi al processo di rimozione suggerito!

5) Aggiornamento firmware di TrekStor **i.Beat censo**

- Collegare **i.Beat censo** ad una delle porte USB del PC.
- Salvare sul PC tutti i dati importanti presenti su **i.Beat censo**.
- È possibile effettuare l'aggiornamento di **i.Beat censo** con la versione firmware più aggiornata presente su Internet (alla homepage TrekStor, all'indirizzo <http://www.trekstor.de>).
- Scaricare il firmware (file *.zip) e scompattarlo all'interno di una cartella a piacere.
- Attenersi quindi alle istruzioni della guida allegata relativa all'aggiornamento.



*Attenzione: leggere la guida completa all'aggiornamento e attenersi fedelmente alla procedura per evitare di provocare eventuali danni a **i.Beat censo**.*

6) Formattazione di TrekStor **i.Beat censo**

- Collegare **i.Beat censo** ad una delle porte USB del PC.
- Salvare sul PC tutti i dati importanti presenti su **i.Beat censo**.
- Aprire "RISORSE DEL COMPUTER" e fare clic con il pulsante destro del mouse su "SUPPORTO DATI".
- Selezionare la voce del menu contestuale "FORMATTA...".
- All'interno della finestra di dialogo visualizzata, selezionare l'opzione "FAT32" sotto "FILE SYSTEM".
- Per eseguire la formattazione, fare clic sul pulsante "AVVIA".





7) Funzionamento di TrekStor **i.Beat censo**

Accensione e spegnimento

Per accendere **i.Beat censo**, premere brevemente il pulsante . Per spegnere **i.Beat censo**, tenere premuto il pulsante  per circa 3 secondi.




Nota: accertarsi che la levetta  sia a sinistra e che il blocco pulsanti sia, pertanto, disattivato. Se il blocco pulsanti è abilitato, viene visualizzata l'icona del blocco pulsanti

Le diverse modalità

i.Beat censo dispone di diverse modalità. Per accedere ad una modalità, premere rapidamente il pulsante . Premere i pulsanti  o  per selezionare la modalità desiderata e confermare la scelta premendo brevemente il pulsante . Premere il pulsante  per uscire dal menu.

Modalità: Musica




Passare alla modalità "MUSICA".

- Riproduz.**
Premere brevemente il pulsante  per avviare la riproduzione di un file audio.
- Pausa**
Premere brevemente il pulsante  per arrestare la riproduzione. Premendo nuovamente il pulsante  la riproduzione viene ripresa.





- **Stop**

Tenere premuto per 1 secondo circa il pulsante  per interrompere la riproduzione. Premendo nuovamente il pulsante  la riproduzione comincia all'inizio del brano.

- **Scorrimento brani**

Premendo il pulsante , viene selezionato il brano successivo. Se si preme il pulsante  nell'arco di 5 secondi dopo l'inizio del processo di riproduzione, si passa al brano precedente. Se dopo l'inizio della riproduzione, e una volta trascorsi almeno 5 secondi, si preme brevemente il pulsante , **i.Beat censo** si riporta all'inizio del brano corrente.

- **Avanzamento/Riavvolgimento di un brano**

Tenendo premuti più a lungo i pulsanti  o  è possibile eseguire il riavvolgimento e l'avanzamento all'interno di un brano. Tenere premuto il pulsante  o  per effettuare rispettivamente l'avanzamento o il riavvolgimento.

Nota: quanto più a lungo si tengono premuti i pulsanti  o , tanto maggiore è la velocità di avvolgimento / riavvolgimento del dispositivo.







- **Aumento/Riduzione del volume**

Premere rapidamente il pulsante  o  rispettivamente per aumentare o diminuire l'intensità del volume.

Nota: se invece si tengono premuti i pulsanti  o  si modifica l'intensità del volume in modo costante.




Modalità: Navigazione

Passare alla modalità "NAV.CART..".

Premere i pulsanti  o  per selezionare il file successivo o quello precedente. Per riprodurre il file selezionato, premere il pulsante . Per passare ad una sottocartella, premere il pulsante , dopo aver selezionato la cartella. Per ritornare alla directory principale, premere il pulsante . Per uscire dalla navigazione a cartelle, premere il pulsante  se ci si trova nella directory principale.

- **Eliminazione di un file**






Selezionare il file da eliminare con la navigazione a cartelle e premere rapidamente il pulsante .

Per confermare l'eliminazione del file, selezionare l'opzione "Sì" utilizzando i pulsanti  o , quindi premere il pulsante .




Modalità: Radio FM (optional)

Passare alla modalità "RADIO FM".


Nota: collegare sempre le cuffie al corrispondente connettore di i.Beat censo FM perché il cavo funge da antenna per la radio interna.

Per richiamare il menu Radio FM, tenere premuto il pulsante  per 1 secondo circa. Premendo i pulsanti  o  selezionare la voce di menu desiderata e confermare premendo il pulsante . Premere brevemente il pulsante  per uscire dal menu Radio FM.

- **Passaggio dalla selezione manuale dell'emittente alla modalità di memorizzazione**

Nel menu Radio FM è possibile scegliere fra la modalità di memorizzazione "EMITTENTE" e la selezione manuale dell'emittente "MANUALE". Selezionare la modalità desiderata premendo il pulsante  o  e confermare premendo il pulsante .

- **Assegnazione automatica della memoria/Ricerca automatica emittente**

Per avviare la ricerca automatica delle emittenti, selezionare dal menu Radio FM "RICERCA" e confermare la richiesta seguente selezionando "Sì" con il pulsante . **i.Beat censo FM** ricerca in modo automatico l'emittente radiofonica con la migliore ricezione e la salva in corrispondenza di una delle 20 posizioni presenti in memoria.

• **Scorrimento delle emittenti memorizzate**

In modalità di memorizzazione "EMITTENTE" è possibile scorrere le posizioni presenti in memoria premendo brevemente il pulsante (◀◀) o (▶▶).

• **Modifica manuale delle frequenze/Ricerca manuale**

In modalità selezione manuale delle emittenti "MANUALE" è possibile, premendo brevemente il pulsante (◀◀) o (▶▶), modificare la frequenza di ricezione di 0,1 MHz per volta. Tenendo premuto il pulsante (◀◀) o (▶▶) sufficientemente a lungo, **i.Beat censo FM** inizia la ricerca automatica delle emittenti con un segnale forte nelle gamme di frequenza inferiori e superiori.

• **Memorizzazione delle singole emittenti**

Passare alla selezione manuale delle emittenti "MANUALE". Impostare la frequenza desiderata e, all'interno del menu Radio FM, selezionare la voce "SALVA". Premendo il pulsante (◀◀) o (▶▶), selezionare la posizione desiderata e confermare premendo brevemente il pulsante (▶▶).

• **Eliminazione di singole emittenti**

Nel menu Radio FM, selezionare "ELIMINA". Premendo i pulsanti (◀◀) o (▶▶), selezionare l'emittente da eliminare e confermare l'eliminazione premendo brevemente il pulsante (▶▶).

• **Registrazione radio FM**

Tenere premuto il pulsante (REC / A-B) per 1 secondo circa per avviare la registrazione radio. Per interrompere momentaneamente la registrazione, premere brevemente il pulsante (▶▶). Per riprendere la registrazione, premere di nuovo brevemente il pulsante (▶▶). Premendo brevemente il pulsante (REC / A-B) la registrazione viene terminata.

Nota: tutte le registrazioni radio sono memorizzate nella cartella "FM" di i.Beat censo FM.

Modalità: Registrazione parlato

Passare alla modalità "REG.PARL."

Utilizzare il microfono integrato per eseguire le registrazioni del parlato. Per avviare la registrazione, tenere premuto il pulsante (REC / A-B) per 1 secondo circa. Per interrompere momentaneamente la registrazione, premere brevemente il pulsante (▶▶). Per riprendere la registrazione, premere di nuovo brevemente il pulsante (▶▶). Premendo rapidamente il pulsante (REC / A-B) si termina la registrazione.

Nota: tutte le registrazioni del parlato sono memorizzate nella cartella "VOICE" di i.Beat censo.

I comandi e le funzioni di questa modalità sono analoghi a quelli della modalità "MUSICA".

Modalità: Impostazioni

Passare alla modalità "IMPOSTAZ."

Qui è possibile configurare l'equalizzatore, la modalità di riproduzione, il contrasto, la retroilluminazione, la chiusura automatica, il timer sleep e la qualità della registrazione.

Premere i pulsanti (◀◀) o (▶▶) per selezionare l'impostazione desiderata e confermare la scelta premendo il pulsante (▶▶). Premere il pulsante (MENU) per uscire dalle impostazioni.

Equalizzatore: alla voce "EQUALIZZ." è possibile scegliere uno dei 6 tipi di equalizzatori predefiniti.

Modalità riproduzione: alla voce "RIPRODUZ." è possibile scegliere una delle 6 modalità di riproduzione predefinite.

Contrasto: alla voce "CONTRASTO" è possibile impostare il contrasto del display a cristalli liquidi.

Retroilluminazione: alla voce "ILLUMINAZ." si può impostare dopo quanto tempo il display debba spegnersi automaticamente.

Timer sleep: alla voce "TIM. SLEEP" si può definire un tempo predefinito, trascorso il quale il lettore deve spegnersi automaticamente.

Radio FM: alla voce di menu "RADIO FM" è possibile impostare la modalità di ricezione radio e la regione radio. Selezionando "MODALITÀ" con il pulsante **[▶]** è possibile passare dalla modalità di ricezione radio stereo a mono e viceversa. Con "REGIONE FM" è possibile effettuare le impostazioni radio specifiche della zona locale.

Chiusura: alla voce "SPEGNIM." si può definire dopo quanto tempo di inattività il lettore debba spegnersi automaticamente.

Qualità registrazione: alla voce "REGISTRAZ." è possibile impostare la qualità delle registrazioni effettuate tramite il microfono integrato.

Modalità: Sistema

Passare alla modalità "SISTEMA".

In questa modalità si possono ricevere informazioni sulla memoria e sulla versione firmware installata. Inoltre è possibile modificare la lingua e ripristinare le impostazioni di fabbrica.

Firmware: alla voce "FIRMWARE" sono disponibili informazioni sulla versione firmware installata su **i.Beat censo**.

Memoria: alla voce "MEMORIA" sono disponibili informazioni sulla memoria complessiva e su quella libera di **i.Beat censo**.

Lingua: alla voce "LINGUA" si può selezionare la lingua da utilizzare per i menu di **i.Beat censo**.

Impostazioni di fabbrica: alla voce "IMP.FABBR." si possono ripristinare le impostazioni di fabbrica (configurazione come alla consegna) di **i.Beat censo**. Durante questa operazione, i file memorizzati non verranno cancellati.

Note:

- Questo lettore MP3 è stato ottimizzato in funzione delle cuffie fornite in dotazione (impedenza di 32 Ohm). L'utilizzo di cuffie con un'impedenza inferiore potrebbe danneggiare il lettore MP3 o le cuffie stesse; questo vale soprattutto per i lettori MP3 con 2 attacchi per le cuffie.
- Nel caso in cui l'apparecchio venga esposto a una scarica elettrostatica, il trasferimento di dati tra l'apparecchio e il computer potrebbe venire interrotto e/o le funzioni dell'apparecchio potrebbero essere disturbate. In questo caso, scollegare l'apparecchio dalla porta USB e ricollegarlo.
- Attenzione: questo apparecchio è in grado di generare elevate intensità di volume. Per evitare danni all'udito, si consiglia un ascolto prolungato a volume alto. Se nell'orecchio si avverte un suono sibilante, ridurre immediatamente il volume o non utilizzare più il lettore MP3. Si noti che l'impiego di auricolari e cuffie ad un volume eccessivo può provocare danni permanenti all'udito. Con il passare del tempo si sviluppa, infatti, l'abitudine a livelli sempre più alti di volume al punto che, anche se questi ultimi possono sembrare normali, le facoltà uditive rischiano di venire danneggiate. All'aumentare dell'intensità del volume, può aumentare la velocità con cui insorgono danni all'udito.
- Attenzione: si sconsiglia l'impiego delle cuffie durante la conduzione di automezzi, attività vietata in alcuni paesi. Guidare sempre prestando attenzione e rimanendo concentrati. Arrestare la riproduzione del lettore MP3 se durante la conduzione di automezzi durante lo svolgimento di altre attività che richiedono la completa attenzione dell'utente ci si sente distratti o disturbati.
- Si consiglia di evitare l'impiego di cavi USB con una lunghezza superiore ai 3 m.

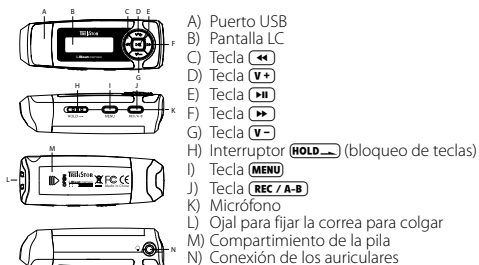
Il produttore si riserva il diritto di effettuare ulteriori operazioni di miglioramento del prodotto in modo costante. Tali modifiche possono essere apportate senza fornire una descrizione diretta all'interno delle presenti istruzioni per l'uso. Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso non corrispondono necessariamente allo stato della versione tecnica.

Il produttore garantisce esclusivamente l'idoneità all'uso previsto. Il produttore non è tenuto a rispondere di eventuali danni o perdite di dati, né di danni secondari da essi derivanti.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Tutti i diritti riservati. Per quanto riguarda eventuali riferimenti a prodotti o aziende, si tratta di marchi di fabbrica o dei nomi dei marchi dei rispettivi proprietari.



1) Elementos de manejo del TrekStor **i.Beat** censo



2) Conexión del TrekStor **i.Beat** censo con un PC

*Nota para usuarios de Windows® 98: En primer lugar, descargue los controladores de nuestra página web <http://www.trekstor.de>. ¡A continuación, instale los controladores antes de conectar el **i.Beat censo** al PC!*

Conecte el **i.Beat censo** a un puerto USB del PC. El sistema operativo reconocerá automáticamente el **i.Beat censo** y añadirá en "Mi PC" un "DISCO EXTRAIBLE".

3) Intercambio de datos con el TrekStor **i.Beat** censo

- Marque los archivos deseados con el ratón (por ejemplo, MP3). Cópielos haciendo clic con el botón derecho del ratón ("COPIAR").
- En "Mi PC", seleccione el disco extraíble "TREKSTOR i.BEAT CENSO".
- Haga clic con el botón derecho del ratón y seleccione la opción "PEGAR" para iniciar el proceso de copia. Una vez finalizada la copia, los archivos estarán disponibles en el **i.Beat censo**.

Nota: ¡No separe bajo ninguna circunstancia la conexión USB durante la transmisión de datos!

4) Desconexión y retirada del TrekStor **i.Beat** censo del PC

Windows® 98 (SE): Haga clic en el símbolo "QUITAR HARDWARE CON SEGURIDAD" situado abajo a la derecha en la barra de tareas. En la ventana "QUITAR HARDWARE CON SEGURIDAD" seleccione el **i.Beat censo** y haga clic en el botón "Sí". Ahora puede retirar el **i.Beat censo** del PC.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: Haga clic con el botón derecho del ratón en el símbolo "QUITAR HARDWARE CON SEGURIDAD" situado abajo a la derecha en la barra de tareas. En el menú contextual que aparece, seleccione la opción "DISPOSITIVO DE ALMACENAMIENTO MASIVO USB" y haga clic en "Detener" con el botón izquierdo del ratón. Ahora puede retirar el **i.Beat censo** del PC.

Nota: ¡Siga el proceso de desconexión recomendado para evitar daños en el reproductor de MP3 o pérdidas de datos!

5) Actualización del firmware del TrekStor **i.Beat censo**

- Conecte el **i.Beat censo** a un puerto USB del PC.
- Haga una copia de seguridad en el PC de los archivos importantes que pudieran encontrarse en el **i.Beat censo**.
- Puede actualizar el **i.Beat censo** con el firmware más actual en Internet (en la página web de TrekStor <http://www.trekstor.de>).
- Descargue el firmware (archivo *.zip) y descomprímalo en una carpeta cualquiera.
- Siga, a continuación, las instrucciones adjuntas del procedimiento de actualización.



*Advertencia: ¡Lea completamente las instrucciones y siga exactamente el procedimiento de actualización descrito para evitar daños en el **i.Beat censo**!*

6) Formateo del TrekStor **i.Beat censo**

- Conecte el **i.Beat censo** a un puerto USB del PC.
- Haga una copia de seguridad en el PC de los archivos importantes que pudieran encontrarse en el **i.Beat censo**.
- Abra "Mi PC" y haga clic con el botón derecho del ratón en "DISCO EXTRAÍBLE".
- En el menú contextual, seleccione la opción "FORMATEAR...".
- En la ventana de diálogo que aparece, seleccione la opción "FAT32" en "SISTEMA DE ARCHIVOS".
- Haga clic en el botón "INICIAR" para comenzar el formateo.






7) Manejo del TrekStor **i.Beat censo**

Encendido y apagado

Para encender el **i.Beat censo**, pulse brevemente la tecla . Para apagar el **i.Beat censo**, mantenga pulsada la tecla  unos 3 segundos.

*Nota: Tenga en cuenta que el interruptor **(HOLD)** ha de encontrarse en la posición izquierda, es decir, el bloqueo de teclas ha de estar desactivado. Si el bloqueo de teclas está activado, aparecerá el símbolo de bloqueo de teclas.*

Los distintos modos

El **i.Beat censo** dispone de varios modos. Para cambiar de modo, pulse brevemente la tecla . Seleccione el modo deseado pulsando la tecla  o  y confirme pulsando brevemente la tecla . Para salir del menú, pulse la tecla .

Modo: Música

Cambie al modo "Música".

• Reproducción

Pulse brevemente la tecla  para comenzar la reproducción de un archivo de audio.

• Pausa

Pulse brevemente la tecla  para detener la reproducción. Pulsando otra vez la tecla  se reanuda la reproducción.

- **Detener**

Para detener la reproducción, mantenga pulsada la tecla **⏸** durante un segundo, aproximadamente. Para reanudar la reproducción de un título desde el principio, pulse de nuevo la tecla **⏸**.

- **Cambio de título**

Al pulsar brevemente la tecla **▶▶**, se reproducirá el siguiente título. Si pulsa la tecla **◀◀** durante los primeros 5 segundos del título en reproducción, saltará al título anterior. Si después de los 5 primeros segundos de reproducción pulsa brevemente la tecla **◀◀**, el **i.Beat censo** saltará al comienzo del título actual.

- **Rebobinado/avance rápido de un título**

Para rebobinar o avanzar en un título, mantenga pulsada la tecla **◀◀** o **▶▶**. Mantenga pulsadas las teclas **▶▶** o **◀◀** para avanzar o rebobinar.

*Nota: Cuanto más tiempo mantenga pulsada la tecla **◀◀** o **▶▶**, más rápido será el rebobinado o avance.*

- **Ajuste del volumen**

Pulse brevemente la tecla **⏮** o **⏭** para subir o bajar el volumen, respectivamente.

*Nota: Si mantiene pulsadas las teclas **⏮** o **⏭**, el volumen se ajusta progresivamente.*

Modo: Navegación de carpetas

Cambie al modo "NAV. CARP.".

Pulsando la tecla **▶▶** o **◀◀** se marcará el archivo siguiente o anterior. Para reproducir el archivo seleccionado, pulse la tecla **▶▶**. Para pasar a una subcarpeta, pulse la tecla **▶▶** cuando la carpeta esté marcada. Para volver a la carpeta principal, pulse la tecla **MENU**. Para salir de la navegación de carpetas, pulse la tecla **MENU** cuando se encuentre en la carpeta principal.

- **Eliminar un archivo**

Seleccione el archivo que desea borrar con la navegación de carpetas y pulse brevemente la tecla **REC / A-B**. Para confirmar la eliminación del archivo, pulse la tecla **◀◀** o **▶▶** para seleccionar "SÍ" y, a continuación, pulse la tecla **▶▶**.

Modo: Radio FM (opcional)

Cambie al modo "RADIO FM".

Nota: Conecte siempre los auriculares a la conexión de los auriculares del i.Beat censo FM, ya que el cable de los auriculares actúa de antena de radio.

Para acceder al menú de radio FM, mantenga pulsada la tecla **MENU** durante aproximadamente 1 segundo. Seleccione el punto del menú deseado pulsando la tecla **◀◀** o **▶▶** y confirme pulsando la tecla **▶▶**. Para salir del menú de radio FM, pulse la tecla **MENU**.

- **Cambio entre selección manual de emisora y modo de posiciones de memoria**

En el menú FM escoja la selección manual de emisora "MANUAL" o bien el modo de posiciones de memoria "EMISORA". Seleccione el punto del menú deseado pulsando la tecla **◀◀** o **▶▶** y confirme pulsando la tecla **▶▶**.

- **Grabado automático y búsqueda automática de emisoras**

Para iniciar la búsqueda automática de emisoras, seleccione en el menú de radio FM "BÚSQUEDA DE EMISORAS" y confirme el mensaje que aparece a continuación seleccionando "SÍ" con la tecla **▶▶**. Así, el **i.Beat censo FM** busca automáticamente las emisoras con una señal de emisión fuerte y las memoriza en las 20 posiciones de memoria.

- **Cambio entre emisoras memorizadas**

En el modo de posiciones de memoria "EMISORA" puede cambiar entre las emisoras memorizadas pulsando brevemente las teclas **◀◀** o **▶▶**.

- **Cambio manual y búsqueda manual de frecuencia**

En el modo de selección manual de emisora "MANUAL" puede modificar la frecuencia recibida en intervalos de 0,1 MHz pulsando brevemente las teclas **◀◀** o **▶▶**. Si mantiene pulsada la tecla **◀◀** o **▶▶** durante unos instantes, el **i.Beat censo FM** busca emisoras automáticamente en los rangos de frecuencia inferior o superior que tengan una señal de emisión fuerte.

- **Memorización individual de emisoras**

Cambie al modo de selección manual de emisora "MANUAL". Sintonice la frecuencia deseada y seleccione en el menú de radio FM la opción "GUARDAR". Seleccione el modo deseado pulsando la tecla ◀◀ o ▶▶ y confirme pulsando brevemente la tecla ▶▶.

- **Memorización individual de emisoras**

Seleccione en el menú de radio FM "BORRAR". Seleccione el modo deseado pulsando la tecla ◀◀ o ▶▶ y confirme pulsando brevemente la tecla ▶▶.

- **Grabación de radio FM**

Pulse la tecla (REC / A-B) durante 1 segundo aprox. para iniciar la grabación de radio. Para poner en pausa la grabación actual pulse brevemente la tecla ▶▶. Para volver a reanudar la grabación actual, vuelva a pulsar brevemente la tecla ▶▶. Pulsando brevemente la tecla (REC / A-B) se finaliza la grabación.

Nota: Todas las grabaciones de radio se almacenan en la carpeta "FM" del i.Beat censo FM.

Modo: Grabación de voz

Cambie al modo "GRAB. VOZ".

A través del micrófono integrado es posible realizar grabaciones de voz. Pulse la tecla (REC / A-B) durante 1 segundo aprox. para iniciar la grabación de voz. Para poner en pausa la grabación actual, pulse brevemente la tecla ▶▶. Para volver a reanudar la grabación actual, vuelva a pulsar brevemente la tecla ▶▶. Pulsando brevemente la tecla (REC / A-B) se finaliza la grabación.

Nota: Todas las grabaciones de voz se almacenan en la carpeta "VOICE" del i.Beat censo.

El manejo y las funciones de este modo son iguales que en el modo "MÚSICA".

Modo: Opciones

Cambie al modo "OPCIONES".

Aquí puede configurar el ecualizador, el modo de reproducción, el contraste, la iluminación de fondo, el apagado automático, la suspensión y la calidad de la grabación.

Seleccione la opción de configuración deseada pulsando la tecla ◀◀ o ▶▶ y confírmela pulsando la tecla ▶▶. Para salir de las opciones de configuración, pulse la tecla (MENU).

Ecualizador: En la opción de menú "ECUALIZAD." puede seleccionar uno de los seis ecualizadores predeterminados.

Modo de reproducción: En la opción de menú "REPRODUC." puede seleccionar uno de los seis modos de reproducción predeterminados.

Contraste: En la opción de menú "CONTRASTE" puede ajustar el contraste de la pantalla LC.

Iluminación de fondo: En la opción de menú "ILUMINAC." puede ajustar el tiempo tras el cual se deberá desconectar la iluminación de fondo automáticamente.

Suspensión: En la opción de menú "SUSPENSIÓN" puede ajustar el periodo de tiempo predeterminado tras el cual el reproductor ha de desconectarse automáticamente.

Radio FM: En la opción de menú "RADIO FM" puede configurar el modo de recepción y la región de la radio. Si selecciona "Modo" con la tecla ▶▶ puede cambiar entre recepción estéreo y mono. En "REGIÓN FM" puede realizar ajustes de radio según la región específica.

Apagar: En la opción de menú "DESCONEC." puede ajustar el periodo de tiempo tras el cual el reproductor se desconectará automáticamente si no ha sido utilizado.

Calidad de la grabación: En la opción de menú "GRABACIÓN" se puede ajustar la calidad de grabación para el micrófono integrado.

Modo: Sistema

Cambie al modo "SISTEMA".

En este modo se obtiene información sobre la memoria y la versión de firmware instalada. Además, podrá cambiar aquí el idioma de usuario y cargar la configuración predeterminada de fábrica.

Firmware: En la opción de menú "FIRMWARE" obtendrá información sobre la versión de firmware instalada del **i.Beat censo**.

Memoria: En la opción de menú "MEMORIA" obtendrá información sobre el espacio de memoria libre y total del **i.Beat censo**.

Idioma: En la opción de menú "IDIOMA" puede ajustar el idioma de los menús del **i.Beat censo**.

Configuración inicial: En la opción de menú "CONF. INI." tiene la posibilidad de restablecer la configuración predeterminada de fábrica del **i.Beat censo**, es decir, tal y como se suministró el equipo. En este proceso no se borrarán los archivos almacenados.

Notas:

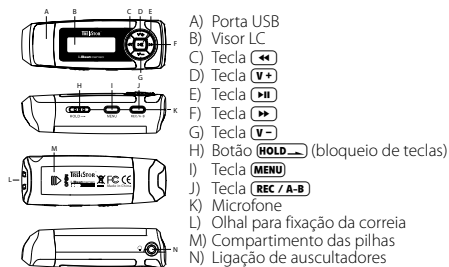
- *Este reproductor de MP3 está optimizado para los auriculares suministrados (impedancia de 32 ohmios). El empleo de otros auriculares con una impedancia inferior puede dañar bajo ciertas circunstancias el reproductor de MP3 o incluso los auriculares, especialmente en caso de reproductores de MP3 con 2 conexiones de auriculares.*
- *Si expone el aparato a una descarga electrostática, es posible que la transferencia de datos entre el equipo y el ordenador se vea interrumpida y/o se estropee alguna función del aparato. En tal caso desconecte el aparato del puerto USB y vuelva a conectarlo.*
- *Atención: Este aparato puede alcanzar un volumen considerablemente elevado. Para evitar daños en el oído, no es aconsejable utilizarlo a un volumen demasiado alto de forma prolongada. Si percibe pitidos en el oído, deberá reducir inmediatamente el volumen o dejar de utilizar el reproductor de MP3. Tenga en cuenta que el empleo de auriculares a un volumen elevado puede dañar permanentemente el oído. A pesar de que se puede habituar con el tiempo a un volumen elevado, de modo que le parezca normal, su capacidad auditiva puede verse afectada. Cuanto más alto sea el volumen, antes puede dañarse su oído.*
- *Atención: La utilización de auriculares durante la conducción de un automóvil no se recomienda y está prohibida en algunos países. Conduzca en todo momento con precaución y prestando atención. Detenga la reproducción de MP3 siempre que le distraiga o moleste durante la conducción de un automóvil o la realización de otras actividades que requieran plena concentración.*
- *Se recomienda no utilizar cables USB de más de 3 m de longitud.*

El fabricante se reserva el derecho de continuar desarrollando el producto. Estos cambios podrán incluirse en este Manual de usuario sin hacer mención especial de ello. Por tanto, la información contenida en el presente Manual de usuario puede no coincidir con el estado técnico de la última versión.

El fabricante garantiza el producto únicamente para un uso conforme con su destino. Asimismo, el fabricante no se responsabilizará de los daños o la pérdida de datos, ni de los daños resultantes.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Todos los derechos reservados. Se hace constar que los otros nombres de productos y empresas podrían ser marcas registradas propiedad de sus respectivos fabricantes.

1) Elementos de comando do TrekStor **i.Beat** censo



2) Ligação do TrekStor **i.Beat** censo a um PC

*Indicação para utilizadores do Windows® 98: em primeiro lugar, descarregue o controlador da nossa página inicial <http://www.trekstor.de>. Em seguida, instale o controlador, antes de ligar o **i.Beat censo** ao seu PC!*

Ligue o **i.Beat censo** a uma porta USB do seu PC. O seu sistema operativo reconhece automaticamente o **i.Beat censo** e adiciona a "O MEU COMPUTADOR" um "DISCO AMOVÍVEL".

3) Troca de dados com o TrekStor **i.Beat** censo

- a) Seleccione os ficheiros pretendidos (p. ex. MP3) com o rato. Copie-os premindo o botão direito do rato ("COPIAR").
- b) Seleccione em "O MEU COMPUTADOR" o disco amovível "TREKSTOR i.BEAT CENSO".
- c) Prima o botão direito do rato e seleccione a opção "COLAR" para iniciar o processo de cópia. No final do processo de cópia os dados encontram-se no **i.Beat censo**.

Nota: nunca interrompa a ligação USB durante a transmissão de dados!

4) Terminar sessão e desligar o TrekStor **i.Beat** censo do PC

Windows® 98 (SE): no lado inferior direito da barra de tarefas clique no símbolo "REMOVER O HARDWARE COM SEGURANÇA". Na janela "REMOVER O HARDWARE COM SEGURANÇA" seleccione o **i.Beat censo** e clique no botão "SIM". Agora já pode separar o **i.Beat censo** do PC.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: clique com o botão direito do rato no lado inferior direito da barra de tarefas no símbolo "REMOVER O HARDWARE COM SEGURANÇA". A partir do menu de contexto exibido seleccione o item "REMOVER DISPOSITIVO DE ARMAZENAMENTO DE MASSA USB" clicando com o botão esquerdo do rato. Agora já pode retirar o **i.Beat censo** do PC.

Nota: siga o processo de encerramento recomendado a fim de evitar danos no aparelho ou perda de dados!

5) Actualização do firmware do TrekStor **i.Beat censo**

- Ligue o **i.Beat censo** a uma porta USB do seu PC.
- Proteja todos os dados importantes do **i.Beat censo** no seu PC.
- Pode actualizar o **i.Beat censo** com a versão mais actual da Internet (na página inicial da TrekStor em <http://www.trekstor.de>).
- Descarregue o firmware (ficheiro *.zip) e descomprima-o numa pasta à escolha.
- Em seguida, siga as instruções do manual da actualização em anexo.

*Atenção: leia todo o manual da actualização e siga criteriosamente o procedimento de actualização, a fim de evitar danos no **i.Beat censo**!*

6) Formatação do TrekStor **i.Beat censo**

- Ligue o **i.Beat censo** a uma porta USB do seu PC.
- Proteja todos os dados importantes do **i.Beat censo** no seu PC.
- Abra "O MEU COMPUTADOR" e clique com o botão direito do rato em "DISCO AMOVÍVEL".
- Do menu de contexto seleccione o item "FORMATAR...".
- Na janela de diálogo exibida seleccione em "SISTEMA DE FICHEIROS" a opção "FAT32".
- Clique no botão "INICIAR" para efectuar a formatação.

7) Operação do TrekStor **i.Beat censo**

Ligação e desconexão

Ligue o **i.Beat censo**, premindo a tecla **[▶]** por breves momentos. Para voltar a desligar o **i.Beat censo**, mantenha premida a tecla **[⏻]** durante aprox. 3 segundos.

*Nota: preste atenção para que o botão **[HOLD]** se encontre na posição à esquerda, para que o bloqueio de teclas permaneça desligado. Se o bloqueio de teclas estiver activado, surge o símbolo de bloqueio de teclas.*

Os diferentes modos

O **i.Beat censo** possui diferentes modos. Para chegar a um modo, prima por breve momentos a tecla **[MENU]**. Seleccione o modo pretendido, premindo a tecla **[◀]** ou **[▶]** e confirme, premindo brevemente a tecla **[▶]**. Prima a tecla **[MENU]** para sair do menu.

Modo: Música

Mude para o modo "MÚSICA".

- Reprodução**
Prima por breves momentos a tecla **[▶]** para iniciar a reprodução de um ficheiro áudio.
- Pausa**
Prima por breves momentos a tecla **[⏻]** para interromper a reprodução. Ao premir novamente a tecla **[▶]** a reprodução é retomada.
- Fim**
Mantenha premida a tecla **[⏻]** durante 1 segundo, para parar a reprodução. Ao premir novamente a tecla **[▶]** a reprodução é retomada a partir do início da faixa.

- **Mudança de faixa**

Se premir brevemente a tecla (▶▶), selecciona a faixa seguinte. Se premir a tecla (◀◀) no espaço de 5 segundos após o início da reprodução, muda para a faixa anterior. Se, após o início da reprodução e após terem decorrido, pelo menos, 5 segundos, premir a tecla (◀◀), o **i.Beat censo** volta para o início da faixa actual.

- **Avançar / retroceder dentro de uma faixa**

Ao premir algum tempo a tecla (▶▶) ou (◀◀) pode avançar ou retroceder dentro de uma faixa. Mantenha premida a tecla (▶▶) ou (◀◀) para avançar ou retroceder.

Nota: quanto mais tempo a tecla (◀◀) ou (▶▶) permanecer premida, mais rápida será a velocidade do aparelho.

- **Aumentar / diminuir o volume**

Prima por breves momentos a tecla (V+) ou (V-) para aumentar ou diminuir o volume.

Nota: se mantiver a tecla (V+) ou (V-) premida durante algum tempo, o volume altera-se continuamente.

Modo: Navegação de pastas

Mude para o modo "NAV.PASTAS".

Premindo a tecla (▶▶) ou (◀◀) seleccione o ficheiro seguinte ou o anterior. Para reproduzir o ficheiro seleccionado, prima a tecla (▶▶). Para mudar para uma subpasta, prima a tecla (▶▶) quando a pasta estiver seleccionada. Para voltar para o directório principal, prima a tecla (MENU). Para sair da navegação de pastas, prima a tecla (MENU) quando se encontrar no directório principal.

- **Eliminação de um ficheiro**

Seleccione o ficheiro a ser eliminado através da navegação de pastas e prima por breves momentos a tecla (REC / A-B). Para confirmar a eliminação do ficheiro, prima a tecla (◀◀) ou (▶▶) para mudar para "SIM" e prima, em seguida, a tecla (▶▶).

Modo: Rádio FM (opcional)

Mude para o modo "RÁDIO FM".

Nota: ligue sempre os seus auriculares/auscultadores na ligação para auscultadores do i.Beat censo FM, pois o cabo dos auriculares/auscultadores serve de antena para o rádio interno.

Para consultar o menu Rádio FM, prima a tecla (MENU) durante aprox. 1 segundo. Seleccione o item do menu pretendido, premindo a tecla (◀◀) ou (▶▶) e confirme, premindo a tecla (▶▶). Para sair do menu Rádio FM prima brevemente a tecla (MENU).

- **Mudar entre a selecção manual de emissora e o modo das posições da memória**

No menu Rádio FM pode mudar entre o modo das posições da memória "EMISSORA" e a selecção manual de emissora "MANUAL". Seleccione o modo pretendido, premindo a tecla (◀◀) ou (▶▶) e confirme, premindo a tecla (▶▶).

- **Ocupação automática da memória / procura automática de emissoras**

Para iniciar a procura automática de emissoras, no menu Rádio FM seleccione "PROCURA" e confirme a pergunta que se seguirá seleccionando "SIM" com a tecla (▶▶). O **i.Beat censo FM** procura automaticamente emissoras de rádio de forte recepção e memoriza-as nas 20 posições da memória.

- **Mudar entre emissoras guardadas**

No modo das posições da memória "EMISSORA" pode mudar entre as posições de memória existentes, premindo brevemente a tecla (◀◀) ou (▶▶).

- **Alteração manual da frequência / procura manual**

No modo de selecção manual de emissora "MANUAL" pode alterar a frequência de recepção em 0,1 MHz, premindo brevemente a tecla (◀◀) ou (▶▶). Se premir a tecla (◀◀) ou (▶▶) durante tempo suficiente, o **i.Beat censo FM** procura automaticamente a gama de frequências mais alta ou mais baixa de acordo com as emissoras de melhor recepção.

- **Memorização de emissoras individuais**

Mude para a selecção manual de emissora "MANUAL". Ajuste a frequência pretendida e no menu Rádio FM seleccione "GUARDAR". Seleccione a posição pretendida da memória, premindo a tecla (◀◀) ou (▶▶) e confirme-a, premindo brevemente a tecla (▶▶).

- **Eliminação de emissoras individuais**

No menu Rádio FM seleccione "ELIMINAR". Seleccione a emissora a ser eliminada, premindo a tecla ◀◀ ou ▶▶ e confirme a eliminação, premindo brevemente a tecla ▶▶.

- **Gravação do rádio FM**

Mantenha a tecla (REC / A-B) premida durante aprox. 1 segundo para iniciar a gravação de rádio. Para interromper a gravação actual, prima brevemente a tecla ▶▶. Para prosseguir com a gravação actual, prima de novo a tecla (▶▶) durante breves momentos. Para terminar a gravação, prima por breves momentos a tecla (REC / A-B).

Nota: todas as gravações de rádio são guardadas na pasta "FM" do i.Beat censo FM.

Modo: Gravação de voz

Mude para o modo "GRAV.VOZ".

Pode efectuar gravações de voz através do microfone integrado. Mantenha a tecla (REC / A-B) premida durante aprox. 1 segundo para iniciar a gravação de voz. Para interromper a gravação actual, prima brevemente a tecla ▶▶. Para retomar a gravação actual, prima de novo, brevemente, a tecla ▶▶. Premindo por breves momentos a tecla (REC / A-B), termina a gravação.

Nota: Todas as gravações de voz são guardadas na pasta "VOICE" do i.Beat censo.

A operação e as funções neste modo são idênticas às do modo "MÚSICA".

Modo: Definições

Mude para o modo "DEF".

Aqui pode configurar o equalizador, o modo de reprodução, o contraste, a iluminação de fundo, a desconexão automática, o sleep-timer e a qualidade de gravação.

Seleccione a definição pretendida, premindo a tecla ◀◀ ou ▶▶ e confirme-a, premindo a tecla ▶▶. Prima a tecla (MENU) para sair das definições.

Equalizador: No item do menu "EQUALIZ." pode seleccionar um de 6 equalizadores predefinidos.

Modo de reprodução: No item do menu "REPRODUÇÃO" pode seleccionar um de 6 modos de reprodução predefinidos.

Contraste: No item do menu "CONTRASTE" pode definir o contraste do visor LC.

Iluminação de fundo: No item do menu "ILUMINAÇÃO" pode definir o tempo, após o qual a iluminação de fundo se apaga automaticamente.

Sleep Timer: No item do menu "SLEEP TIME" pode seleccionar o período, após o qual o leitor deve desligar-se automaticamente.

Rádio FM: No item do menu "RÁDIO FM" pode definir o modo de recepção de rádio e a região de rádio. Se premir a tecla (▶▶) e seleccionar "Modo", pode alternar entre a recepção de rádio estéreo ou mono. Em "REGIÃO FM" pode efectuar configurações de rádio específicas de uma região.

Desligar: No item do menu "DESILIGAR" pode definir o tempo que deve decorrer após a última utilização para o leitor se desligar automaticamente.

Qualidade da gravação: No item do menu "GRAVAÇÃO" pode definir a qualidade da gravação para o microfone integrado.

Modo: Sistema

Mude para o modo "SISTEMA".

Neste modo obtém informações sobre a memória e sobre a versão de firmware instalada. Além disso, pode mudar o idioma do utilizador e carregar as definições de fábrica.

Firmware: No item do menu "FIRMWARE" obtém informações sobre a versão do firmware instalada no **i.Beat censo**.

Memória: No item do menu "MEMÓRIA" obtém informações sobre a capacidade total da memória e sobre a memória disponível do **i.Beat censo**.

Idioma: No item do menu "IDIOMA" pode seleccionar o idioma dos menus do **i.Beat censo**.

Definições de fábrica: No item do menu "DEF.FABR." pode recriar o estado de fornecimento do **i.Beat censo**. Os ficheiros guardados não são apagados.

Notas:

- *este leitor de MP3 está optimizado para os auscultadores fornecidos (impedância de 32 Ohm). A utilização de outros auscultadores com impedância inferior pode provocar eventuais danos do leitor de MP3 ou mesmo nos auscultadores; especialmente em leitores de MP3 com 2 ligações para auscultadores.*
- *Se sujeitar o aparelho a uma carga electrostática, poderá provocar uma eventual interrupção da transmissão de dados entre o aparelho e o computador ou danificar algumas funções do aparelho. Neste caso, o aparelho deverá ser desligado da porta USB e ligado novamente.*
- *Se o aparelho pode gerar volumes elevados. Para evitar danos auditivos, não deve utilizá-lo durante muito tempo com o volume alto. Se ouvir um ruído de campainha no ouvido, reduza imediatamente o volume ou não volte a utilizar o leitor de MP3. Tenha em mente que a utilização de auriculares ou de auscultadores com um volume elevado pode provocar danos permanentes na audição. Com o passar do tempo vai-se habituando a volumes cada vez mais elevados, de forma que já lhe parecem normais, embora a sua capacidade de audição possa estar a ser prejudicada. Quanto mais alto estiver o volume, mais rápido a audição poderá ser prejudicada.*
- *Atenção: a utilização de auriculares durante a condução não é aconselhada e é proibida em alguns países. Conduza sempre com cuidado e concentração. Pare a reprodução do seu leitor MP3, quando conduzir um veículo ou durante outras actividades que exijam toda a sua atenção e possam ser, por esse motivo, prejudicadas.*
- *deve evitar-se a utilização de cabos USB com mais de 3 m de comprimento.*

O fabricante reserva-se o direito de desenvolver continuamente o produto. Estas alterações podem ser efectuadas sem descrição directa neste manual de operação. As informações contidas neste manual de operação não estão obrigadas a reflectir o estado da versão técnica.

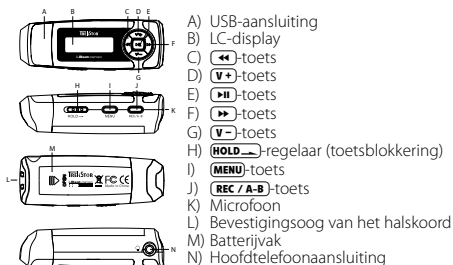
O fabricante garante apenas a qualificação para a determinação deste produto. Além disso, o fabricante não se responsabiliza por danos ou perdas de dados nem por danos consequentes.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Todos os direitos reservados. Outros nomes de produtos ou de empresas referem-se, eventualmente, a marcas registadas ou nomes de marcas do respectivo detentor.



GBRUIKSAANWIJZING

1) Bedieningselementen van de TrekStor **i.Beat** censo



2) De TrekStor **i.Beat** censo verbinden met een PC

*Opmerking voor gebruikers van Windows® 98: Download eerst de driver van onze homepage <http://www.trekstor.de>. Installeer eerst de driver vóórdat u de **i.Beat censo** op uw PC aansluit!*

Sluit de **i.Beat censo** aan op een USB-uitgang van uw PC. Uw gebruikssysteem detecteert automatisch de **i.Beat censo** en voegt vervolgens automatisch een "LOKALE SCHIJF" (lokaal station) aan "DEZE COMPUTER" toe.

3) Data-uitwisseling met de TrekStor **i.Beat** censo

- Markeer met de muis de gewenste bestanden, (bijv. MP3). Kopieer deze door op de rechter muisknop te drukken ("KOPIEREN").
- Selecteer in "DEZE COMPUTER" de lokale schijf "TREKSTOR I.BEAT CENSO".
- Druk op de rechter muisknop en selecteer de optie "INVOEGEN" om het kopiëren te starten. Als het kopiëren voltooid is, staan de bestanden op de **i.Beat censo**.

Opmerking: Koppel tijdens de datatransmissie nooit de USB-verbinding los!

4) De TrekStor **i.Beat** censo afmelden en loskoppelen van de PC

Windows® 98 (SE): Klik rechtsonder in de taakbalk op het symbool "HARDWARE VEILIG VERWIJDEREN". Selecteer in het venster "HARDWARE VEILIG VERWIJDEREN" de **i.Beat censo** en klik vervolgens op de knop "JA". Nu kunt u de **i.Beat censo** loskoppelen van uw PC.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: Klik met de linker muisknop rechtsonder in de taakbalk op het symbool "HARDWARE VEILIG VERWIJDEREN". Selecteer uit het geopende contextmenu de optie "USB-APPARAAT VOOR MASSAOPSLAG - STATION VERWIJDEREN" door hierop met de linker muisknop te klikken. Nu kunt u de **i.Beat censo** loskoppelen van uw PC.

Opmerking: Wij adviseren u om de aanbevolen afmeldprocedure te volgen om schade aan het apparaat of om dataverlies te voorkomen!

5) Firmware-update van de TrekStor **i.Beat censo**

- Sluit de **i.Beat censo** aan op een USB-uitgang van uw PC.
- Sluit alle belangrijke gegevens van de **i.Beat censo** op uw PC op.
- U kunt de **i.Beat censo** met de meest recente firmwareversie op Internet (op de TrekStor Homepage onder <http://www.trekstor.de>) updaten.
- Download de firmware (*.zip-bestand) van de Homepage en unzip het bestand naar een map.
- Volg aansluitend de instructies van de meegeleverde handleiding voor updates.

*Waarschuwing: Lees eerst de volledige handleiding door en neem nauwkeurig de updateprocedure in acht om schade aan de **i.Beat censo** te voorkomen!*

6) Formatteren van de TrekStor **i.Beat censo**

- Sluit de **i.Beat censo** aan op een USB-uitgang van uw PC.
- Sluit alle belangrijke gegevens van de **i.Beat censo** op uw PC op.
- Open "DEZE COMPUTER" en klik met de rechter muisknop op "LOKAAL STATION".
- Selecteer in het contextmenu de optie "FORMATTEREN...".
- Selecteer in het geopende dialoogvenster onder "BESTANDSYSTEEM" de optie "FAT32".
- Klik op de knop "STARTEN" om het formatteren uit te voeren.

7) Bediening van de TrekStor **i.Beat censo**

In- en uitschakelen

Schakel de **i.Beat censo** in door kort op de -toets te drukken. Schakel de **i.Beat censo** uit door gedurende drie seconden op de -toets te drukken.






*Opmerking: Let er op dat de **HOLD**-regelaar zich geheel links bevindt en dat de toetsblokkering is uitgeschakeld. Als de toetsblokkering is geactiveerd, verschijnt het symbool van de toetsblokkering.*

De verschillende modi

De **i.Beat censo** beschikt over verschillende modi. Om een modus te openen, drukt u kort op de -toets. Selecteer de gewenste modus door op de - resp. -toets te drukken en bevestig vervolgens de modus door op de -toets te drukken. Door op de -toets te drukken, verlaat u het menu.

Modus: Muziek

Schakel eerst naar de modus "MUZIEK".

- Weergave**
Druk kort op de -toets om de weergave van een audiobestand te starten.
- Pauze**
Druk kort op de -toets om de weergave te onderbreken. Druk nogmaals op de -toets om de weergave weer voort te zetten.
- Stop**
Druk gedurende ca. 1 seconde op de -toets om de weergave te stoppen. Door nogmaals op de -toets te drukken wordt de track opnieuw weergegeven.

- **Titel wisselen**

Als u op de **▶▶**-toets drukt, wordt de volgende titel geselecteerd. Als u op de **◀◀**-toets drukt binnen vijf seconden na het begin van de weergave, wordt naar de vorige titel gewisseld. Als u na het begin van de weergave en het verstrijken van ten minste 5 seconden kort op de **◀◀**-toets drukt, springt de **i.Beat censo** terug naar het begin van de huidige titel.

- **Vooruit-/Terugspoelen binnen een titel**

Door langer op de **◀◀**- resp. **▶▶**-toets te drukken, kunt u binnen de huidige titel spoelen. Druk langer op de **▶▶**- resp. **◀◀**-toets om vooruit resp. terug te spoelen.

*Opmerking: Des te langer u op de **◀◀**- resp. **▶▶**-toets drukt, des te sneller spoelt het apparaat.*

- **Volume harder / zachter**

Druk kort op de **⏮**- resp. **⏭**-toets om het volume harder resp. zachter te stellen.

*Opmerking: Als u langer op de **⏮**- resp. **⏭**-toets drukt, wijzigt het volume continu.*

Modus: Mapnavigatie

Schakel eerst naar de modus "MAP-NAVL".

Door op de **▶▶**- resp. **◀◀**-toets te drukken, selecteert u het volgende of vorige bestand. Om het geselecteerde bestand weer te geven, drukt u op de **▶▶**-toets. Om een submap te openen, drukt u als de map is geselecteerd op de **▶▶**-toets. Om weer terug te keren naar de hoofddirectory drukt u kort op de **Ⓜ**-toets. Om de mapnavigatie te beëindigen, drukt u op de **Ⓜ**-toets terwijl u zich in de hoofddirectory bevindt.

- **Wissen van een bestand**

Selecteer het te wissen bestand via de mapnavigatie en druk kort op de toets **REC / A-B**. Om het wissen van het bestand te bevestigen, schakelt u door op de **◀◀**- resp. **▶▶**-toets te drukken op "JA" en vervolgens drukt u op de **▶▶**-toets.

Modus: FM-radio (optioneel)

Schakel eerst naar de modus "FM-RADIO".

Opmerking: Sluit altijd uw hoofdtelefoon op de hoofdtelefoonaansluiting van de i.Beat censo FM aan, omdat de kabel van de oor-/hoofdtelefoon als antenne voor de interne radio wordt gebruikt.

Om het FM-radiomenu te openen, drukt u gedurende ca. 1 seconde op de **Ⓜ**-toets. Selecteer de gewenste menu-optie door op de **◀◀**- resp. **▶▶**-toets te drukken en bevestig vervolgens de modus door op de **▶▶**-toets te drukken. Door kort op de **Ⓜ**-toets te drukken, verlaat u het menu van de FM-radio.

- **Schakelen tussen handmatige zenderkeuze en de geheugenmodus**

In het FM-radiomenu kunt u tussen de geheugenmodus "ZENDER" en de handmatige zenderkeuze "HANDMATIG" selecteren. Selecteer de gewenste modus door op de **◀◀**- resp. **▶▶**-toets te drukken en bevestig vervolgens de modus door op de **▶▶**-toets te drukken.

- **Automatisch opslaan / Automatisch zoeken naar zenders**

Om het automatisch zoeken naar zenders te starten, selecteert u in het FM-radiomenu "ZOEKEN" en bevestigt u vervolgens de vraag met "JA" met de **▶▶**-toets. De **i.Beat censo FM** zoekt nu automatisch naar radiozenders met goed ontvangstbereik en slaat deze op onder de 20 geheugenplaatsen.

- **Schakelen tussen opgeslagen zenders**

In de geheugenmodus "ZENDER" kunt u door kort op de **◀◀**- resp. **▶▶**-toets te drukken, tussen de beschikbare geheugenplaatsen schakelen.

- **Handmatige frequentiewijziging / handmatig zoeken**

In de handmatige modus voor zenderkeuze "HANDMATIG" kunt u door kort op de **◀◀**- resp. **▶▶**-toets te drukken, de ontvangstfrequentie met telkens 0,1 MHz wijzigen. Als u langer op de **◀◀**- resp. **▶▶**-toets drukt, zoekt de **i.Beat censo FM** automatisch de onderste resp. bovenste frequentiebereiken van zenders met goed ontvangst af.

• **Opslaan van individuele zenders**

Schakel naar de handmatige zenderkeuze "HANDMATIG". Stel de gewenste frequentie in en selecteer in het FM-radiomenu "OPSLAAN". Selecteer de gewenste geheugenruimte door op de ◀- resp. ▶-toets te drukken en bevestig vervolgens de modus door op de ►||-toets te drukken.

• **Wissen van individuele zenders**

Selecteer in het FM-radiomenu "WISSEN". Selecteer de te wissen zender door op de ◀- resp. ▶-toets te drukken en bevestig vervolgens het wissen door kort op de ►||-toets te drukken.

• **FM-radio-opname**

Druk gedurende ca. 1 seconde op de (REC / A-B)-toets om de radio-opname te starten. Om de huidige opname te onderbreken, drukt u kort op de ►||-toets. Om de huidige opname weer op te nemen, drukt u nogmaals kort op de ►||-toets. Door kort op de (REC / A-B)-toets te drukken, beëindigt u de opname.

Opmerking: Alle radio-opnamen worden in de "FM"-map van de i.Beat censo FM opgeslagen.

Modus: Spraakopname

Schakel eerst naar de modus "SPRAAKOPN".

Via de geïntegreerde microfoon kunt u spraakopnamen maken. Druk gedurende ca. 1 seconde op de (REC / A-B)-toets om de spraakopname te starten. Om de huidige opname te onderbreken, drukt u kort op de ►||-toets. Om de huidige opname weer op te nemen, drukt u nogmaals kort op de ►||-toets. Door kort op de (REC / A-B)-toets te drukken, beëindigt u de opname.

Opmerking: Alle gesproken opnamen worden in de "VOICE"-map van de i.Beat censo opgeslagen.

De bediening en functies in deze modus functioneren analoog met de modus "MUZIEK".

Modus: Instellingen

Schakel eerst naar de modus "INSTELL".

Hier kunt u de equalizer, de weergavemodus, het contrast, de achtergrondverlichting, het automatisch uitschakelen, de sleeptimer en de opnamekwaliteit configureren.

Selecteer de gewenste instelling door op de ◀- resp. ▶-toets te drukken en bevestig vervolgens de instelling door op de ►||-toets te drukken. Door op de (MENU)-toets te drukken, verlaat u het menu Instellingen.

Equalizer: Onder het menupunt "EQUALIZER" kunt u één van de 6 vooraf ingestelde equalizers instellen.

Weergavemodus: Onder het menupunt "WEERGAVE" kunt u één van de 6 vooraf ingestelde weergavemodi instellen.

Contrast: Onder het menupunt "CONTRAST" kunt u het contrast van het display instellen.

Achtergrondverlichting: Onder het menupunt "VERLICHT." kunt u instellen, na welke periode het display automatisch moet worden uitgeschakeld.

Sleeptimer: Onder het menupunt "SLEEPTIMER" kunt u definiëren na welke vooraf ingestelde tijd de player automatisch moet worden uitgeschakeld.

FM-radio: Onder de menu-optie "FM-RADIO" kunt u de radio-ontvangstmodus en de radio-regio instellen. Als u met de ►||-toets "MODUS" selecteert, kunt u tussen stereo- en mono-ontvangst van de radio schakelen. In "FM-REGIO" kunt u regiospecifieke radio-instellingen instellen.

Uitschakelen: Onder het menupunt "UITSCHAKELEN" kunt u definiëren na welke periode van inactiviteit de player automatisch moet worden uitgeschakeld.

Opnamekwaliteit: Onder het menupunt "OPNAME" kunt u de opnamekwaliteit voor de geïntegreerde microfoon instellen.

Modus: Systeem

Schakel eerst naar de modus "SYSTEM".

In deze modus vindt u informatie over het geheugen alsmede de geïnstalleerde firmwareversie. Daarnaast kunt u de gebruikerstaal inschakelen en de fabrieksinstellingen herstellen.

Firmware: Onder het menupunt "FIRMWARE" vindt u informatie over de geïnstalleerde firmwareversie van de **i.Beat censo**.

Geheugen: Onder het menupunt "GEHEUGEN" vindt u informatie over het volledige en vrije geheugen van de **i.Beat censo**.

Taal: Onder het menupunt "TAAL" kunt u de menutaal van de **i.Beat censo** selecteren.

Fabrieksinstellingen: Onder het menupunt "FABR.INST." kunt u de **i.Beat censo** herstellen naar de fabrieksinstellingen. De opgeslagen bestanden worden hierbij niet gewist.

Opmerking:

- Deze MP3-player is geoptimaliseerd voor de meegeleverde hoofdtelefoon (impedantie van 32 Ohm). Het gebruik van andere hoofdtelefoons met geringe impedantie kan met name bij MP3-spelers met twee hoofdtelefoon-ingangen, onder bepaalde omstandigheden tot beschadiging van de MP3-speler of hoofdtelefoon leiden.
- Als u het apparaat blootstelt aan elektrostatische ontlading, kan dit onder bepaalde omstandigheden tot een onderbreking van de datatransfer leiden tussen het apparaat en de computer resp. kunnen functies van het apparaat worden gestoord. In dit geval moet het apparaat direct worden losgekoppeld van de USB-poort en opnieuw worden aangesloten.
- **Waarschuwing:** Dit apparaat kan een hoog volume bereiken. Om schade aan het gehoor te voorkomen, mag u niet gedurende een langere tijd naar een hoog volume luisteren. Als u een ruis in uw oor hoort, moet u direct het volume zachter zetten of stop het gebruik van de MP3-player. Let op dat bij het gebruik van hoofdtelefoons of oortelefoons met hoog volume een continue beschadiging aan het gehoor zou kunnen optreden. In de loop der tijd went uw gehoor aan hoge volumes, zodat deze voor u normaal kunnen worden. Uw gehoor kan echter hierdoor worden beïnvloed. Des te hoger u het geluid instelt, des te sneller kan uw gehoor worden beschadigd.
- **Waarschuwing:** Het gebruik van oortelefoons bij het autorijden wordt niet geadviseerd en is in enkele landen verboden. Rij altijd voorzichtig en geconcentreerd. Stop de weergave van uw MP3-player als u hierdoor bij het autorijden of bij andere bezigheden uw attentie of concentratie verliest, of vermindert.
- Wij adviseren u om USB-kabels langer dan 3 meter niet te gebruiken.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product continu verder te ontwikkelen. Deze wijzigingen kunnen zonder directe beschrijving in deze gebruiksaanwijzing worden aangebracht. Informatie in deze beknopte handleiding hoeft hierdoor niet overeen te komen met de stand van de technische uitvoering.

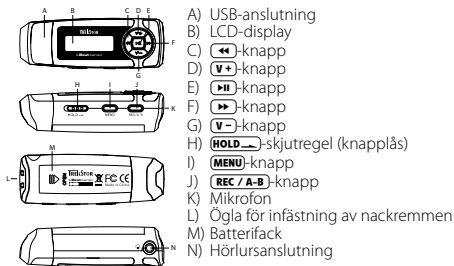
De fabrikant staat garant voor het product voor zover deze wordt gebruikt zoals bedoeld. Verder is de fabrikant niet aansprakelijk voor beschadigingen of dataverlies en de bijkomende gevolgschade.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Onder voorbehoud van alle rechten. Bij overige vermelde producten- of bedrijfsaanduidingen gaat het mogelijkwijs om handelsmerken of merknamen van de desbetreffende eigenaren.



BRUKSANVISNING

1) Manöverorgan på TrekStor **i.Beat** censo



2) Anslutning av TrekStor **i.Beat** censo till en PC

Anmärkning för dig som använder Windows® 98: Ladda först ned drivrutinen från vår hemsida <http://www.trekstor.de>. Installera sedan drivrutinen innan du ansluter **i.Beat censo** till datorn!

Anslut **i.Beat censo** till ett USB-uttag på datorn. Operativsystemet identifierar automatiskt **i.Beat censo** och lägger i "UTFORSKAREN" in en "FLYTTBAR DISK".

3) Dataöverföring med TrekStor **i.Beat** censo

- Markera önskade filer (t.ex. MP3) med musen. Kopiera dem genom att högerklicka på musen ("KOPIERA").
- Markera i "UTFORSKAREN" den flyttbara disken "TREKSTOR I.BEAT CENSO".
- Högerklicka på musen och markera alternativet "INFOGA" för att starta kopieringen. När kopieringen är färdig finns filerna på **i.Beat censo**.

Anmärkning: Bryt inte under några omständigheter USB-förbindelsen under dataöverföringen!

4) Utloggning och frånkoppling av TrekStor **i.Beat** censo från datorn

Windows® 98 (SE): Klicka nedtill till höger i aktivitetsfältet på symbolen "SÄKER BORTTAGNING AV MASKINVARA". Markera i fönstret "SÄKER BORTTAGNING AV MASKINVARA" **i.Beat censo** och klicka på skärmbalken "JA". Nu kan du ta bort **i.Beat censo** från datorn.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: Högerklicka med musen nedtill till höger på Aktivitetsfältet, på symbolen "SÄKER BORTTAGNING AV MASKINVARA". Markera i popup-rutan raden "USB MASSLAGRINGSENHET – TA BORT ENHET" genom att vänsterklicka med musen. Nu kan du ta bort **i.Beat censo** från datorn.

Anmärkning: Följ alltid den rekommenderade utloggningssproceduren så att du inte skadar apparaten eller förlorar några data!

5) Firmwareuppdatering av TrekStor **i.Beat censo**

- Anslut **i.Beat censo** till ett USB-uttag på datorn.
- Säkra alla viktiga data i **i.Beat censo** på datorn.
- Du kan uppdatera **i.Beat censo** med den senaste firmware-versionen på Internet (se TrekStors hemsida <http://www.trekstor.de>).
- Ladda ned firmware-versionen (*.zip-fil) och packa upp den i en godtycklig mapp.
- Följ anvisningarna i den medföljande uppdateringsinstruktionen.



*Varning: Läs noggrant igenom uppdateringsinstruktionen och följ proceduren exakt så att du inte skadar **i.Beat censo**!*

6) Formatering av TrekStor **i.Beat censo**

- Anslut **i.Beat censo** till ett USB-uttag på datorn.
- Säkra alla viktiga data i **i.Beat censo** på datorn.
- Öppna "UTFORSKAREN" och högerklicka med musen på "FLYTTBAR DISK".
- Markera alternativet "FORMATERA..." på menyn.
- En dialogruta visas. Markera under "FILSYSTEM" alternativet "FAT32".
- Klicka på skärmenknappen "START" för att genomföra formateringen.






7) Manövrering av TrekStor **i.Beat censo**

Till- och fränkoppling

Starta **i.Beat censo** genom att trycka kort på -knappen. Koppla ifrån **i.Beat censo** genom att hålla -knappen intryckt i ungefär 3 sekunder.






*Anmärkning: Se noga till att **HOLD**-skjutregeln står i det vänstra läget, dvs. att knapplåset är fränkopplat. Om knapplåset är aktivt visas knapplåssymbolen.*

De olika moderna

i.Beat censo har flera olika moder. För att gå till en mod trycker du kort på -knappen. Välj önskad mod genom att trycka på  eller -knappen och bekräfta genom att trycka kort på -knappen. Om du vill gå ur menyn trycker du på -knappen.

Mod: Musik

Växla till moden "Musik".

- Uppspelning**
Tryck kort på -knappen för att starta uppspelning av en ljudfil.
- Paus**
Tryck kort på -knappen om du vill göra en paus i uppspelningen. När du trycker en gång till på -knappen återupptas uppspelningen.
- Stopp**
Håll -knappen intryckt ungefär 1 sekund om du vill stoppa uppspelningen. Om du trycker en gång till på -knappen börjar uppspelningen om från början av musiktiteln.

- **Byte av titel**

Om du trycker kort på -knappen väljs nästa titel. Om du inom 5 sekunder efter att uppspelningen har börjat trycker på - eller -knappen sker växling till den föregående musiktiteln. Om du efter att uppspelningen har börjat och minst 5 sekunder har förflutit trycker på -knappen återgår **i.Beat censo** till början av den aktuella musiktiteln.

- **Fram- och bakåtspolning inom en titel**

Genom att hålla - eller -knappen intryckt kan du spola framåt eller bakåt genom att hålla - resp. -knappen intryckt.

Anmärkning: Spolningen går snabbare ju längre du håller - eller -knappen intryckt.

- **Höjning / sänkning av ljudvolymen**

Höj eller sänk ljudvolymen genom att trycka kort på - resp. -knappen.

Anmärkning: Om du håller - resp -knappen intryckt ändras ljudvolymen kontinuerligt.

Mod: Mappnavigering

Växla till moden "MAPP-NAVI".

Genom att trycka på - eller -knappen markerar du nästa resp. föregående fil. Spela upp den valda filen genom att trycka på -knappen. Om du vill gå till en undermapp trycker du kort på -knappen medan mappen är markerad. För att återgå till huvudmappen trycker du på -knappen. Gå ur mappnavigeringen genom att trycka på -knappen medan du befinner dig i huvudmappen.

- **Radering av en fil**

Markera den fil som ska raderas med hjälp av mappnavigeringen och tryck kort på -knappen. Bekräfta raderingen av filen genom att växla till "Ja" med - eller -knappen. Tryck sedan på -knappen.

Mod: FM-radio (tillval)

Gå till moden "FM-RADIO".

*Anmärkning: Ha alltid hörluren eller öronmuslans ansluten till hörlursjacket på **i.Beat censo FM** eftersom kabeln fungerar som antenn för den inbyggda radiomottagaren.*

Om du vill komma till FM-radiomenyn trycker du in -knappen cirka 1 sekund. Välj önskad meny punkt genom att trycka på - eller -knappen och bekräfta genom att trycka på -knappen. Om du vill gå ur FM-radiomenyn trycker du kort på -knappen.

- **Växling mellan manuell sändarval och minnesplatsmod**

I FM-radiomenyn kan du växla mellan minnesplatsmoden "SÄNDARE" och det manuella sändarvalet "MANUELL". Välj önskad mod genom att trycka på - respektive -knappen och bekräfta genom att trycka på -knappen.

- **Automatisk minnesbeläggning / automatisk sändarsökning**

Starta automatisk sändarsökning från FM-radiomenyn genom att markera "SÖKNING" och bekräfta den efterföljande frågan genom att välja "JA" med -knappen. **i.Beat censo FM** söker nu automatiskt efter radiosändare med god mottagning och lagrar dem på de 20 minnesplatserna.

- **Växling mellan lagrade sändare**

I minnesplatsmoden "SÄNDARE" kan du växla mellan minnesplatserna genom att trycka kort på - eller -knappen.

- **Manuell frekvensändring / manuell sökning**

I den manuella sändarvalsmoden "MANUELL" kan du ändra mottagningsfrekvensen i steg om 0,1 MHz genom att trycka kort på - eller -knappen. Om du håller - eller -knappen intryckt tillräckligt länge söker **i.Beat censo FM** automatiskt igenom de övre och de undre frekvensområdena efter sändare med god mottagning.

- **Lagring av individuella sändare**

Växla till manuellt sändarval "MANUELL". Ställ in önskad frekvens och markera "SPARA" på FM-radiomenyn. Välj önskad minnesplats genom att trycka på ◀◀- eller ▶▶-knappen och bekräfta genom att trycka kort på ⏸-knappen.

- **Radering av individuella sändare**

Markera "RADERA" på FM-radiomenyn. Välj den sändare som ska raderas genom att trycka på ◀◀- eller ▶▶-knappen och bekräfta raderingen genom att trycka kort på ⏸-knappen.

- **FM-radioinspelning**

Tryck in (REC / A-B)-knappen ungefär 1 sekund för att starta radioinspelningen. Tryck kort på ⏸-knappen om du vill göra en paus i inspelningen. Tryck en gång till kort på ⏸-knappen om du vill återuppta den aktuella inspelningen. Avsluta inspelningen genom att på nytt trycka kort på (REC / A-B)-knappen.

Anmärkning: Alla radioinspelningar lagras i mappen "FM" i i.Beat censo FM.

Mod: Talinspelning

Växla till moden "TALINSPELN."

Du kan göra talinspelningar med hjälp av den inbyggda mikrofonen. Håll (REC / A-B)-knappen intryckt ungefär 1 sekund för att starta talinspelningen. Tryck kort på ⏸-knappen om du vill göra en paus i inspelningen. Tryck en gång till kort på ⏸-knappen om du vill återuppta inspelningen. Avsluta inspelningen genom att på nytt trycka kort på (REC / A-B)-knappen.

Anmärkning: Alla talinspelningar lagras i mappen "VOICE" i i.Beat censo.

Manövreringen och funktionerna i den här moden fungerar analogt med moden "MUSIK".

Mod: Inställningar

Växla till moden "INSTÄLLN."

Här kan du konfigurera equalizern, uppspelningsmoden, bakgrundsbelysningen, den automatiska avstängningen, Sleep-Timern och inspelningskvaliteten.

Välj önskad inställning genom att trycka på ◀◀- eller ▶▶-knappen och bekräfta genom att trycka på ⏸-knappen. Om du vill gå ur inställningsmoden trycker du på (MENU)-knappen.

Equalizer: Under menypunkten "EQUALIZER" kan du välja mellan 6 förinställda equalizers.

Uppspelningsmod: Under menypunkten "UPPSPELNING" kan du välja mellan 6 förinställda uppspelningsmoder.

Kontrast: Under menypunkten "KONTRAST" kan du ställa in LCD-displayens kontrast.

Bakgrundsbelysning: Under menypunkten "BELYSNING" kan du ställa in den tid efter vilken bakgrundsbelysningen ska släckas automatiskt.

Sleep-Timer: Under menypunkten "SLEEP TIMER" kan du bestämma efter vilken förinställd tid som spelaren ska stängas av automatiskt.

FM-radio: Under menypunkten "FM-RADIO" kan du ställa in radiomottagningsmod och radioregion. Om du markerar "Mod" med ▶-knappen kan du växla mellan stereo- och monomottagning i radion. Med "FM-REGION" kan du göra regionspecifika radioinställningar.

Avstängning: Under menypunkten "STÄNG AV" kan du bestämma efter vilken tid som spelaren ska stängas av automatiskt ifall den inte används.

Inspelningskvalitet: Under menypunkten "INSPELNING" kan du ställa in den inbyggda mikrofonens inspelningskvalitet.

Mod: System

Växla till moden "SYSTEM".

I den här moden kan du få information om minnet och om den installerade firmwareversionen. Du kan också byta användarspråk och ladda in fabriksinställningarna.

Firmware: Under menypunkten "FIRMWARE" kan du få upplysning om den installerade firmwareversionen i **i.Beat censo**.

Minne: Under menypunkten "MINNE" kan du få upplysning om det totala och det lediga minnesutrymmet i **i.Beat censo**.

Språk: Under menypunkten "SPRÅK" kan du välja menyspråk för **i.Beat censo**.

Fabriksinställningar: Under menypunkten "FABRIKSINST" kan du återställa **i.Beat censo** till leveranstillståndet. Sparade filer raderas inte.

Anmärkningar:

- MP3-spelaren är optimerad för den medföljande hörluren (impedans 32 ohm). Om du använder andra hörlurar med lägre impedans kan du i vissa fall skada MP3-spelaren eller hörlurarna, i synnerhet på MP3-spelare med 2 hörlursjack.*
- Om du utsätter apparaten för elektrostatiska urladdningar kan det i vissa fall uppstå avbrott i dataöverföringen mellan apparaten och datorn och apparatens funktioner kan störas. Koppla då bort apparaten från USB-porten och anslut den sedan på nytt.*
- Varning: Apparaten kan alstra höga ljudvolym. Undvik hörselskador genom att inte lyssna för länge med hög ljudvolym. Om du känner att det börjar ringa i öronen måste du omedelbart sänka ljudvolymen eller sluta att använda MP3-spelaren. Tänk på att användning av öronmusslor eller hörlurar med hög ljudvolym kan medföra bestående hörselskador. Du kanske med tiden vänjer dig vid de höga ljudvolymerna så att de känns normala för dig, men de kan ändå inverka menligt på din hörsel. Ju högre ljudvolym som du ställer in, desto snabbare kan din hörsel skadas.*
- Varning: Vi rekommenderar inte att du använder öronmusslor när du kör bil, och detta är också förbjudet i vissa länder. Kör alltid försiktigt och uppmärksam. Avbryt uppspelningen från din MP3-spelare om den distraherar eller stör dig när du kör bil eller håller på med annan verksamhet som kräver din fulla uppmärksamhet.*
- Använd inte USB-kablar som är längre än 3 meter.*

Tillverkaren förbehåller sig rätt till kontinuerlig vidareutveckling av produkten. Ändringar kan företas utan att de beskrivs direkt i denna bruksanvisning. Upplysningarna i bruksanvisningen överensstämmer därför inte nödvändigtvis med det verkliga tekniska utförandet.

Tillverkaren garanterar enbart att produkten är lämplig för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte heller för skada på eller förlust av data eller för därav orsakade följdskador.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Alla rättigheter förbehållna. Om andra produkt- eller företagsbeteckningar nämns kan de eventuellt avse varubeteckningar eller märkesnamn som tillhör respektive innehavare.



KULLANIM KILAVUZU

1) TrekStor **i.Beat censo**'nun kumanda öğeleri



2) TrekStor **i.Beat censo**'yu bir bilgisayara bağlama

Windows® 98 kullanıcıları için uyarı: Lütfen önce <http://www.trekstor.de> adresindeki internet sayfamızdan gerekli sürücüyü indirin. **i.Beat censo**'yu bilgisayarınıza bağlamadan önce, sürücüyü bilgisayara kurun.

i.Beat censo'yu bilgisayarınızın USB girişlerinden birine bağlayın. İşletim sisteminiz **i.Beat censo**'yu otomatik olarak tanıtır ve "BİLGİSAYARIM"a bir "KALDIRILABİLİR VERİ ORTAMI" ekler.

3) TrekStor **i.Beat censo** ile veri alışverişi

- Seçtiğiniz verileri (örneğin MP3) fare ile işaretleyin. Bunları sağ fare tuşuna ("KOPYALA") basarak kopyalayın.
- "BİLGİSAYARIM" altında "TREKSTOR i.BEAT censo" kaldırılabilir veri ortamını seçin.
- Kopyalama işlemini başlatmak için, sağ fare tuşuna basın ve "EKLE" seçeneğini seçin. Kopyalama işleminin sonunda, veriler **i.Beat censo**'ya aktarılmış olacaktır.

Uyarı: Veri aktarımı esnasında kesinlikle USB bağlantısını kesmeyin!

4) Oturumu kapatma ve TrekStor **i.Beat censo**'yu bilgisayardan ayırma

Windows® 98 (SE): Görev çubuğunda aşağıda sağda yer alan "DONANIMI GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE KALDIR" sembolüne tıklayın. "DONANIMI GÜVENLİ BİR ŞEKİLDE KALDIR" penceresinde **i.Beat censo**'yu seçin ve "EVET" düğmesini tıklayın. Şimdi **i.Beat censo**'yu bilgisayardan ayırabilirsiniz.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: Sağ fare tuşu ile görev çubuğunda aşağıda sağda yer alan "DONANIMI GÜVENLİ KALDIR" sembolüne tıklayın. Ekranı gelen menüden "USB – YİĞİN DEPOLAMA AYGITINI – SÜRÜCÜYÜ KALDIR" menüsünü sol fare tuşunu tıklayarak seçin. Şimdi **i.Beat censo**'yu bilgisayardan ayırabilirsiniz.

Uyarı: Aygıtta hasara veya veri kaybına yol açmamak için lütfen tavsiye edilen oturum kapatma yöntemini izleyin!

5) TrekStor **i.Beat censo**'nun ürün yazılımı güncellemesi

- i.Beat censo**'yu bilgisayarınızın USB girişlerinden birine bağlayın.
- i.Beat censo** üzerinde bulunan tüm önemli verileri bilgisayarınızda yedekleyin.
- i.Beat censo**'yu, İnternet'te (<http://www.trekstor.de> adresindeki TrekStor web sayfasında) bulunan güncel bir ürün yazılımı sürümüyle güncelleyebilirsiniz.
- Ürün yazılımını (*.zip dosyası) bilgisayarınıza yükleyin ve sıkıştırılmış dosyayı herhangi bir klasörde açın.
- Ekteki güncelleme kılavuzundaki talimatları izleyin.



*Uyarı: **i.Beat censo** üzerinde oluşabilecek hasarları önlemek için kullanım kılavuzunun tamamını okuyun ve güncelleme adımlarını tam olarak uygulayın!*

6) TrekStor **i.Beat censo**'yu biçimlendirme

- i.Beat censo**'yu bilgisayarınızın USB girişlerinden birine bağlayın.
- i.Beat censo** üzerinde bulunan tüm önemli verileri bilgisayarınızda yedekleyin.
- "BİLGİSAYARIM" penceresini açın ve sağ fare tuşuyla "KALDIRILABİLİR VERİ ORTAMI"nı tıklayın.
- Bağlam menüsünden "Biçimlendir...." seçeneğini seçin.
- Açılan iletişim kutusunda "DOSYA SİSTEMİ" altında "FAT32" seçeneğini seçin.
- Biçimlendirmeyi gerçekleştirmek için "BAŞLAT" düğmesine basın.


7) TrekStor **i.Beat censo**'yu kullanma

Açma ve Kapama

i.Beat censo'yu açmak için  tuşuna kısaca basın. **i.Beat censo**'yu tekrar kapatmak için,  tuşunu yaklaşık 3 saniye boyunca basılı tutun.






*Uyarı: **HOLD** sürgüsünün sol pozisyonunda olmasına, yani tuş kilidinin de devre dışı olmasına dikkat edin. Tuş kilidinin devrede olması halinde, tuş kilidi sembolü belirir.*

Mod Çeşitleri

i.Beat censo'nun çeşitli modları vardır. Bir moda ulaşmak için  tuşuna kısa süreli basın.  veya  tuşuna basarak istediğiniz modu seçin ve  tuşuna basarak bunu onaylayın.  tuşuna basarak menüden çıkabilirsiniz.

Mod: Müzik

Lütfen "Müzik" moduna geçiş yapın.

- Çalma**
Bir ses dosyasını çalmayı başlatmak için kısaca  tuşuna basın.
- Ara**
Çalmayı bekletmek için kısaca  tuşuna basın.  tuşuna yeniden basıldığında çalmaya devam eder.
- Durdur**
Çalma işlemini tamamen durdurmak için  tuşunu yaklaşık bir saniye basılı tutun.  tuşuna yeniden basılması halinde, çalma işlemi parçanın en başından başlar.

- **Müzik parçasını değiştirme**

Bir sonraki parçaya geçmek için, **▶▶** tuşuna basın. **◀◀** tuşuna çalma işleminin başlamasından itibaren 5 saniye içinde basmanız halinde, bir önceki parçaya geçilir. Çalma işleminin başlamasından ve aradan en az 5 saniye geçtikten sonra **◀◀** tuşuna kısa süreli basarsanız, **i.Beat censo** çalmakta olan parçanın başına atlar.

- **Parçanın içinde ileri geri sarma**

◀◀ veya **▶▶** tuşlarına uzunca basarak parça içerisinde ileri veya geri gidebilirsiniz. İleri veya geri gitmek için **▶▶** veya **◀◀** tuşunu basılı tutun.

Uyarı: **◀◀** veya **▶▶** tuşunu ne kadar uzun süre basılı tutarsanız, cihazın sarma hızı da o oranda artar.

- **Sesi açma ve kısma**

Sesi açmak ya da kısma için kısaca **V+** veya **V-** tuşuna basın.

Uyarı: **V+** veya **V-** tuşuna uzunca bastığınızda, ses düzeyi sürekli değişir.

Mod: Klasörde gezinme

Lütfen "KLAS. GEZ." moduna geçiş yapın.

▶▶ veya **◀◀** tuşuna basarak bir sonraki ya da bir önceki dosya işaretlenir. Seçilen dosyayı çalmak için lütfen **▶▶** tuşuna basın. Bir alt klasöre geçmek için klasörü işaretleyerek **▶▶** tuşuna basın. Yeniden ana dizine dönmek için **MENU** tuşuna basın. Ana dizinde bulunuyorsanız, klasörde gezinmeden çıkmak için **MENU** tuşuna basın.

- **Dosya silme**

Klasörde gezinme üzerinden silinecek dosyayı seçin ve kısaca **REC / A-B** tuşuna basın. Dosyayı silmeyi onaylamak için **◀◀** veya **▶▶** tuşuna basarak "Evet" seçeneğine gelin ve ardından **▶▶** tuşuna basın.

Mod: FM Radyo (İsteğe bağlı)

Lütfen "FM RADYO" moduna geçin.

Uyarı: Lütfen kulaklığınızı her zaman **i.Beat censo FM**'in kulaklık girişine bağlayın, çünkü kulaklık kablosu entegre radyo için anten işlevi görür.

FM Radyo menüsünü çağırmak için **MENU** tuşuna yaklaşık bir saniye boyunca basın. **◀◀** veya **▶▶** tuşuna basarak istediğiniz menü seçeneğini seçin ve **▶▶** tuşuna basarak onaylayın. **MENU** tuşuna kısa süre basarak FM radyo menüsünden çıkabilirsiniz.

- **Manuel istasyon seçimi ile hafızaya alınmış istasyonlar arasında geçiş yapma**

FM radyo menüsündeki hafızaya alınmış istasyon modu "İSTASYON" ile manuel istasyon seçimi "MANUEL" arasında geçiş yapabilirsiniz. **◀◀** veya **▶▶** tuşuna basarak istediğiniz modu seçin ve **▶▶** tuşuna basarak bunu onaylayın.

- **Otomatik hafızaya alma / Otomatik istasyon arama**

Otomatik istasyon aramayı başlatmak için, FM radyo menüsünde "ARAMA" seçeneğini seçin ve devamında gelen soruyu **▶▶** tuşu ile "Evet"i işaretleyerek onaylayın. **i.Beat censo FM** otomatik olarak alınabilecek radyo istasyonlarını arar ve bunları 20 bellek yerine kaydeder.

- **Hafızaya alınmış istasyonlar arasında geçiş yapma**

"İSTASYON" hafızaya alınmış istasyonlar modunda **◀◀** veya **▶▶** tuşuna kısa süreli basarak, hafızaya alınmış mevcut istasyonlar arasında geçiş yapabilirsiniz.

- **Manuel frekans değişimi / Manuel arama**

"MANUEL" manuel istasyon seçimi modunda **◀◀** veya **▶▶** tuşuna kısa süre basarak, alış frekansını 0.1 MHz'lik adımlarla değiştirebilirsiniz. **◀◀** veya **▶▶** tuşunu yeterince uzun süre basılı tuttuğunuzda, **i.Beat censo FM** otomatik olarak alt veya üst frekanslardaki sinyali kuvvetli istasyonları tarar.

- **Kişisel istasyonları hafızaya alma**

Manuel istasyon seçimi "MANUEL"e geçin. İstedığınız frekansı ayarlayın ve FM radyo menüsünde "KAYDET" seçeneğini seçin. **◀◀** veya **▶▶** tuşuna basarak istediğiniz hafıza yerini seçin ve **▶▶** tuşuna basarak bunu onaylayın.

• **Kişisel istasyonları silme**

FM radyo menüsünde "Si." seçeneğini seçin. ◀ veya ▶ tuşuna basarak silinecek istasyonu seçin ve ► tuşuna kısa süre basarak, silme işlemini onaylayın.

• **FM radyo kaydı**

Radyo kaydını başlatmak için **REC / A-B** tuşunu yaklaşık 1 saniye boyunca basılı tutun. Güncel kayıt işlemini duraklatmak için kısa süreli olarak ► tuşuna basın. Güncel kaydı devam ettirmek için tekrar kısa süreli olarak ► tuşuna basın. Kaydı sona erdirmek için **REC / A-B** tuşuna kısa süreli olarak basın.

Uyarı: Tüm radyo kayıtları, i.Beat censo FM'in "FM" klasörüne kaydedilir.

Mod: Ses kaydı

Lütfen "SES KAYDI" moduna geçiş yapın.

Dahili mikrofon sayesinde ses kaydı yapabilirsiniz. Ses kaydını başlatmak için **REC / A-B** tuşunu yaklaşık 1 saniye basılı tutun. Devam eden kaydı bekleme için kısa süreli olarak ► tuşuna basın. Güncel kayda tekrar devam etmek için tekrar kısa süreli olarak ► tuşuna basın. Kaydı sona erdirmek için **REC / A-B** tuşuna kısa süreli olarak basın.

Uyarı: Tüm ses kayıtları, i.Beat censo'nun "VOICE" klasöründe saklanır.

Bu moddaki işlevlerin kullanımı, aynı "Müzik" modundakiler gibidir.

Mod: Ayarlar

Lütfen "AYARLAR" moduna geçiş yapın.

Burada, ekolayzırı, çalma modunu, kontrastı, arka plan aydınlatmasını, otomatik kapanmayı, uyku zamanlayıcısını ve kayıt kalitesini yapılandırabilirsiniz.

◀ veya ▶ tuşuna basarak istediğiniz ayarı seçin ve ► tuşuna basarak bunu onaylayın. **MENU** tuşuna basarak ayarlardan çıkabilirsiniz.

Ekolayzer: "EKOLAYZIR" menü seçeneği altında, önceden ayarlanmış 6 ekolayzırdan birini seçebilirsiniz.

Çalma modu: "ÇALMA" menü seçeneği altında, önceden ayarlanmış 6 çalma modundan birini seçebilirsiniz.

Kontrast: "KONTRAST" menü seçeneği altında, LC ekranının kontrastını ayarlayabilirsiniz.

Arka plan aydınlatması: "AYDINLATMA" menü seçeneği altında, arka plan aydınlatmasının otomatik olarak kapanmasından önce geçmesini istediğiniz süreyi ayarlayabilirsiniz.

Uyku zamanlayıcısı: "UYKU ZAM." menü seçeneği altında, MP3 çaların önceden ayarlanan ne kadar süre sonra otomatik olarak kapanacağını belirleyebilirsiniz.

FM radyo: "FM RADYO" menü seçeneği altında, radyo yayını alma modunu ve radyo bölgesini ayarlayabilirsiniz. ► tuşu ile "MOD" seçeneğini seçecek olursanız, radyonun stereo ve mono yayını alma özellikleri arasında geçiş yapabilirsiniz. "FM BÖLGESİ" seçeneği altında bölgeye özgü radyo ayarlarını yapabilirsiniz.

Kapanma: "KAPATMA" menü seçeneği altında, MP3 çaların ne kadar süre kullanılmadığında otomatik olarak kapanacağını belirleyebilirsiniz.

Kayıt Kalitesi: "KAYIT" menü seçeneği altında, entegre mikrofonun kayıt kalitesini ayarlayabilirsiniz.

Mod: Sistem

Lütfen "SİSTEM" moduna geçiş yapın.

Bu modda, bellek ve yüklü ürün yazılımı sürümü hakkında bilgi alabilirsiniz. Ayrıca kullanıcı dilini değiştirebilir ve fabrika ayarlarını yükleyebilirsiniz.

Ürün yazılımı: "ÜRÜN YAZ." menü seçeneği altında, **i.Beat censo** üzerinde yüklü olan ürün yazılımı sürümü hakkında bilgi edinebilirsiniz.

Bellek: "BELLEK" menü seçeneği altında, **i.Beat censo** üzerindeki bütün ve boş bellek alanı hakkında bilgi edinebilirsiniz.

Dil: "Dil." menü seçeneği altında **i.Beat censo**'nun menü dilini seçebilirsiniz.

Fabrika ayarları: "FAB. AYRL." menü seçeneği altında **i.Beat censo**'yu teslimattaki durumuna döndürebilirsiniz. Kayıtlı dosyalar ise bu esnada silinmez.

Uyarılar:

- Bu MP3 çalar, beraberinde verilen kulaklık için (32 Ohm empedans) optimize edilmiştir. Daha düşük empedanslı başka kulaklıkların kullanılması, özellikle iki kulaklık çıkışlı MP3 çalarlarda, MP3 çaların veya kulaklığın arızalanmasına yol açabilir.
- Cihazı elektrostatik bir deşarja maruz bıraktığınız takdirde, cihazla bilgisayar arasındaki veri aktarımında bir kesinti oluşabilir. Bu durumda cihazın USB yuvasından çıkartılıp, yeniden takılması gerekir.
- Dikkat: Bu cihaz yüksek seviyede ses üretebilir. İşitme duyunuzun zarar görmesini önlemek için, uzun süre yüksek sesli müzik dinlemekten kaçınmanız gerekir. Kulduğunuzda çınlamalar meydana geldiğinde derhal sesi kısın veya MP3 çaları artık kullanmayın. Yüksek ses seviyesinde kulaklık (kulak içine veya başa takılan tip) kullanımının kalıcı işitme bozukluğuna yol açabileceğini lütfen dikkate alın. Belirli koşullar altında zamanla yüksek ses seviyesine alışsanız ve bundan bir rahatsızlık duymasanız bile, işitme duyunuz zarar görebilir. Ses seviyesini ne kadar yüksek ayarlarsanız, işitme duyunuz da o kadar hızla zarar görebilir.
- Dikkat: Araç kullanırken kulak içinde taşınan kulaklıkların kullanılması tavsiye edilmez ve bazı ülkelerde yasaktır. Daima dikkatli ve trafığe yoğunlaşarak araç kullanın. Araç kullanımını sırasında veya tüm dikkatinizi vermenizi gerektiren başka işlerde dikkatinizi dağılıyor veya rahatsız oluyorsanız, MP3 çaları durdurun..
- Kablo uzunluğu 3 m'den fazla olan USB kablolarının kullanılmasından kaçınılmalıdır.

Üretici firma, ürünü sürekli geliştirme hakkını saklı tutar. Bu değişiklikler, bu kullanım kılavuzunda doğrudan açıklanmadan yapılabilir. Bu nedenle, bu kullanım kılavuzunda yer alan bilgiler cihazın teknik özelliklerini aynen yansıtmayabilir.

Üretici firma sadece, ürünün öngörüldüğü amaca uygunluğunu garanti eder. Üretici firma, meydana gelebilecek hasar ya da veri kaybından veya ileride bunlardan doğabilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.

Telif hakkı © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Burada adı geçen diğer ürün ve şirket isimleri, ilgili sahiplerinin ticari markaları ya da ticari isimleri olabilir.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

1) Elementy obsługi odtwarzacza TrekStor **i.Beat** censo



2) Podłączanie odtwarzacza TrekStor **i.Beat** censo do komputera

*Wskazówka dla użytkowników Windows® 98: Proszę najpierw pobrać sterownik z naszej witryny internetowej pod adresem <http://www.trekstor.de>. Następnie należy zainstalować sterownik przed podłączeniem odtwarzacza **i.Beat censo** do komputera!*

Podłączyć odtwarzacz **i.Beat censo** do portu USB komputera. System operacyjny rozpoznaje automatycznie podłączony odtwarzacz **i.Beat censo** i w oknie „MÓJ KOMPUTER” dodaje nowy „DYSK WYMIENNY”.

3) Wymiana danych z odtwarzaczem **i.Beat** censo

- Zaznaczyć myszą żądane pliki (np. MP3). Skopiować je, naciskając prawy przycisk myszy („KOPIUJ”).
- W oknie „MÓJ KOMPUTER” wybrać dysk wymienny „TREKSTOR I.BEAT CENSO”.
- Nacisnąć prawy przycisk myszy i wybrać opcję „Wklej”, aby rozpocząć kopiowanie. Po zakończeniu kopiowania dane są zapisane w odtwarzaczu **i.Beat censo**.

Wskazówka: Podczas kopiowania danych nie należy pod żadnym pozorem przerywać połączenia USB!

4) Wylogowanie i odłączanie odtwarzacza TrekStor **i.Beat** censo od komputera

Windows® 98 (SE): Kliknąć symbol „BEZPIECZNE USUWANIE SPRZĘTU” na pasku zadań u dołu po prawej stronie. W oknie „BEZPIECZNE USUWANIE SPRZĘTU” wybrać odtwarzacz **i.Beat censo** i kliknąć przycisk „Tak”. Teraz można odłączyć odtwarzacz **i.Beat censo** od komputera.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: Kliknąć prawym przyciskiem myszy symbol „BEZPIECZNE USUWANIE SPRZĘTU” na pasku zadań u dołu po prawej stronie. W wyświetlonym menu kliknąć lewym przyciskiem myszy polecenie „USUN MASOWE URZĄDZENIE MAGAZYNUJĄCE USB”. Teraz można odłączyć odtwarzacz **i.Beat censo** od komputera.

Wskazówka: Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia lub utracie danych, należy stosować się do zalecanej procedury odłączania!

5) Aktualizacja oprogramowania sprzętowego odtwarzacza TrekStor **i.Beat censo**

- Podłączyć odtwarzacz **i.Beat censo** do portu USB komputera.
- Zapisać wszystkie ważne dane z odtwarzacza **i.Beat censo** na komputerze.
- Oprogramowanie sprzętowe odtwarzacza **i.Beat censo** można aktualizować, posługując się aktualną wersją z internetu (na stronie TrekStor <http://www.trekstor.de>).
- Pobrać oprogramowanie sprzętowe (plik *.zip) i rozpakować je do dowolnego katalogu.
- Następnie postępować zgodnie z załączoną instrukcją aktualizacji.



*Ostrzeżenie: Należy przeczytać całą instrukcję aktualizacji i ściśle przestrzegać zalecanej procedury aktualizacji, aby uniknąć uszkodzenia odtwarzacza **i.Beat censo**!*

6) Formatowanie odtwarzacza TrekStor **i.Beat censo**

- Podłączyć odtwarzacz **i.Beat censo** do portu USB komputera.
- Zapisać wszystkie ważne dane z odtwarzacza **i.Beat censo** na komputerze.
- W oknie „MÓJ KOMPUTER” kliknąć prawym przyciskiem myszy „DYSK WYMIENNY”.
- W menu kontekstowym wybrać punkt „FORMATUJ...”.
- W wyświetlonym oknie dialogowym w punkcie „SYSTEM PLIKÓW” wybrać opcję „FAT32”.
- Kliknąć „ROZPOCZNIJ”, aby rozpocząć formatowanie.

7) Obsługa odtwarzacza TrekStor **i.Beat censo**

Włączanie i wyłączanie

Aby wyłączyć odtwarzacz **i.Beat censo**, należy nacisnąć krótko przycisk . Aby wyłączyć odtwarzacz **i.Beat censo**, należy nacisnąć na ok. 3 sekundy przycisk .






Wskazówka: Należy upewnić się, że suwak  znajduje się w lewej pozycji, czyli że blokada przycisków jest wyłączona. Jeżeli blokada przycisków jest włączona, to pojawia się symbol blokady przycisków.

Tryby pracy odtwarzacza

Odtwarzacz **i.Beat censo** ma różne tryby pracy. Aby włączyć żądany tryb pracy, należy nacisnąć przycisk . Przyciskiem  lub  wybrać żądany tryb pracy i potwierdzić wybór, naciskając przycisk . Aby wyjść z menu, nacisnąć przycisk .

Tryb: Muzyka

Przełączyć się na tryb „Muzyka”.

- Odtwarz.**
Nacisnąć krótko przycisk , aby rozpocząć odtwarzanie pliku audio.
- Pauza**
Nacisnąć krótko przycisk , aby zatrzymać odtwarzanie. Aby kontynuować odtwarzanie, nacisnąć ponownie przycisk .
- Stop**
Nacisnąć przycisk  na ok. 1 sekundę, aby przerwać odtwarzanie. Ponowne naciśnięcie przycisku  rozpoczyna odtwarzanie od początku danego utworu.

• Zmiana utworu

Krótkie naciśnięcie przycisku (▶▶) powoduje przejście do następnego utworu. Ponowne naciśnięcie przycisku (◀◀) w ciągu 5 sekund od rozpoczęcia odtwarzania powoduje przejście do poprzedniego utworu. Krótkie naciśnięcie przycisku (◀◀) w ciągu 5 sekund od rozpoczęciu odtwarzania spowoduje powrót odtwarzacza **i.Beat censo** do początku bieżącego utworu.

• Przewijanie utworu do przodu/do tyłu

Dłuższe przytrzymanie przycisku (◀◀) lub (▶▶) pozwala przewijać bieżący utwór. Przytrzymać przycisk (▶▶) lub (◀◀), aby przewinąć utwór do przodu lub tyłu.

Wskazówka: Im dłużej przytrzymuje się przycisk (◀◀) lub (▶▶), tym szybciej jest przewijanie.

• Zwiększanie/zmniejszanie głośności

Naciśnąć krótko przycisk (V+) lub (V-), aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

Wskazówka: Dłuższe naciśnięcie przycisku (V+) lub (V-) powoduje płynną zmianę głośności.

Tryb: Foldery

Przełączyć się na tryb „FOLDERY”.

Aby zaznaczyć następny lub poprzedni plik, nacisnąć przycisk (▶▶) lub (◀◀). Aby odtworzyć wybrany plik, nacisnąć przycisk (▶▶). Aby przejść do podkatalogu, nacisnąć przycisk (▶▶), gdy żądany podkatalog jest zaznaczony. Aby powrócić do katalogu głównego, nacisnąć przycisk (MENU). Aby wyjść z nawigacji w folderach, należy w katalogu głównym nacisnąć przycisk (MENU).

• Usuwanie pliku

Za pomocą nawigacji w folderach wybrać plik, który ma być usunięty, i nacisnąć krótko przycisk (REC / A-B). Aby potwierdzić usunięcie pliku, wybrać „TAK”, naciskając przycisk (◀◀) lub (▶▶), a następnie nacisnąć przycisk (▶▶).

Tryb: Radio FM (opcja)

Przełączyć się na tryb „RADIO FM”.

*Wskazówka: Należy zawsze podłączać słuchawki do gniazda słuchawek odtwarzacza **i.Beat censo FM**, ponieważ przewód słuchawek służy jako antena radiowa.*

Aby wyświetlić menu radia FM, nacisnąć przycisk (MENU) na ok. 1 sekundę. Przyciskiem (◀◀) lub (▶▶) wybrać żądany punkt menu i potwierdzić wybór, naciskając przycisk (▶▶). Aby wyjść z menu radia FM, nacisnąć przycisk (MENU).

• Przełączanie pomiędzy ręcznym wyborem stacji a wyborem stacji zaprogramowanych

W menu radia można przełączać między trybem wyboru stacji zaprogramowanych „STACJE” a ręcznym wyborem stacji „RECZNIE”. Przyciskiem (◀◀) lub (▶▶) wybrać żądany tryb i potwierdzić wybór, naciskając przycisk (▶▶).

• Automatyczne programowanie stacji/automatyczne wyszukiwanie stacji

Aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji, należy w menu radia wybrać punkt „SZUKANIE” i potwierdzić opcję „TAK” przyciskiem (▶▶). **i.Beat censo FM** automatycznie wyszukuje wtedy najlepiej odbierane stacje radiowe i programuje je na 20 dostępnych pozycjach zapisu.

• Przełączanie stacji zaprogramowanych

Krótkie naciśnięcie przycisku (◀◀) lub (▶▶) w trybie wyboru stacji zaprogramowanych „STACJE” pozwala na przełączanie się między istniejącymi pozycjami zapisu.

• Ręczna zmiana częstotliwości/ręczne wyszukiwanie stacji

Krótkie naciśnięcie przycisku (◀◀) lub (▶▶) w trybie ręcznego wyboru stacji „RECZNIE” pozwala na zmianę częstotliwości odbioru o 0,1 MHz. Odpowiednio długie przytrzymanie przycisku (◀◀) lub (▶▶) sprawia, że **i.Beat censo FM** automatycznie wyszukuje kolejną stację o wyższej lub niższej częstotliwości.

• Programowanie pojedynczych stacji

Przełączyć się na tryb ręcznego wyboru stacji „RECZNIE”. Ustawić żądaną częstotliwość i w menu radia FM wybrać punkt „ZAPISZ”. Przyciskiem (◀◀) lub (▶▶) wybrać żądaną pozycję zapisu i potwierdzić wybór, naciskając przycisk (▶▶).

• **Usuwanie pojedynczych stacji**

W menu radia FM wybrać „USUN”. Przyciskiem **◀◀** lub **▶▶** wybrać pozycję zapisu do usunięcia i potwierdzić usunięcie, naciskając przycisk **▶▶**.

• **Nagrywanie z radia FM**

Nacisnąć na ok. 1 sekundę przycisk **REC / A-B**, aby rozpocząć nagrywanie z radia. Aby zatrzymać nagrywanie, nacisnąć krótko przycisk **▶▶**. Aby kontynuować nagrywanie, ponownie nacisnąć krótko przycisk **▶▶**. Nacisnąć krótko przycisk **REC / A-B**, aby zakończyć nagrywanie.

Wskazówka: Wszystkie nagrania z radia zapisywane są w katalogu „FM” odtwarzacza i. Beat censo FM.

Tryb: Dyktafon

Przełączyć się na tryb „DYKTAFON”.

Za pomocą wbudowanego mikrofonu można nagrywać głos. Nacisnąć na ok. 1 sekundę przycisk **REC / A-B**, aby rozpocząć nagrywanie głosu. Aby zatrzymać nagrywanie, nacisnąć krótko przycisk **▶▶**. Aby kontynuować nagrywanie, ponownie nacisnąć krótko przycisk **▶▶**. Nacisnąć krótko przycisk **REC / A-B**, aby zakończyć nagrywanie.

Wskazówka: Wszystkie nagrania głosowe zapisywane są w katalogu „VOICE” odtwarzacza i. Beat censo.

Obsługa i funkcje w tym trybie odpowiadają obsłudze i funkcjom w trybie „MUZYKA”.

Tryb: Ustawienia

Przełączyć się na tryb „USTAWIENIA”.

Tu można skonfigurować korektor dźwięku, tryb odtwarzania, kontrast, podświetlenie, automatyczne wyłączenie, Sleep Timer i jakość nagrywania.

Przyciskiem **◀◀** lub **▶▶** wybrać żądane ustawienie i potwierdzić wybór, naciskając przycisk **▶▶**. Aby wyjść z menu ustawień, nacisnąć przycisk **MENU**.

Korektor dźwięku: W punkcie menu „KOREKCAJA” można wybrać jedno z 6 zaprogramowanych ustawień korekcji dźwięku.

Tryb odtwarzania: W punkcie menu „ODTWARZ.” można wybrać jeden z 6 zaprogramowanych trybów odtwarzania.

Kontrast: W punkcie menu „KONTRAST” można ustawić kontrast wyświetlacza.

Podświetlenie: W punkcie menu „PODSWIETL.” można ustawić czas, po jakim wyświetlacz ma się automatycznie wyłączyć.

Sleep Timer: W punkcie menu „SLEEPTIMER” można ustawić, po jakim czasie odtwarzacz ma się automatycznie wyłączyć.

Radio FM: W punkcie menu „RADIO FM” można ustawić tryb odbioru radia i region. Wybierając „TRYB” przyciskiem **▶▶**, można przełączać się między odbiorem radia w stereo i mono. W punkcie „REGION FM” można dokonać ustawień radia specyficznych dla danego regionu.

Wyłączanie automatyczne: W punkcie menu „WYŁĄCZANIE” można ustawić, po jakim czasie nieużywania odtwarzacz ma się automatycznie wyłączyć.

Jakość nagrywania: W punkcie menu „NAGRYWANIE” można ustawić jakość nagrywania przez wbudowany mikrofon.

Tryb: System

Przełączyć się na tryb „SYSTEM”.

W tym trybie można uzyskać informacje o pamięci oraz zainstalowanej wersji oprogramowania sprzętowego. Ponadto można zmienić język i przywrócić ustawienia fabryczne.

Firmware: W punkcie menu „FIRMWARE” można uzyskać informacje o wersji oprogramowania sprzętowego odtwarzacza **i.Beat censo**.

Pamięć: W punkcie menu „PAMIĘĆ” można uzyskać informacje o całkowitej i wolnej pamięci odtwarzacza **i.Beat censo**.

Język: W punkcie menu „JĘZYK” można wybrać język menu odtwarzacza **i.Beat censo**.

Ustawienia fabryczne: W punkcie menu „UST. FABR.” można przywrócić odtwarzacz **i.Beat censo** do stanu fabrycznego. Zapisane pliki nie zostaną przy tym usunięte.

Wskazówki:

- Odtwarzacz MP3 jest przystosowany do pracy z załączonymi słuchawkami (impedancja 32 om). Stosowanie słuchawek o mniejszej impedancji może prowadzić do uszkodzenia odtwarzacza MP3 lub słuchawek, szczególnie w przypadku odtwarzaczy z dwoma gniazdami słuchawek.
- Jeżeli urządzenie narażone jest na wyładowania elektrostatyczne, to może dojść do przerywania transmisji danych między urządzeniem a komputerem lub do zakłócenia działania urządzenia. W tym przypadku należy odłączyć urządzenie od portu USB i ponownie je podłączyć.
- *Uwaga:* Urządzenie może wytwarzać sygnał o dużej głośności. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie należy słuchać przez dłuższy czas sygnału o dużej głośności. W przypadku pojawienia się „dzwonienia” w uszach należy natychmiast zmniejszyć głośność lub przerwać słuchanie odtwarzacza MP3. Należy pamiętać, że słuchanie przez słuchawki douszne lub nauszne z dużą głośnością może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Wprawdzie z czasem uszy przyzwyczajają się do dużych głośności, tak że nie wydają się zbyt wysokie, jednak mogą one mieć wpływ na wydolność słuchową. Im wyższa głośność, tym szybciej mogą pojawić się uszkodzenia słuchu.
- *Uwaga:* Stosowanie słuchawek podczas prowadzenia pojazdów nie jest zalecane, a w niektórych krajach zabronione. Podczas jazdy należy zachować ostrożność i koncentrację. Przerwać odtwarzanie, jeżeli miałoby ono przeszkadzać w prowadzeniu pojazdu lub w innych czynnościach.
- Nie należy stosować przewodów USB o długości przekraczającej 3 metry.

Producent zastrzega sobie prawo do ciągłego rozwoju produktu. Zmiany te mogą być wprowadzone bez uwzględnienia ich w niniejszej instrukcji obsługi. Informacje zawarte w instrukcji obsługi nie muszą więc oddawać stanu technicznego wersji urządzenia.

Producent gwarantuje jedynie, że produkt nadaje się do stosowania zgodnie z przeznaczeniem. Ponadto producent nie odpowiada za uszkodzenia lub utratę danych oraz za ich skutki.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Wszystkie prawa zastrzeżone. Inne wymienione tu nazwy produktów i firm mogą być znakami towarowymi lub markami ich właścicieli.

1) A TrekStor **i.Beat censo** kezelőszervei



2) A TrekStor **i.Beat censo** összekapcsolása a számítógéppel

*Megjegyzés Windows® 98 felhasználóknak: Először töltsse le az illesztőprogramot a <http://www.trekstor.de> honlapunkról. Ezután telepítse az illesztőprogramot, mielőtt az **i.Beat censo**-t a PC-re köti!*

Kösse rá az **i.Beat censo** készüléket a számítógép USB csatlakozójára. Az operációs rendszer automatikusan felismeri az **i.Beat censo** készüléket és a "SAJÁTGÉP"-ben hozzáad egy "CSERELHETŐ LEMEZ" ikont.

3) Adatcsere a TrekStor **i.Beat censo** eszközzel

- Jelölje ki az egérrel a kívánt (pl. MP3) fájlokat. Másolja le őket a jobb egérgombbal ("MÁSOLÁS").
- A "SAJÁTGÉP"-ben válassza ki a "TREKSTOR I.BEAT CENSO" cserélhető lemezt.
- Nyomja meg a jobb egérgombot és válassza ki a "BEILLESZTÉS" pontot, hogy a másolási folyamat elinduljon. A másolás befejezése után az adatok rendelkezésére állnak az **i.Beat censo** eszközön.

Megjegyzés: Az USB kapcsolatot semmilyen körülmények között ne szakítsa meg az adatátvitel közben!

4) Kilépés és a TrekStor **i.Beat censo** kihúzása a számítógépből

Windows® 98 (SE): Kattintson kétszer a képernyő jobb alsó részén lévő tálcában a "HARDVER BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA" ikonra. A "HARDVER BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA" ablakban válassza ki az **i.Beat censo** pontot és kattintson az "IGEN" gombra. Most már kihúzhatja az **i.Beat censo** készüléket a számítógépből.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: A képernyő jobb alsó részén lévő tálcában a jobb egérgombbal kattintson a "HARDVER BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSA" ikonra. Az előugró menüben válassza ki az "USB HÁTTÉRTÁROLÓ ESZKÖZ – MEGHAJTÓ ELTÁVOLÍTÁSA" pontot úgy, hogy rákattint a bal egérgombbal. Most már kihúzhatja az **i.Beat censo** készüléket a számítógépből.

Megjegyzés: Tartsa be a javasolt kilépési folyamatot, hogy az eszköz ne sérüljön meg vagy hogy ne legyen adatvesztés!

5) A TrekStor **i.Beat censo** firmware programjának frissítése

- Kösse rá az **i.Beat censo** készüléket a számítógép USB csatlakozójára.
- Mentse el az **i.Beat censo** eszközön lévő összes fontos adatot a számítógépre.
- A firmware legújabb verzióját az internetről, a TrekStor honlapjáról (<http://www.trekstor.de>) tudja letölteni a készülékre.
- Töltse le a firmware programot (*.zip fájl) és csomagolja ki azt egy tetszés szerinti mappába.
- Ezután kövesse a mellékelt frissítési útmutató tanácsait.

*Figyelmeztetés: Olvassa át a teljes frissítési útmutatót és tartsa be pontosan az előírásokat, hogy az **i.Beat censo** ne hibásodjon meg!*


6) A TrekStor **i.Beat censo** formázása

- Kösse rá az **i.Beat censo** készüléket a számítógép USB csatlakozójára.
- Mentse el az **i.Beat censo** eszközön lévő összes fontos adatot a számítógépre.
- Nyissa meg a "SAJÁTGÉP"-et és a jobb egérgombbal kattintson a "CSERÉLHETŐ LEMEZ" ikonra.
- Az előugró menüben válassza ki a "FORMÁZÁS..." pontot.
- A megjelenő párbeszédablakban a "FÁJLRENDSZER" alatt válassza ki a "FAT32" lehetőséget.
- Kattintson az "INDÍTÁS" gombra, hogy a formázást végrehajtsa.

7) A TrekStor **i.Beat censo** kezelése

Be- és kikapcsolás

Az **i.Beat censo** bekapcsolásához nyomja meg röviden a  gombot. Az **i.Beat censo** kikapcsolásához kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva ugyancsak a  gombot.






Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a  tolkápcapcsoló a bal oldali állásban legyen, azaz a billentyűzár ki legyen kapcsolva. Ha a billentyűzár aktív, megjelenik a billentyűzár-ikon.

A készülék üzemmódjai

Az **i.Beat censo** többféle üzemmóddal rendelkezik. Az üzemmódba belépéshez nyomja meg röviden a  gombot. A  ill.  gombbal válassza ki a kívánt üzemmódot és lépjen be oda a  gombot röviden megnyomva. A menüből a  gombbal léphet ki.

Üzemmód: Zene

Váltson át "ZENE" üzemmódba.

- Lejátszás**
Nyomja meg röviden a  gombot, hogy lejátsszon egy audiofájlt.
- Szünet**
Nyomja meg röviden a  gombot, hogy szüneteltesse a lejátszást. Ha a  gombot újra megnyomja, a lejátszás folytatódik.
- Stop**
A lejátszás megállításához kb. 1 másodpercig tartsa lenyomva a  gombot. Ha még egyszer megnyomja a  gombot, a készülék a szám elejétől kezdi a lejátszást.

• **Műsorszám váltása**

Ha röviden megnyomja a **(▶▶)** gombot, akkor a készülék a következő zeneszámot választja ki. Ha a **(◀◀)** gombot a lejátszás megkezdése után 5 másodpercen belül nyomja meg, az eszköz az előző számhoz lép vissza. Ha a lejátszás kezdete és legalább 5 másodperc eltelte után nyomja meg röviden a **(◀◀)** gombot, az **i.Beat censo** az aktuális szám elejére ugrik vissza.

• **Előre-/hátratekerés egy számon belül**

A **(◀◀)** ill. **(▶▶)** gombot hosszabban megnyomva egy számon belül tekerhet. Az előre- ill. visszatekeréshez a **(▶▶)** ill. **(◀◀)** gombot hosszabb ideig tartva lenyomva.

*Megjegyzés: Minél tovább tartja lenyomva a **(◀◀)** ill. **(▶▶)** gombot, annál gyorsabban teker az eszköz.*

• **Hangerő növelése/csökkentése**

Nyomja meg röviden a **(V+)** ill. **(V-)** gombot a hangerő növeléséhez ill. csökkentéséhez.

*Megjegyzés: Ha a **(V+)** ill. **(V-)** gombokat hosszabb ideig tartja lenyomva, a hangerő folyamatosan változik.*

Üzem mód: Mappakezelés

Váltson át "MAPPA" üzemmódba.

A **(▶▶)** ill. **(◀◀)** gombokkal jelölheti ki a következő vagy az előző fájlt. A kiválasztott fájl lejátszásához nyomja meg a **(▶▶)** gombot. Ha egy mappát már kijelölt, akkor az almappába a **(▶▶)** gombbal léphet be. A **(MENU)** gombbal térhet vissza a gyökérfényvtárba. Ha a mappakezelőből ki szeretne lépni, akkor a gyökérfényvtárban nyomja meg a **(MENU)** gombot.

• **Fájl törlése**

Jelölje ki a törlendő fájlt a mappakezelőben és röviden nyomja meg a **(REC / A-B)** gombot. A fájl törlésének jóváhagyásához a **(◀◀)** ill. **(▶▶)** gombbal váltson az "IGEN" lehetőségre, majd ezután nyomja meg a **(▶▶)** gombot.

Üzem mód: FM rádió (kiegészítés)

Váltson át "FM RÁDIÓ" üzemmódba.

Megjegyzés: Mindig dugja be a fül-/fejhallgatót az i.Beat censo FM csatlakozójába, mivel annak kábelét a beépített rádió antennaként használja.

Kb. 1 másodpercig nyomja le a **(MENU)** gombot, hogy az FM rádió menüt előhívja. A **(◀◀)** ill. **(▶▶)** gombbal válassza ki a kívánt menüpontot és lépjen be oda a **(▶▶)** gombbal. Az FM rádió menüből a **(MENU)** gomb rövid idejű megnyomásával léphet ki.

• **Váltás a manuális adóválasztás és a memóriahely-mód között**

Az "ADÓK" memóriahely mód és a "Kézi" kézi adóválasztás között az FM rádió menüben választhat. A **(◀◀)** ill. **(▶▶)** gombbal válassza ki a kívánt módot és a **(▶▶)** gombbal lépjen be.

• **Automatikus memória beállítás/automatikus állomáskeresés**

Az automatikus állomáskeresés indításához válassza ki a "KERESÉS" pontot az FM rádió menüjében, majd hagyja jóvá a következő kérdést úgy, hogy az "IGEN" pontot választja a **(▶▶)** gombbal. Az **i.Beat censo FM** ezután automatikusan megkeresi a jól vehető rádióadókat és eltárolja őket a 20 memóriahelyen.

• **Váltás a tárolt adók között**

Az "ADÓK" memóriahely-módban a **(◀◀)** ill. **(▶▶)** gombot röviden megnyomva válthat a meglévő memóriahelyek között.




• **Kézi frekvenciamódosítás/kézi keresés**

A "Kézi" kézi adóválasztás módban a **(◀◀)** ill. **(▶▶)** gombot röviden megnyomva változtathatja a vételi frekvenciát 0,1 MHz-cel. Ha a **(◀◀)** ill. **(▶▶)** gombot kellően hosszú ideig tartja nyomva, az **i.Beat censo FM** automatikusan végigkeresi a magasabb ill. alacsonyabb frekvenciatartományban a jól vehető adókat.





• **Egyéni adók tárolása**

Váltson át a "Kézi" kézi adóválasztás módba. Állítsa be a kívánt frekvenciát, és az FM rádió menüjében válassza ki a "MENTÉS" pontot. A **(◀◀)** ill. **(▶▶)** gombbal válassza ki a kívánt memóriahelyet és lépjen be oda a **(▶▶)** gombot röviden megnyomva.

• **Egyéni adók törlése**

Az FM rádió menüjében válassza ki a "TÖRLÉS" pontot. A  ill.  gombbal válassza ki a törölni kívánt adót és lépjen be oda a  gombot röviden megnyomva.





• **FM rádió felvétele**

Tartsa lenyomva kb. 1 másodpercig a  gombot, hogy felvegyen a rádióból. Az aktuális felvétel szüneteltetéséhez röviden nyomja meg a  gombot. A felvétel folytatásához ismét nyomja meg röviden a  gombot. A rögzítést a  gomb rövid megnyomásával fejezheti be.

Megjegyzés: Az i.Beats FM az összes rádiófelvételt az "FM" könyvtárba tárolja el.

Üzem mód: Beszéd felvétel

Váltson át "BESZÉD" üzemmódba.

A beépített mikrofonnal beszéd felvételt készíthet. Kb. 1 másodpercig tartsa lenyomva a  gombot, hogy elindítsa a beszéd felvételt. Az aktuális felvétel szüneteltetéséhez röviden nyomja meg a  gombot. A felvétel újból folytatásához ismét nyomja meg röviden a  gombot. A rögzítést a  gomb rövid megnyomásával fejezheti be.





Megjegyzés: Az i.Beats az összes beszéd felvételt a "VOICE" könyvtárban tárolja.

Ebben a módban a készülék kezelése és a funkciók megegyeznek a "ZENE" üzemmódban lévővel.

Üzem mód: Beállítások

Váltson át "BEÁLLÍTÁS" üzemmódba.

Itt állíthatja be a hangszínt, a lejátszás módját, a kontrasztot, a háttérvilágítást, az automatikus kikapcsolást, az elalvás-időzítőt és a felvétel minőségét.

A  ill.  gombbal válassza ki a kívánt beállítást és lépjen be oda a  gombbal. A Beállításokból a  gombbal léphet ki.


Hangszín: A "HANGSZÍN" menüpontban a 6 előre beállított hangszín közül választhat ki egyet.

Lejátszás üzemmód: A "LEJÁTSZÁS" menüpontban a 6 előre beállított lejátszási mód közül választhat ki egyet.

Kontraszt: A "KONTRASZT" menüpontban tudja beállítani az LCD kijelző kontrasztját.

Háttérvilágítás: A "VILÁGÍTÁS" menüpontban állíthatja be, hogy a kijelző mennyi idő után kapcsolódjon ki automatikusan.

Elalvás időzítő: Az "ELALVÁS IDŐ" menüpontban állíthatja be, hogy a lejátszó mennyi idő után kapcsoljon ki automatikusan.

FM rádió: Az "FM RÁDIÓ" pontban tudja beállítani a rádió vételi módját és a rádió területet. Ha a  gombbal az "ÜZEMMÓD"-ot választja, a rádió sztereo- és mono vételt kapcsolhatja. Az "FM TERÜLET" pontban a területre jellemző rádió beállításokat tudja elvégezni.

Kikapcsolás: A "KIKAPCSOL." menüpontban adhatja meg, hogy a lejátszót nem használva az mennyi idő után kapcsoljon ki automatikusan.

Felvétel minősége: A "FELVÉTEL" menüpontban tudja beállítani a beépített mikrofon felvételi minőségét.

Üzem mód: Rendszer

Váltson át "RENDSZER" üzemmódba.

Itt kaphat információkat az adattárolóról és a telepített firmware verziójáról. Továbbá itt változtathatja meg a készülék nyelvét, és töltheti be a alapbeállítást.

Firmware: A "FIRMWARE" menüpontban kaphat információkat az **i.Beat censo** telepített firmware verziójáról.

Memória: A "MEMÓRIA" menüpontban kaphat információkat az **i.Beat censo** teljes és szabad tárolóhelyéről.

Nyelv: A "NYELV" pontban tudja kiválasztani az **i.Beat censo** menüjének nyelvét.

Alapbeállítás: Az "ALAPBEÁLL." menüpontban tudja visszaállítani az **i.Beat censo** készüléket abba az állapotba, amelyben megvette. Emellett a tárolt fájlokat a készülék nem törli.

Megjegyzések:

- Ezt az MP3 lejátszót a vele szállított fejhallgatóhoz (32 ohm impedancia) állították be. Ha kisebb impedanciájú fejhallgatót alkalmaz, azzal bizonyos körülmények között az MP3 lejátszót vagy magát a fejhallgatót is károsíthatja; különösen a két fejhallgató csatlakozással ellátott MP3 lejátszók estén.
- Amennyiben elektrosztatikus kisülés éri a készüléket, az megzavarhatja a funkcióit, illetve adott esetben megszakadhat az adatátvitel a készülék és a számítógép között. Ebben az esetben húzza ki a készüléket az USB portból, majd csatlakoztassa ismét.
- Figyelem: Ez a készülék képes nagy hangerőt előállítani. Ne hallgasson zenét hosszú időn keresztül nagy hangerővel, hogy ne károsodjon a hallása. Ha cseng a füle, azonnal csökkentse a hangerőt vagy ne használja tovább az MP3 lejátszót. Gondoljon arra, hogy ha a fül- vagy fejhallgatót nagy hangerővel hallgatja, annak tartós halláskárosodás lehet a következménye. Idővel ugyan hozzászokik a nagy hangerőhöz úgy, hogy ez az Ön számára normális hangerőnek tűnhet, azonban a hallóképessége így is károsodhat. Minél nagyobb hangerőt állít be, annál gyorsabban károsodhat a hallása.
- Figyelem: Járművezetés közben nem ajánlott, és egyes országokban tilos is fülhallgatót használni. Mindig óvatosan és odafigyelve vezessen. Állítsa le az MP3 lejátszóját, ha az eltereli a figyelmét vagy zavarja a járművezetést vagy más olyan tevékenység közben, amely a teljes figyelmét igényli.
- Ne használjon 3 m-nél hosszabb USB kábelt.

A gyártó fenntartja a jogot a termék folyamatos továbbfejlesztésére. Az ilyen módosításokat végrehajthatja anélkül, hogy a jelen kezelési útmutatóban azt közvetlenül leírná. Így a jelen kezelési útmutató információinak nem szükséges a műszaki kivitelezés állapotát tükrözniük.

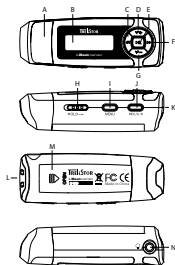
A gyártó csupán a termék eredeti rendeltetésre való alkalmasságát garantálja. Ezen túlmenően a gyártó nem felelős a sérülésekért vagy az adatvesztésért, valamint ezek következményeieről.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Minden jog fenntartva. A további említett termék- vagy cégmegnevezések esetében a mindenkori tulajdonos védjegyéről vagy márkanevééről lehet szó.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

1) Στοιχεία χειρισμού του TrekStor **i.Beat censo**



- A) Θύρα USB
- B) Οθόνη LC
- C) Πλήκτρο <<<
- D) Πλήκτρο >>>
- E) Πλήκτρο <H>
- F) Πλήκτρο >>>
- G) Πλήκτρο <<<
- H) Πλήκτρο κύλισης (HOLD) (κλειδώμα πλήκτρων)
- I) Πλήκτρο MENU
- J) Πλήκτρο REC / A-B
- K) Μικρόφωνο
- L) Άγκιστρο στερέωσης για το λουρί ώμου
- M) Θήκη μπαταρίας
- N) Σύνδεση ακουστικών

2) Συνδέστε το TrekStor **i.Beat censo** σε έναν υπολογιστή

*Υπόδειξη για τους χρήστες των Windows® 98: Πραγματοποιήστε πρώτα λήψη του προγράμματος οδήγησης από την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση <http://www.trekstor.de>. Στη συνέχεια εγκαταστήστε το πρόγραμμα οδήγησης, προτού συνδέσετε το **i.Beat censo** στον υπολογιστή σας!*

Συνδέστε το **i.Beat censo** στη θύρα USB του υπολογιστή σας. Το λειτουργικό σας σύστημα αναγνωρίζει αυτόματα το **i.Beat censo** και προσθέτει στο "ΣΤΑΘΜΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ" ένα "ΦΟΡΕΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ".

3) Ανταλλαγή δεδομένων με το TrekStor **i.Beat censo**

- α) Επιλέξτε με το ποντίκι τα αρχεία που θέλετε (π.χ. MP3). Αντιγράψτε τα με δεξιά κλικ ("ΑΝΤΙΓΡΑΦΗ").
- β) Επιλέξτε από την "ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ" τον αφαιρούμενο δίσκο δεδομένων "TREKSTOR i.BEAT censo".
- γ) Κάντε δεξιά κλικ και επιλέξτε το στοιχείο "ΕΠΙΚΟΛΛΗΣΗ" για την έναρξη της διαδικασίας αντιγραφής. Μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας αντιγραφής, τα δεδομένα υπάρχουν στο **i.Beat censo**.

Υπόδειξη: Μην αποσυνδέετε ποτέ τη σύνδεση USB κατά τη μεταφορά δεδομένων!

4) Αφαίρεση και αποσύνδεση του TrekStor **i.Beat censo** από τον υπολογιστή

Windows® 98 (SE): Κάντε κλικ κάτω δεξιά στη γραμμή εργασιών στο σύμβολο "ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΥΛΙΚΟΥ". Επιλέξτε από το παράθυρο "ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΥΛΙΚΟΥ" το **i.Beat censo** και κάντε κλικ στο κουμπί "Ναι". Τώρα μπορείτε να αποσυνδέσετε το **i.Beat censo** από τον υπολογιστή.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: Κάντε δεξιά κλικ κάτω δεξιά στη γραμμή εργασιών στο σύμβολο "ΑΣΦΑΛΗΣ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΥΛΙΚΟΥ". Επιλέξτε από το μενού περιεχομένου που εμφανίζεται το στοιχείο "ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΑΖΙΚΗΣ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ USB – ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΜΟΝΑΔΑΣ" κάνοντας κλικ με το ποντίκι. Τώρα μπορείτε να αποσυνδέσετε το **i.Beat censo** από τον υπολογιστή.

Υπόδειξη: Τηρείτε πάντοτε την προτεινόμενη διαδικασία αφαίρεσης, για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή ή απώλεια δεδομένων!

5) Ενημέρωση υλικολογισμικού του TrekStor **i.Beat censo**

- Συνδέστε το **i.Beat censo** στη θύρα USB του υπολογιστή σας.
- Αποθηκεύστε όλα τα σημαντικά δεδομένα του **i.Beat censo** στον υπολογιστή σας.
- Μπορείτε να ενημερώσετε το **i.Beat censo** με το νεότερο υλικολογισμικό μέσω Internet (στην ιστοσελίδα της TrekStor στη διεύθυνση <http://www.trekstor.de>).
- Πραγματοποιήστε λήψη του υλικολογισμικού (αρχείο *.zip) και αποσυμπιέστε το σε ένα φάκελο της προτίμησής σας.
- Ακολουθήστε στη συνέχεια τις οδηγίες στο εγχειρίδιο που το συνοδεύει.



*Προειδοποίηση: Διαβάστε όλες τις οδηγίες ενημέρωσης και ακολουθήστε με ακρίβεια τη διαδικασία ενημέρωσης για την αποφυγή ζημιών στο **i.Beat censo**!*


6) Διαμόρφωση του TrekStor **i.Beat censo**

- Συνδέστε το **i.Beat censo** στη θύρα USB του υπολογιστή σας.
 - Αποθηκεύστε όλα τα σημαντικά δεδομένα του **i.Beat censo** στον υπολογιστή σας.
 - Ανοίξτε την "ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ" και κάντε δεξιά κλικ στον "ΑΦΑΙΡΟΥΜΕΝΟ ΦΟΡΕΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ".
 - Επιλέξτε από το μενού το στοιχείο "ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ...".
 - Επιλέξτε στο παράθυρο διαλόγου που εμφανίζεται κάτω από το στοιχείο "ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΡΧΕΙΩΝ" την επιλογή "FAT32".
- στ) Κάντε κλικ στο κουμπί "ΕΝΑΡΞΗ" για την εκτέλεση της διαμόρφωσης.





7) Χειρισμός του TrekStor **i.Beat censo**

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Ενεργοποιήστε το **i.Beat censo**, πατώντας σύντομα το πλήκτρο . Για να απενεργοποιήσετε ξανά το **i.Beat censo**, κρατήστε πατημένο για περί. 3 δευτερόλεπτα το πλήκτρο .




Υπόδειξη: Κατά την ενέργεια αυτή, φροντίστε το στοιχείο κύλισης  να βρίσκεται στην αριστερή θέση, το κλειδίωμα πλήκτρων να είναι ετοιμόεως απενεργοποιημένο. Όταν είναι ενεργοποιημένο το κλειδίωμα πλήκτρων, τότε εμφανίζεται το σύμβολο κλειδώματος πλήκτρων.

Οι διάφοροι τρόποι λειτουργίας

Το **i.Beat censo** διαθέτει διάφορες λειτουργίες. Για να μεταβείτε σε έναν τρόπο λειτουργίας, πατήστε σύντομα το πλήκτρο . Επιλέξτε πατώντας το πλήκτρο  ή το πλήκτρο  την επιθυμητή λειτουργία και επιβεβαιώστε πατώντας σύντομα το πλήκτρο . Πατώντας το πλήκτρο , βγαίνετε από το μενού.

Λειτουργία: Μουσική

Μεταβείτε στη λειτουργία "ΜΟΥΣΙΚΗ".

- Αναπαραγ**
Πατήστε σύντομα το πλήκτρο  για την έναρξη της αναπαραγωγής ενός αρχείου ήχου.
- Παύση**
Πατήστε σύντομα το πλήκτρο  για την προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής. Πατώντας ξανά το πλήκτρο , η αναπαραγωγή συνεχίζεται.

• Διακοπή

Κρατήστε πατημένο για περ. 1 δευτερόλεπτο το πλήκτρο **[M]**, για να σταματήσετε την αναπαραγωγή. Πατώντας ξανά το πλήκτρο **[M]** ξεκινά η αναπαραγωγή από την αρχή του τίτλου.

• Αλλαγή τίτλου

Αν πατήσετε σύντομα το πλήκτρο **[▶▶]**, επιλέγετε τον επόμενο τίτλο. Αν πατήσετε το πλήκτρο **[◀◀]** εντός 5 δευτερολέπτων από την έναρξη της διαδικασίας αναπαραγωγής, μεταβαίνετε στον προηγούμενο τίτλο. Αν περάσουν τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα από την έναρξη της διαδικασίας αναπαραγωγής και πατήσετε σύντομα το πλήκτρο **[◀◀]**, τότε το **i.Beat censo** θα μεταβεί στην αρχή του τρέχοντος τίτλου.

• Μετάκιση προς τα εμπρός/προς τα πίσω μέσα σε έναν τίτλο

Κρατώντας πατημένο το πλήκτρο **[◀◀]** ή το πλήκτρο **[▶▶]** μπορείτε να μετακινηθείτε μέσα σε έναν τίτλο. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **[▶▶]** ή το πλήκτρο **[◀◀]** για να μετακινηθείτε προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

*Υπόδειξη: Όσο περισσότερο κρατάτε πατημένο το πλήκτρο **[◀◀]** ή το πλήκτρο **[▶▶]**, τόσο πιο γρήγορα είναι η μετακίνηση από στη συσκευή.*

• Αύξηση / μείωση της έντασης ήχου

Πατήστε σύντομα το πλήκτρο **[V+]** ή **[V-]**, για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση του ήχου.

*Υπόδειξη: Αν κρατήσετε πατημένο το πλήκτρο **[V+]** ή το πλήκτρο **[V-]** για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, η ένταση του ήχου αλλάζει σταθερά.*

Λειτουργία: Πλοήγηση φακέλων

Μεταβείτε στη λειτουργία "Πλ.ΦΑΚΕΛΩΝ".

Πατώντας το πλήκτρο **[▶▶]** ή το πλήκτρο **[◀◀]**, επιλέγετε το επόμενο ή το προηγούμενο αρχείο. Για την αναπαραγωγή του επιλεγμένου αρχείου, πατήστε το πλήκτρο **[▶▶]**. Για να μεταβείτε σε έναν υποφάκελο, πατήστε το πλήκτρο **[M]**, όταν ο φάκελος είναι επιλεγμένος. Για να επιστρέψετε στον κύριο κατάλογο, πατήστε το πλήκτρο **[MENU]**. Για έξοδο από την πλοήγηση φακέλων, πατήστε το πλήκτρο **[MENU]**, ενώ βρίσκεστε στον κύριο κατάλογο.

• Διαγραφή ενός αρχείου

Επιλέξτε το αρχείο προς διαγραφή από την πλοήγηση φακέλων και πατήστε σύντομα το πλήκτρο **[REC / A-B]**. Για να επιβεβαιώσετε τη διαγραφή του αρχείου, μεταβείτε πατώντας το πλήκτρο **[◀◀]** ή το πλήκτρο **[▶▶]** στο στοιχείο "Ναι" και πατήστε στη συνέχεια το πλήκτρο **[▶▶]**.

Λειτουργία: Ραδιόφωνο FM (προαιρετικό)

Μεταβείτε στη λειτουργία "Ραδιφ. FM".

Υπόδειξη: Συνδέστε πάντα τα ακουστικά σας στη σύνδεση ακουστικών του i.Beat censo FM, επειδή το καλώδιο των ακουστικών χρησιμεύει σαν κεραία για το ενσωματωμένο ραδιόφωνο.

Για να μεταβείτε στο μενού του ραδιοφώνου FM, πατήστε το πλήκτρο **[MENU]** για περ. 1 δευτερόλεπτο. Επιλέξτε πατώντας το πλήκτρο **[◀◀]** ή το πλήκτρο **[▶▶]** το επιθυμητό σημείο μενού και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο **[▶▶]**. Πατώντας το πλήκτρο **[MENU]**, βγαίνετε από το μενού του ραδιοφώνου FM.

• Εναλλαγή ανάμεσα στη χειροκίνητη επιλογή σταθμού και τη λειτουργία θέσης μνήμης

Στο μενού του ραδιοφώνου FM μπορείτε να πραγματοποιήσετε εναλλαγή ανάμεσα στη λειτουργία θέσης μνήμης "ΣΤΑΘΜΟΣ" και στη χειροκίνητη επιλογή σταθμού "ΧΕΙΡΟΚΙΝ." Επιλέξτε πατώντας το πλήκτρο **[◀◀]** ή το πλήκτρο **[▶▶]** την επιθυμητή λειτουργία και επιβεβαιώστε πατώντας σύντομα το πλήκτρο **[▶▶]**.

• Αυτόματη αποθήκευση / Αυτόματη αναζήτηση σταθμών

Για την έναρξη της αυτόματης αναζήτησης σταθμών, επιλέξτε από το μενού του ραδιοφώνου FM το στοιχείο "ΑΝΑΖΗΤ." και επιβεβαιώστε το ερώτημα που ακολουθεί επιλέγοντας το στοιχείο "Ναι" με το πλήκτρο **[▶▶]**. Το **i.Beat censo FM** αναζητά τώρα αυτόματα τους ραδιοφωνικούς σταθμούς με ισχυρή λήψη και τους αποθηκεύει στις 20 θέσεις μνήμης.

• Εναλλαγή ανάμεσα στους αποθηκευμένους σταθμούς

Στη λειτουργία θέσης μνήμης "ΣΤΑΘΜΟΣ" μπορείτε πατώντας σύντομα το πλήκτρο **[◀◀]** ή το πλήκτρο **[▶▶]** να εκτελέσετε εναλλαγή ανάμεσα στους διαθέσιμους αποθηκευμένους σταθμούς.

- **Χειροκίνητη αλλαγή συχνότητας / Χειροκίνητη αναζήτηση**

Στη λειτουργία χειροκίνητης επιλογής σταθμού "ΧΕΙΡΟΚΙΝ.", μπορείτε πατώντας σύντομα το πλήκτρο ◀ ή το πλήκτρο ▶ για αλλαγή της συχνότητας λήψης ανά 0,1 MHz. Αν κρατήσετε πατημένο το πλήκτρο ◀ ή το πλήκτρο ▶ για αρκετό χρονικό διάστημα, τότε το **i.Beat censo FM** αναζητά αυτόματα τις χαμηλές ή τις υψηλές περιοχές συχνότητων για σταθμούς με ισχυρή λήψη.

- **Αποθήκευση προσωπικών σταθμών**

Μεταβείτε στη χειροκίνητη επιλογή σταθμού "ΧΕΙΡΟΚΙΝ.". Ρυθμίστε την επιθυμητή συχνότητα και επιλέξτε στο ραδιόφωνο FM το στοιχείο "Αποθκ.". Επιλέξτε πατώντας το πλήκτρο ◀ ή το πλήκτρο ▶ την επιθυμητή θέση αποθήκευσης και επιβεβαιώστε πατώντας σύντομα το πλήκτρο ►.

- **Διαγραφή μεμονωμένων σταθμών**

Επιλέξτε από το μενού του ραδιοφώνου FM το στοιχείο "ΔΙΑΓΡΑΦΗ". Επιλέξτε πατώντας το πλήκτρο ◀ ή το πλήκτρο ▶ τον σταθμό προς διαγραφή και επιβεβαιώστε τη διαγραφή πατώντας σύντομα το πλήκτρο ►.

- **Εγγραφή ραδιοφώνου FM**

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **REC / A-B** για περ. 1 δευτερόλεπτο για την έναρξη της εγγραφής ραδιοφώνου. Για την παύση της τρέχουσας εγγραφής, πατήστε σύντομα το πλήκτρο ►. Για τη συνέχιση της τρέχουσας εγγραφής, πατήστε ξανά σύντομα το πλήκτρο ►. Πατώντας σύντομα το πλήκτρο **REC / A-B** τερματίζετε την εγγραφή.

Υπόδειξη: Όλες οι εγγραφές ραδιοφώνου αποθηκεύονται στον φάκελο "FM" του **i.Beat censo FM**.

Λειτουργία: Εγγραφή φωνής

Μεταβείτε στη λειτουργία "ΕΓΓΡ.ΦΩΝΗΣ".

Μέσω του ενσωματωμένου μικροφώνου μπορείτε να πραγματοποιήσετε φωνητικές εγγραφές. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **REC / A-B** για περ. 1 δευτερόλεπτο για την έναρξη της εγγραφής φωνής. Για την παύση της τρέχουσας εγγραφής, πατήστε σύντομα το πλήκτρο ►. Για την έναρξη της τρέχουσας εγγραφής, πατήστε ξανά σύντομα το πλήκτρο ►. Πατώντας σύντομα το πλήκτρο **REC / A-B** τερματίζετε την εγγραφή.

Υπόδειξη: Όλες οι εγγραφές φωνής αποθηκεύονται στον φάκελο "VOICE" του **i.Beat censo**.

Ο χειρισμός και οι δυνατότητες αυτής της λειτουργίας είναι ανάλογες με αυτές της λειτουργίας "ΜΟΥΣΙΚΗ".

Λειτουργία: Ρυθμίσεις

Μεταβείτε στη λειτουργία "ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ".

Εδώ μπορείτε να ρυθμίσετε τις παραμέτρους του ισοσταθμιστή, της λειτουργίας αναπαραγωγής, της αντίθεσης, του φωτισμού του φόντου, της αυτόματης διακοπής λειτουργίας, του χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης και της ποιότητας εγγραφής.

Επιλέξτε πατώντας το πλήκτρο ◀ ή το πλήκτρο ▶ την επιθυμητή ρύθμιση και επιβεβαιώστε πατώντας το πλήκτρο ►. Πατώντας το πλήκτρο **MENU**, εκτελείτε έξοδο από τις ρυθμίσεις.

Ισοσταθμιστής: Από το μενού "ΙΣΟΣΤΑΘΜ." μπορείτε να επιλέξετε έναν από τους 6 προεγκατεστημένους ισοσταθμιστές.

Λειτουργία αναπαραγωγής: Από το μενού "ΑΝΑΠΑΡΑΓ." μπορείτε να επιλέξετε μία από τις 6 προεγκατεστημένες λειτουργίες αναπαραγωγής.

Αντίθεση: Από το μενού "ΑΝΤΘΕΣΗ" μπορείτε να ρυθμίσετε την αντίθεση της οθόνης LC.

Φωτισμός φόντου: Από το μενού "ΦΩΤΙΣΜΟΣ" μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα μετά από την οποία η οθόνη θα απενεργοποιείται αυτόματα ο φωτισμός φόντου.

Χρονοδιακόπτης απενεργοποίησης: Από το μενού "ΧΡΟΝ.ΑΠΕΝ." μπορείτε να καθορίσετε το χρονικό διάστημα, μετά από το οποίο το πρόγραμμα αναπαραγωγής απενεργοποιείται αυτόματα.

Ραδιόφωνο FM: Από το μενού "ΡΑΔΙΟ. FM" μπορείτε να ρυθμίσετε τη λειτουργία λήψης ραδιοφώνου και την περιοχή του ραδιοφώνου. Όταν επιλέγετε με το πλήκτρο **[FM]** το στοιχείο "Λειτουργία", μπορείτε να πραγματοποιήσετε εναλλαγή από στερεοφωνική σε μονοφωνική ραδιοφωνική λήψη. Από το στοιχείο "ΠΕΡΙΟΧΗ FM" μπορείτε να επιλέξετε τις ρυθμίσεις ραδιοφώνου σύμφωνα με τη συγκεκριμένη περιοχή.

Διακοπή λειτουργίας: Από το μενού "ΑΠΕΡΕΡΓΟ." μπορείτε να καθορίσετε το χρονικό διάστημα, μετά από το οποίο, εάν το πρόγραμμα αναπαραγωγής παραμένει ανενεργό, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Ποιότητα εγγραφής: Από το μενού "ΕΓΓΡΑΦΗ" μπορείτε να ρυθμίσετε την ποιότητα εγγραφής του ενσωματωμένου μικροφώνου.

Λειτουργία: Σύστημα

Μεταβείτε στη λειτουργία "ΣΥΣΤΗΜΑ".

Από αυτή τη λειτουργία ενημερώνεστε για τη μνήμη, καθώς και για την έκδοση του εγκατεστημένου υλικολογισμικού. Επίσης, μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα και να φορτώσετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

Υλικολογισμικό: Από το μενού "ΥΛΙΚΟΛΟΓ." ενημερώνεστε για την έκδοση του εγκατεστημένου υλικολογισμικού του **i.Beat censo**.

Μνήμη: Από το μενού "ΜΝΗΜΗ" ενημερώνεστε για το συνολικό και για τον ελεύθερο χώρο της μνήμης του **i.Beat censo**.

Γλώσσα: Από το μενού "ΓΛΩΣΣΑ" μπορείτε να επιλέξετε τη γλώσσα μενού του **i.Beat censo**.

Εργοστασιακές ρυθμίσεις: Από το μενού "ΕΡΓ.ΡΥΘΜ." μπορείτε να επαναφέρετε το **i.Beat censo** στην αρχική του κατάσταση. Τα αποθηκευμένα αρχεία δεν διαγράφονται από την ενέργεια αυτή.

Υποδείξεις:

- Αυτή η συσκευή MP3 έχει σχεδιαστεί για χρήση με τα ακουστικά που τη συνοδεύουν (αντίσταση 32 Ohm). Η χρήση άλλων ακουστικών με μικρότερη αντίσταση ενδέχεται να οδηγήσει σε βλάβες της συσκευής MP3 ή των ακουστικών και ιδιαίτερα στις συσκευές MP3 με 2 συνδέσεις ακουστικών.
- Αν εκθέσετε τη συσκευή σε ηλεκτροστατική εκφόρτιση, μπορεί κάτω από ορισμένες συνθήκες να διακοπεί η μεταφορά δεδομένων ανάμεσα στη συσκευή και στον υπολογιστή, δηλαδή μπορεί να επηρεαστούν οι λειτουργίες της συσκευής. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει να αποσυνδέσετε τη συσκευή από τη θύρα USB και να τη συνδέσετε ξανά.
- Προσοχή: Αυτή η συσκευή μπορεί να δημιουργήσει υψηλές εντάσεις ήχου. Για την αποφυγή βλαβών στην ακοή, πρέπει να αποφεύγετε ή να αναπαυώστε με μεγάλη ένταση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αν ακούσετε βουβή στα αυτιά σας, μειώστε αμέσως την ένταση ήχου ή διακόψτε τη χρήση της συσκευής αναπαραγωγής MP3. Παρακαλώ οκνεψείτε ότι η χρήση των ακουστικών με υψηλή ένταση ήχου μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Με την πάροδο του χρόνου συνηθίζετε τις υψηλές εντάσεις ήχου και να τις θεωρείτε κανονικές, η ακοή σας όμως μπορεί να περιοριστεί. Όσο υψηλότερα ρυθμίζετε την ένταση ήχου, τόσο πιο γρήγορα ενδέχεται να παρουσιαστεί κάποια βλάβη στην ακοή σας.
- Προσοχή: Η χρήση ακουστικών στην οδήγηση δεν συνιστάται και απαγορεύεται σε ορισμένες χώρες. Να οδηγείτε πάντα προσεκτικά και να είστε συγκεντρωμένοι. Σταματήστε την αναπαραγωγή της συσκευής σας MP3, αν αποσπάται η προσοχή σας ή ενοχλείστε κατά την οδήγηση ή όταν πραγματοποιείτε άλλες δραστηριότητες που απαιτούν υψηλή συγκέντρωση.
- Η χρήση καλωδίων USB με μήκος καλωδίου πάνω από 3 m δεν συνιστάται.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα διαρκούς ανάπτυξης του προϊόντος. Αυτές οι αλλαγές μπορούν να πραγματοποιηθούν χωρίς την άμεση δήλωσή τους στις παρούσες οδηγίες χειρισμού. Οι πληροφορίες των παρόντων οδηγιών χειρισμού εσπεμένως ενδέχεται να μην αντανakλούν τις τελευταίες τεχνικές μετατροπές.

Ο κατασκευαστής εγγυάται μόνο την καταλληλότητα για την καθορισμένη χρήση του προϊόντος. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία υπευθύνη για βλάβες ή απώλειες δεδομένων και των βλαβών που προκύπτουν από αυτό.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Με την επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος. Οι ονομασίες προϊόντων ή εταιριών που αναφέρονται επιπρόσθετα αφορούν σήματα κατατεθέντα ή εμπορικά σήματα των αντίστοιχων κατόχων.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1) Элементы управления TrekStor **i.Beat censo**



2) Подключение TrekStor **i.Beat censo** к персональному компьютеру

*Указание для пользователей Windows® 98: Скачайте сначала драйвер с нашего Интернет-сайта <http://www.trekstor.de>. Установите затем драйвер перед тем, как подключить **i.Beat censo** к Вашему персональному компьютеру!*

Подсоедините плеер **i.Beat censo** к USB-порту персонального компьютера. Операционная система автоматически распознает **i.Beat censo** и добавит на "Рабочем столе" "Сменный накопитель данных".

3) Обмен данными с TrekStor **i.Beat censo**

- Выберите желаемые файлы (напр. MP3) мышью. Скопируйте эти файлы нажатием правой кнопки мыши ("Копировать").
- Выберите на "Рабочем столе" сменный накопитель данных "TREKSTOR i.BEAT censo".
- Нажмите правую кнопку мыши и выберите пункт "Вставить", чтобы запустить процесс копирования. По окончании процесса копирования данные расположены на плеере **i.Beat censo**.

Указание: Ни в коем случае не прерывайте соединение USB во время передачи данных!

4) Выход из TrekStor **i.Beat censo** и отсоединение от ПК

Windows® 98 (SE): Щелкните справа внизу на панели задач на значке "Безопасное отсоединение аппаратуры". Выберите в окне "Безопасное отсоединение аппаратуры" плеер **i.Beat censo** и щелкните на кнопке "Да". Теперь Вы можете отсоединить **i.Beat censo** от ПК.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: Щелкните справа внизу левой кнопкой мыши на панели задач на значке "Безопасное отсоединение аппаратуры". Нажатием левой кнопки мыши выберите в открывающемся контекстном меню пункт "Массовое запоминающее устройство USB – удалить диск(ов)". Теперь Вы можете отсоединить **i.Beat censo** от ПК.

Указание: Придерживайтесь, пожалуйста, рекомендованной процедуры выхода, чтобы предотвратить повреждение устройства и потерю данных!

5) Обновление прошивки плеера TrekStor **i.Beat censo**

- Подсоедините **i.Beat censo** к USB-порту Вашего персонального компьютера.
- Сохраните все важные данные **i.Beat censo** на ПК.
- Вы можете обновить **i.Beat censo** последней версией прошивки из Интернета (с сайта TrekStor под <http://www.trekstor.de>).
- Скачайте прошивку (*.zip-файл) и разархивируйте файл в любую папку.
- После этого придерживайтесь указаний прилагаемой инструкции по обновлению.



*Предупреждение: Прочтите полностью руководство по обновлению и точно соблюдайте процедуру обновления, чтобы предотвратить повреждение плеера **i.Beat censo**!*

6) Форматирование TrekStor **i.Beat censo**

- Подсоедините **i.Beat censo** к USB-порту Вашего персонального компьютера.
- Сохраните все важные данные **i.Beat censo** на ПК.
- Откройте "Рабочий стол" и щелкните правой кнопкой мыши на "Сменный накопитель данных".
- Выберите в контекстном меню пункт "ФОРМАТИРОВАТЬ...".
- Выберите в открывающемся диалоговом окне в "Файловая система" пункт "FAT32".
- Щелкните на кнопке "Начать", чтобы выполнить форматирование.






7) Управление TrekStor **i.Beat censo**

Включение и выключение

Включите плеер **i.Beat censo**, коротко нажимая кнопку . Чтобы выключить **i.Beat censo**, держите кнопку  нажатой примерно 3 секунды.






Указание: Следите за тем, чтобы движок  был в левом положении, т.е. была выключена блокировка кнопок. При блокировке кнопок отображается символ блокировки.

Отдельные режимы работы

i.Beat censo обладает разными режимами работы. Для выбора режима нажмите коротко кнопку . Нажатием кнопки  или  выберите желаемый режим и подтвердите, коротко нажимая кнопку . Нажатием кнопки  Вы выходите из меню.

Режим: Музыка

Перейдите в режим "Музыка".

- Воспроизведение**
Нажмите коротко кнопку , чтобы начать воспроизведение аудиофайла.
- Пауза**
Нажмите коротко кнопку , чтобы приостановить воспроизведение. При повторном нажатии кнопки  воспроизведение будет продолжено.
- Стоп**
Держите нажатой кнопку  примерно 1 секунду, чтобы остановить воспроизведение. При повторном нажатии кнопки  воспроизведение начнется с начала трека.

- **Менять трек**

Если Вы коротко нажмете кнопку (▶▶), то будет выбран следующий трек. Если коротко нажимается кнопка (◀◀) в течение 5 секунд после начала процесса воспроизведения, осуществится переход к предыдущему треку. Если после начала процесса воспроизведения и по истечении не менее 5 секунд нажимается кнопка (◀◀), то плеер **i.Beat censo** вернется к началу текущего трека.

- **Перемотка вперед/назад в пределах одного трека**

Более длительным нажатием кнопки (◀◀) или (▶▶) можно перематывать в пределах одного трека. Держите нажатой кнопку (▶▶) или (◀◀) для перемотки вперед или назад.

Указание: Чем дольше нажимается кнопка (◀◀) или (▶▶), тем быстрее идет перемотка.

- **Увеличение / уменьшение громкости**

Нажмите коротко кнопку (V+) или (V-), чтобы увеличить или уменьшить громкость.

Указание: Если кнопка (V+) или (V-) нажимается более длительное время, громкость меняется непрерывно.

Режим: Навигация между папками

Перейдите в режим "Папки-нав."

Нажимая кнопку (▶▶) или (◀◀), выделите следующий или предыдущий файл. Для воспроизведения выбранного файла нажмите кнопку (▶▶). Чтобы перейти в подкаталог, нажмите кнопку (▶▶), если папка выделена. Для возвращения в основной каталог нажмите кнопку (MENU). Чтобы выйти из навигации между папками, нажмите кнопку (MENU), если Вы находитесь в основном каталоге.

- **Удаление файла**

Выберите удаляемый файл при помощи навигации между папками и нажмите коротко кнопку (REC / A-B). Для подтверждения удаления файла, нажимая кнопку (◀◀) или (▶▶), Вы переходите на "Да" и после этого нажмите кнопку (▶▶).

Режим: FM-приемник (опционально)

Перейдите в режим "FM-ПРИЕМНИК".

*Указание: Всегда подключайте Ваши вставные наушники или наушники-вкладыши к разъему для наушников плеера **i.Beat censo FM**, поскольку кабель наушников служит антенной для встроенного приемника.*

Для вызова меню FM-приемника нажмите кнопку (MENU) примерно на 1 секунду. Нажатием кнопки (◀◀) или (▶▶) выберите желаемый пункт меню и подтвердите, нажимая кнопку (▶▶). Коротким нажатием кнопки (MENU) Вы выходите из меню FM-приемника.

- **Переключение между ручным поиском радиостанций и режимом сохранения**

В меню FM-приемника можно переключать между режимом сохранения "Станция" и ручным поиском радиостанций "Ручной". Нажатием кнопки (◀◀) или (▶▶) выберите желаемый режим и подтвердите, нажимая кнопку (▶▶).





- **Автоматическое сохранение / Автоматический поиск радиостанций**

Чтобы запустить автоматический поиск станций, в меню FM-приемника выберите "Поиск" и подтвердите последующий запрос, выбирая "Да" посредством кнопки (▶▶). Плеер **i.Beat censo FM** проводит теперь автоматический поиск мощных радиостанций и сохраняет их в 20 ячейках памяти.




- **Переключение между радиостанциями, записанными в память**

В режиме сохранения "Станция" Вы можете коротким нажатием кнопки (◀◀) или (▶▶) переключать между сохраненными станциями.




- **Ручная настройка частоты / ручной поиск**

В режиме ручного поиска радиостанций "Ручной" Вы можете коротким нажатием кнопки  или  изменять частоту приема с интервалом в 0,1 МГц. Если достаточно долго нажимать кнопки  или , то **i.Beat censo FM** автоматически проводит поиск радиостанций в нижнего и верхнего диапазона частот на мощные станции.





- **Сохранение индивидуальных радиостанций**

Переключите на ручной поиск радиостанций "Ручной". Установите нужную частоту и выберите "Сохранить" в меню FM-приемника. Нажатием кнопки  или  выберите желаемую ячейку памяти и подтвердите коротким нажатием кнопки .

- **Удаление индивидуальных радиостанций**

Выберите в меню FM-приемника "Удалить". Нажатием кнопки  или  выберите удаляемую станцию и подтвердите коротким нажатием кнопки .





- **Запись FM-приемника**

Держите нажатой кнопку  примерно 1 секунду, чтобы начать запись с приемника. Для приостановки текущей записи коротко нажмите кнопку . Для продолжения текущей записи еще раз коротко нажмите кнопку . Коротким нажатием кнопки  Вы закончите запись.

Указание: Все записи с приемника будут сохранены в папке "FM" плеера i.Beat censo FM.

Режим: Запись голоса

Перейдите в режим "Запись ГОЛ".

При помощи встроенного микрофона можно записывать голос. Держите нажатой кнопку  примерно 1 секунду, чтобы начать запись голоса. Для приостановки текущей записи коротко нажмите кнопку . Для продолжения текущей записи еще раз коротко нажмите кнопку . Коротким нажатием кнопки  Вы закончите запись.





Указание: Все записи голоса будут сохранены в папке "VOICE" плеера i.Beat censo.

Управление и функции в этом режиме аналогичны режиму "Музыка".

Режим: Настройки

Перейдите в режим "Настройки".

Здесь можно настроить эквалайзер, режим воспроизведения, контраст, подсветку дисплея, автоматическое выключение, таймер "сна", настройки FM-приемника и качество записи.

Нажатием кнопки  или  выберите желаемый пункт меню и подтвердите, нажимая кнопку . Нажатием кнопки  Вы выходите из настроек.


Эквалайзер: В пункте меню "Эквалайзер" можно выбрать один из 6 предварительно установленных эквалайзеров.

Режим воспроизведения: В пункте меню "Воспроизв." можно выбрать один из 6 предварительно установленных режимов воспроизведения.

Контраст: В пункте меню "Контраст" можно настроить контраст ЖК-дисплея.

Подсветка: В пункте меню "Подсветка" можно установить время, через которое подсветка дисплея будет выключена автоматически.

Таймер "сна": В пункте меню "Таймер" можно установить время, через которое плеер должен выключиться автоматически.

FM-приемник: В пункте меню "FM-ПРИЕМНИК" можно настроить режим приема и регион приема приемника. При выборе кнопкой  "Режим" можно переключать между приемом "стерео" и "моно". В пункте "FM-РЕГИОН" можно настроить приемник на специфичные для региона станции.

Выключение: В пункте меню "Выключение" можно установить, через какое время плеер должен выключиться автоматически, если он не используется.

Качество записи: В пункте меню "Запись" можно установить качество записи встроенного микрофона.

Режим: Система

Перейдите в режим "Система".

В этом режиме можно получить информацию о памяти, а также установленной версии прошивки. Кроме того, можно выбрать язык экранного меню и загрузить заводские настройки.

Прошивка: В пункте меню "Прошивка" можно получить информацию об установленной версии прошивки плеера **i.Beat censo**.

Память: В пункте меню "Память" можно получить информацию о всем объеме памяти и о свободной памяти плеера **i.Beat censo**.

Язык: В пункте меню "Язык" можно выбрать язык экранного меню плеера **i.Beat censo**.

Заводские настройки: В пункте меню "Зав. НАСТР." можно восстановить настройки состояния поставки плеера **i.Beat censo**. При этом сохраненные файлы не будут удалены.

Указания:

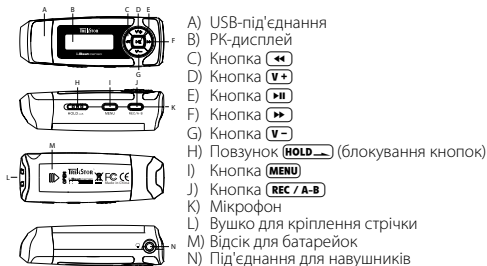
- *Настоящий MP3-плеер является оптимальным для входящих в комплект поставки наушников (полное сопротивление 32 Ом). Применение других наушников с меньшим полным сопротивлением при определенных обстоятельствах может привести к поломке MP3-плеера или также наушников; это относится особенно к MP3-плеерам с 2 разъемами для наушников.*
- *Если устройство подвергается электростатическим разрядам, то, смотря по обстоятельствам, может прерываться передача данных между устройством и компьютером. В этом случае устройство необходимо отсоединить от USB-порта и подсоединить заново.*
- *Внимание: Громкость этого плеера может быть очень сильной. Чтобы предупредить поражение слуха, не рекомендуется прослушивание с большой громкостью. Если Вы услышали шум в ушах, то немедленно уменьшите громкость или выключите MP3-плеер полностью. Помните, что прослушивание очень громкой музыки через любые наушники может привести к длительной потере слуха. Хотя Вы и привыкнете со временем к прослушиванию громкой музыки, так что Вам будет казаться, что уровень громкости нормальный, однако Ваш слух может быть вследствие этого ослабленным. Чем большую громкость Вы устанавливаете для прослушивания, тем скорее может наступить поражение Вашего слуха.*
- *Внимание: Использование наушников при вождении транспортного средства крайне нежелательно и запрещено в некоторых странах. Всегда полностью концентрируйтесь только на вождении. Прекратите прослушивание MP3 плеера, если это отвлекает Вас или мешает Вам при управлении автомобилем или выполнении любых других действий, требующих Вашего полного внимания.*
- *Не рекомендуется использовать USB-кабели длиной более 3 м.*

Производитель оставляет за собой право на постоянное усовершенствование изделия. Эти изменения могут быть осуществлены без прямого описания их в настоящей инструкции по эксплуатации. Поэтому информация в настоящей инструкции по эксплуатации может не соответствовать уровню технического исполнения.

Производитель гарантирует пригодность данного изделия только для использования по назначению. Помимо этого, производитель не несет ответственности за повреждение или потерю данных и косвенный ущерб.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Все права защищены. В случае других упомянутых названий изделий или фирм речь идет, возможно, о товарных знаках или марках фирм соответствующих владельцев.

1) Елементи управління TrekStor **i.Beat** censo



2) З'єднайте TrekStor **i.Beat** censo з ПК

*Вказівка для користувачів Windows® 98: Спочатку, будь ласка, завантажте драйвер з нашої домашньої сторінки <http://www.trekstor.de>. Потім інстальуйте драйвер, і лише після цього під'єднайте **i.Beat censo** до ПК!*

Під'єднайте **i.Beat censo** до USB-роз'єму ПК. Операційна система автоматично розпізнає **i.Beat censo** і додає на "Мій комп'ютер" "Змінний носій даних".

3) Обмін даними з TrekStor **i.Beat** censo

- Помітьте потрібні файли (напр., MP3) мишкою. Зкопіюйте їх за допомогою натиску правою кнопкою мишки ("Копіювати").
- Виберіть в "Мій комп'ютер" Змінний носій даних "TrekStor i.Beat censo".
- Натисніть праву кнопку мишки і виберіть опцію "Додати", щоб почати процес копіювання. Після завершення процесу копіювання дані знаходяться в **i.Beat censo**.

Вказівка: Ні за яких обставин не роз'єднуйте USB-зв'язок під час передачі даних!

4) Вихід із системи і від'єднання TrekStor **i.Beat** censo від ПК

Windows® 98 (SE): Натисніть внизу справа на панелі завдань символ "Надіжно виїняти апаратний пристрій". Виберіть у вікні "Надіжно виїняти апаратний пристрій" **i.Beat censo** і натисніть кнопку "Ок". Тепер можна від'єднати **i.Beat censo** від ПК.

Windows® 2000/ME/XP/Vista: Натисніть правою кнопкою мишки внизу справа на панелі завдань символ "Надіжно виїняти апаратний пристрій". Виберіть з контекстного меню, що з'явиться, пункт "Від'єднати USB-накопичувач – дисковод" натисканням лівою кнопкою мишки. Тепер можна від'єднати **i.Beat censo** від ПК.

Вказівка: Будь ласка, дотримуйтесь рекомендованого процесу виходу з системи, щоб запобігти шкоди приладу чи втраті даних!

5) Оновлення фірмваре TrekStor **i.Beat censo**

- Під'єднайте **i.Beat censo** до USB-роз'єму ПК.
- Збережіть всі важливі дані з **i.Beat censo** на ПК.
- Ви можете завантажити найновішу версію фірмваре для **i.Beat censo** з інтернету (з домашньої сторінки TrekStor за адресою <http://www.trekstor.de>).
- Завантажте фірмваре (файл zip) і розпакуйте цей файл в будь-який каталог.
- Потім дотримуйтесь вказівок інструкції по оновленню, що додається.



*Попередження: Прочитайте всю інструкцію по оновленню й точно дотримуйтесь процедури оновлення, щоб запобігти шкоди **i.Beat censo**!*


6) Форматування TrekStor **i.Beat censo**

- Під'єднайте **i.Beat censo** до USB-роз'єму ПК.
- Збережіть всі важливі дані з **i.Beat censo** на ПК.
- Відкрийте "Мій комп'ютер" і натиснуть правою кнопкою миші на "Змінні носії даних".
- Виберіть із спливаючого меню пункт "Форматувати...".
- Виберіть в діалозі, що з'явився під "Файлова система" опцію "FAT32".
- Клікніть кнопку "Запуск", щоб виконати форматування.






7) Управління TrekStor **i.Beat censo**

Вмикання і вимикання

Ввімкніть **i.Beat censo**, для цього коротко натисніть кнопку . Для вимкнення **i.Beat censo** тримайте кнопку  натиснутою на протязі приблизно 3 секунд.




Вказівка: Слідкуйте за тим, щоб повзунок  знаходився в лівому положенні, тобто щоб блокування кнопок було вимкнене. Якщо блокування кнопок ввімкнене, з'являється символ блокування кнопок.

Різні режими



i.Beat censo працює в різних режимах. Щоб перейти в якийсь режим, коротко натисніть кнопку . Виберіть натисканням кнопки  чи  потрібний режим і підтвердіть вибір натисканням кнопки . Натисканням кнопки  можна вийти з меню.

Режим: Музика




Перейдіть в режим "Музика".

- Відтворення**
Коротко натисніть кнопку , щоб почати відтворення аудіофайла.
- Пауза**
Коротко натисніть кнопку , щоб затримати відтворення. Після ще одного натискання кнопки  відтворення відновлюється.



- **Стоп**

Для зупинення відтворення натисніть кнопку  і тримайте її натиснутою приблизно на протязі 1 секунди. Після ще одного натискання кнопки  відтворення починається з початку композиції.

- **Зміна музичної композиції**

Якщо коротко натиснути кнопку , вибирається наступна композиція. Якщо коротко натиснути на кнопку  на протязі 5 секунд після початку процесу відтворення, відбувається перехід до попередньої композиції. Якщо після початку процесу відтворення і через не менше ніж 5 секунд натиснути кнопку , **i.Beat censo** знову переходить на початок поточної композиції.

- **Перемотування вперед / назад в межах однієї композиції**

Якщо утримувати натиснутою кнопку  чи , можна робити перемотку в межах однієї композиції. Утримуйте кнопку  чи  в натиснутому стані, щоб робити перемотку назад чи вперед.

Вказівка: Чим довше утримувати кнопку  чи  в натиснутому стані, тим швидше відбувається перемотка.





- **Збільшити / зменшити гучність**

Коротко натисніть на кнопку  чи , щоб збільшити чи зменшити гучність.




Вказівка: Якщо тримати кнопку  чи  натиснутою довше, гучність продовжує змінюватися.

Режим: Навігація в каталогах

Перейдіть в режим "Каталог-нв".

Натиском кнопки  чи  помітьте наступний чи попередній файл. Щоб програти вибраний файл, натисніть кнопку . Щоб перейти в підкаталог, натисніть кнопку , коли каталог помічено. Щоб знову повернутися в головний каталог, натисніть кнопку **MENU**. Щоб вийти з навігації в каталогах, натисніть кнопку **MENU**, якщо знаходитесь в головному каталозі.

- **Видалення файлу**

Виберіть файл, який потрібно видалити, через навігацію в каталогах і коротко натисніть на кнопку **REC / A-B**. Щоб підтвердити видалення файлу, перейдіть натиском кнопки  чи  на "Ок" і потім натисніть кнопку .




Режим: Радіо FM (опція)

Перейдіть в режим "Радіо FM".


*Вказівка: Завжди під'єднуйте навушники до роз'єму для навушників **i.Beat censo**, тому що кабелі для навушників служать в якості антени для внутрішнього радіо.*

Щоб викликати меню радіо FM, натисніть кнопку **MENU** і утримуйте її натиснутою приблизно на протязі 1 секунди. Виберіть натисканням кнопки  чи  потрібний пункт меню і підтвердіть вибір натисканням кнопки . Після короткого натиску кнопки **MENU** відбувається вихід з меню радіо FM.



- **Перехід між ручним вибором передавача і режимом місць в пам'яті**

В меню Радіо FM можна переходити між режимом місць в пам'яті "Перед." і ручним вибором передавача "Ручний". Виберіть натисканням кнопки  чи  потрібний режим і підтвердіть вибір натисканням кнопки .





- **Автоматичний запис в пам'ять / Автоматичний пошук передавачів**

Щоб почати автоматичний пошук передавача, виберіть в меню Радіо FM "Пошк" і підтвердіть наступне питання вибором "Ок" кнопкою . Тепер **i.Beat censo FM** автоматично шукає достатньо потужні радіопередавачі і заносить їх до пам'яті на 20 місць.




- **Перехід між передавачами в пам'яті**

В режимі місць в пам'яті "Станція" коротким натиском кнопки  чи  можна переходити між місцями в пам'яті.




- **Ручна зміна частоти / Ручний пошук**

В режимі ручного вибору передавача "Ручний" коротким натиском кнопки  чи  можна невеликими кроками змінювати прийомну частоту на 0,1 МГц за крок. Якщо тримати кнопку  чи  натиснутою достатньо довго, **i.Beat censo FM** автоматично обшукує верхній і нижній частотні діапазони і шукає достатньо потужні передавачі.





- **Збереження індивідуальних передавачів**

Перейдіть до ручного вибору передавача "Ручний". Встановіть потрібну частоту і виберіть в меню Радіо FM "Збереження". Виберіть натисканням кнопки  чи  потрібне місце в пам'яті і підтвердіть вибір натисканням кнопки .

- **Видалення індивідуальних передавачів**

Виберіть в меню Радіо FM "Видалити". Виберіть натисканням кнопки  чи  передавач, який потрібно видалити, і підтвердіть вибір натисканням кнопки .





- **Запис з радіо FM**

Для початку запису з радіо натисніть кнопку  і тримайте її натиснутою приблизно на протязі 1 секунди. Щоб поставити поточний запис на паузу, коротко натисніть кнопку . Щоб продовжити поточний запис, знову коротко натисніть кнопку . Запис закінчується коротким натиском на кнопку .

Вказівка: Всі записи з радіо зберігаються в каталозі "FM" i.Beat censo FM.

Режим: Запис голосу

Перейдіть в режим "Запис гол."

Через вбудований мікрофон можна записувати голос. Для початку запису голосу натисніть кнопку  і тримайте її натиснутою приблизно на протязі 1 секунди. Щоб поставити поточний запис на паузу, коротко натисніть кнопку . Щоб знову продовжити поточний запис, знову коротко натисніть кнопку . Запис закінчується коротким натиском на кнопку .





Вказівка: Всі записи голосу зберігаються в каталозі "VOICE" i.Beat censo.

Управління і функції в цьому режимі є аналогічними до режиму "Музика".

Режим: Налаштування

Перейдіть в режим "Налашт."

Тут можна налаштувати еквалайзер, режим відтворення, контраст, фонове освітлення, автоматичне вимикання, таймер, налаштування радіо FM і якість запису.

Виберіть натисканням кнопки  чи  потрібне налаштування і підтвердіть вибір натисканням кнопки . Натисканням кнопки  можна вийти з налаштувань.


Еквалайзер: В пункті меню "Еквалайзер" можна вибрати один з 6 попередньо налаштованих еквалайзерів.

Режим відтворення: В пункті меню "Відтворення" можна вибрати один з 6 попередньо налаштованих режимів відтворення.

Контраст: В пункті меню "Контраст" регулюється контраст РК-дисплея.

Фонове освітлення: В пункті меню "Освітлення" можна регулювати, через який час автоматично вимкнеться фонове освітлення.

Таймер засинання: В пункті меню "ТАЙМЕР ЗАСИНАННЯ" можна регулювати, через який попередньо налаштований час програвач автоматично вимкнеться.

Радіо FM: В пункті меню "Радіо FM" можна налаштувати режим прийому радіо і регіон радіо. Якщо вибрати кнопкою  "Режим", можна перемикатися між прийомом радіо стерео і моно. В пункті меню "Регіон FM" можна регулювати налаштування радіо по регіону.

Вимкнути: В пункті меню "Вимкнути" можна регулювати, через який час невикористання програвач автоматично вимкнеться.

Якість запису: В пункті меню "Запис" налаштується якість запису вбудованого мікрофона.

Режим: Система

Перейдіть в режим "СИСТЕМА".

В цьому режимі отримується інформація про пам'ять і інсталювану версію фірмваре. Крім того, тут можна змінити мову користувача і завантажити заводські налаштування.

Фірмваре: В пункті меню "Фірмваре" отримується інформація про інсталювану версію фірмваре **i.Beat censo**.

Пам'ять: В пункті меню "Пам'ять" отримується інформація про загальну вільну пам'ять **i.Beat censo**.

Мова: В пункті меню "Мова" можна вибрати мову меню **i.Beat censo**.

Заводські налаштування: В пункті меню "Заводські налаштування" можна повернути **i.Beat censo** до стану поставки. При цьому збережені файли не видаляються.

Вказівки:

- Цей MP3-плеєр оптимізовано для навушників, що входять до комплекту (імпеданс 32 ом). Використання інших навушників з меншим імпедансом може, за певних обставин, привести до пошкодження MP3-плеєра чи також навушників; особливо MP3-плеєрів з 2 роз'ємами для навушників.
- Якщо з приладу знімається електростатичний заряд, за певних обставин може виникнути переривання передачі даних між приладом і комп'ютером. В цьому випадку прилад потрібно від'єднати від USB-порта, а потім знову під'єднати.
- Увага: Цей прилад може генерувати сильний звук. Щоб попередити ураження слуху, не можна на протязі довгого часу прослуховувати музику на великій гучності. Якщо у вусі почало дзвеніти, негайно зменшіть гучність чи більше не користуйтеся MP3-плеєром. Пам'ятайте про те, що використання навушників на великій гучності може привести до значного ураження слуху. Хоча Ви з часом звикнете до великої гучності, так що вона буде здаватися Вам нормальною, Ваш слух вже може постраждати. Чим вище встановлюється гучність, тим скоріше може бути завдано шкоди слухові.
- Увага: Використання вставних навушників під час керування автомобілем не рекомендується і в деяких країнах його заборонено. Завжди керуйте автомобілем обережно і зконцентровано. Зупиніть програвання свого MP3-плеєра, якщо це відволікає Вас від час керування автомобіля чи під час інших видів діяльності, котрі потребують повної уваги.
- Від використання USB-кабелів довжиною більшою за 3 м треба відмовитися.

Виробник приладу залишає за собою право постійно розвивати прилад далі. Ці зміни можуть реалізовуватись без прямого опису в цьому керівництві. Тобто інформація в цьому керівництві не повинна відповідати найостаннішому стану технічної модифікації.

Виробник лише гарантує відповідність з призначенням цього продукту. Крім того, виробник не несе відповідальність за пошкодження чи втрату даних і шкоду внаслідок цього.

Copyright © 2007 TrekStor GmbH & Co. KG. Всі права застережені. В разі з іншими згаданими назвами виробів і фірм рід може йти про торгові марки чи назви марок відповідних власників.

Support

	Hotline	E-Mail	Language
AT	+49 431 - 24 89 45 70**	support.at@trekstor.de	German
BE	+49 431 - 24 89 45 80**	support.en@trekstor.de	English
CH	+49 431 - 24 89 45 73**	support.ch@trekstor.de	German
DE	01805 - TREKSTOR* 01805 - 87 35 78 67*	support.de@trekstor.de	German
ES	+49 431 - 24 89 45 76**	support.es@trekstor.de	Spanish
FR	+49 431 - 24 89 45 74**	support.fr@trekstor.de	French
HU	+49 431 - 24 89 45 79**	support.en@trekstor.de	English
IT	+49 431 - 24 89 45 75**	support.it@trekstor.de	Italian
LU	+49 431 - 24 89 45 72**	support.lu@trekstor.de	German, French
NL	+49 431 - 24 89 45 81**	support.en@trekstor.de	English
PL	+49 431 - 24 89 45 77**	support.pl@trekstor.de	Polish
PT	+49 431 - 24 89 45 78**	support.en@trekstor.de	English
UK	+49 431 - 24 89 45 71**	support.uk@trekstor.de	English
GR	+49 431 - 24 89 45 82**	support.en@trekstor.de	English
TR	+49 431 - 24 89 45 83**	support.en@trekstor.de	English
RU	+49 431 - 24 89 45 84**	support.en@trekstor.de	English
SE	+49 431 - 24 89 45 92**	support.en@trekstor.de	English

* 14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz der DTA6, ggf. andere Preise aus Mobilfunknetzen
** Please check with your local telephone provider for connection costs.

Trekstor GmbH & Co. KG

Kastanienallee 8-10 · D-64653 Lorsch · Germany · www.trekstor.de

